



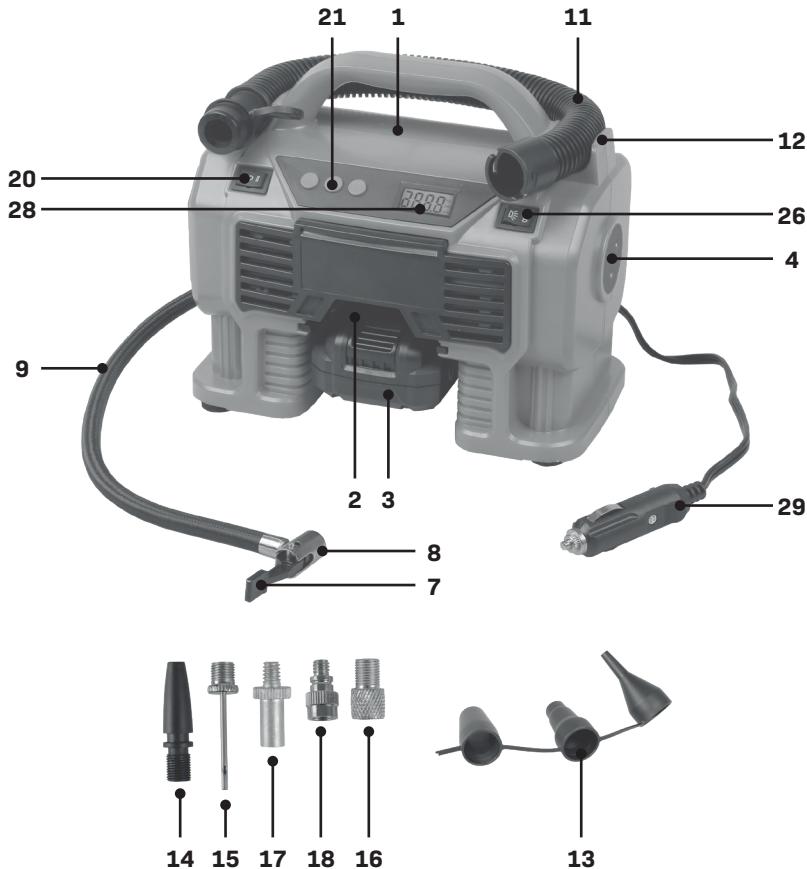
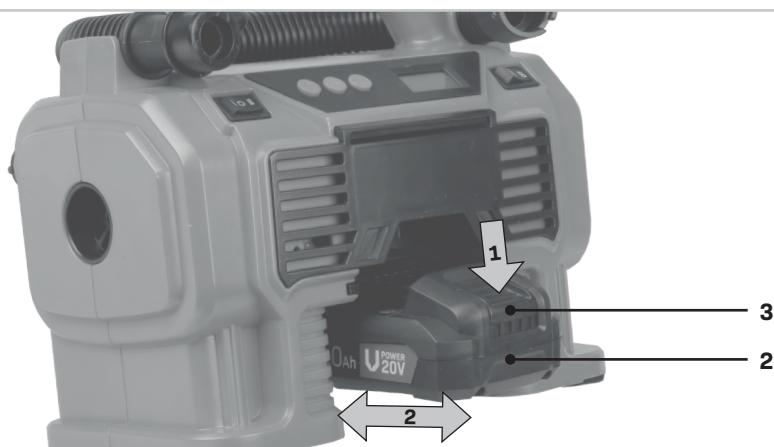
VONROC®

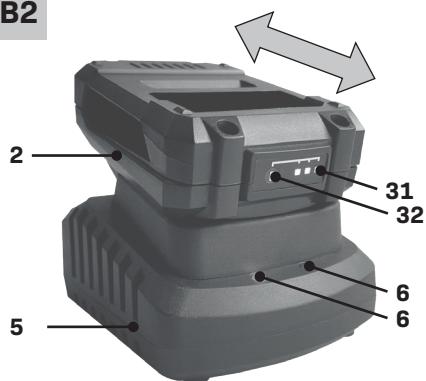
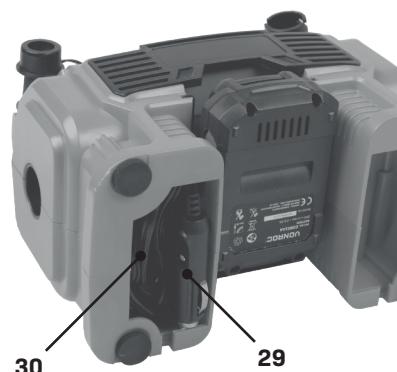
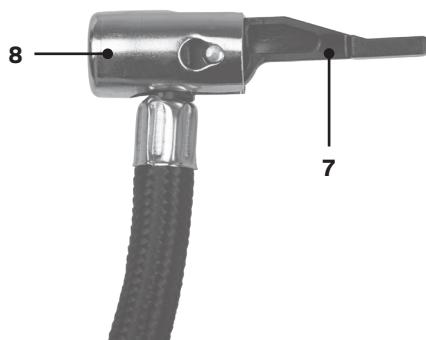
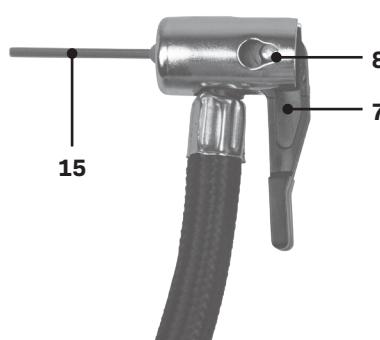
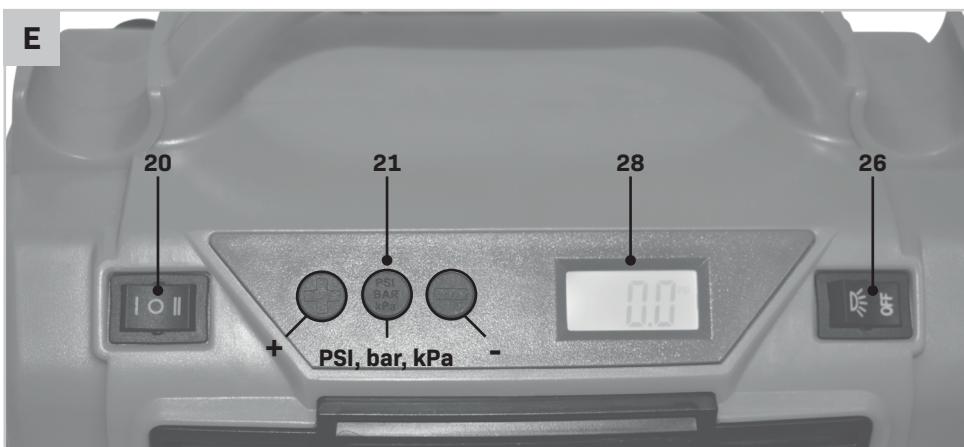
BUILD YOUR FUTURE

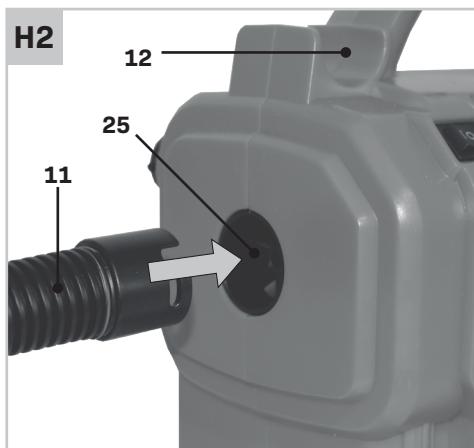
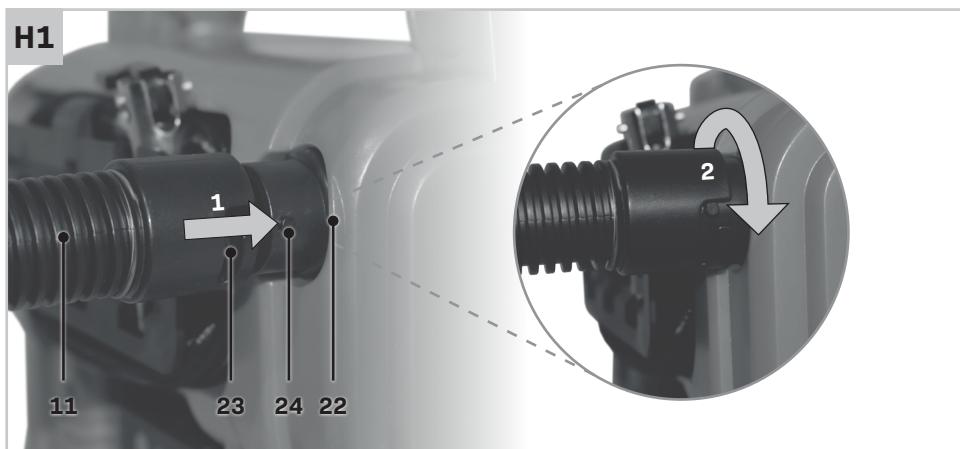
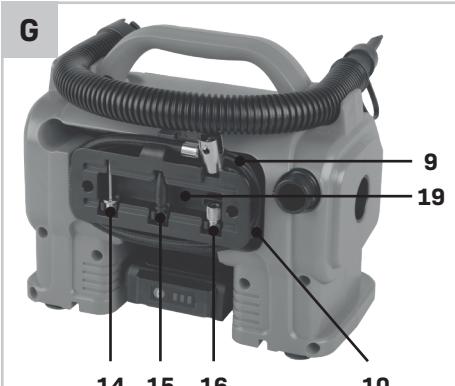
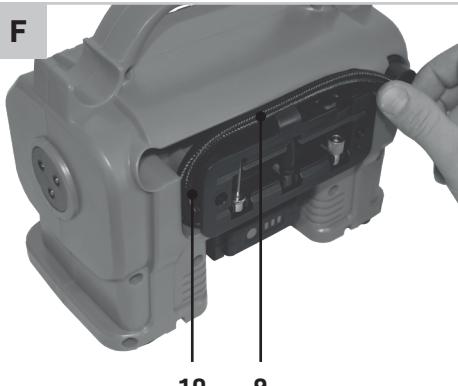
**CORDLESS COMPRESSOR
CR503DC / S_CR503DC
S2_CR503DC / S3_CR503DC**



EN	Original Instructions	05	DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	76
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	14	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	86
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	25	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	96
FR	Traduction de la notice originale	36	PT	Tradução do manual original	107
ES	Traducción del manual original	46	HU	Az eredeti utasítások fordítása	117
IT	Traduzione delle istruzioni originali	56	CS	Překlad původního návodu	127
SV	Översättning av bruksanvisning i original	66	TR	Orijinal talimatların çevirisı	137

A**B1**

B2**C****D1****D2****E**



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



*Wear safety goggles.
Wear hearing protection.*



Do not use in rain.



Time-lag miniature fuse-link.



Max temperature 45 °C.



Do not throw the battery into fire.



Do not throw the battery into water.



Separate collection for Li-ion battery.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the**

- switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.** If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR CORDLESS AIR COMPRESSORS

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- Risk of bursting - do not adjust regulator higher than marked maximum pressure of attachment.
- Risk of injury - do not direct air stream at people or animals.
- Do not use to supply breathing air.
- Do not leave compressor unattended for an extended period while powered. Disconnect power from compressor after working.
- Keep compressor well-ventilated. Do not cover compressor during use.
- Do not remove the valve cover or adjust internal components.
- Do not use the air hose to move the compressor.
- The use of accessories or attachments not recommended by the manufacturer may result in a risk of injury to persons.
- All air line components, including hoses, pipe, connectors, filters, etc., must be rated for a minimum working pressure of 160 PSI, or 150% of the maximum system pressure, whichever is greater.
- Maintain labels and nameplates on the compressor. These carry important safety information.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- Wear EN-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during use.
- Do not expose to rain or wet conditions.

- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- Do not leave the tool unattended when the Battery Pack is connected. Turn off the tool, and remove the Battery Pack before leaving.
- Within the work area the user is responsible for damages incurred by third party caused by the use of this device.
- Never aim the device at yourself or others during use, particularly eyes and ears. There is a danger of injury!
- Never clean your clothes with the compressed air.
- Never leave the device unattended during operation and follow the inflating instructions of the inflatable.
- The inflatable may burst and cause serious injuries.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

SAFETY USING THE CORDLESS AIR COMPRESSOR

CAUTION: How to avoid damage to the device and potential subsequent personal injury:

- Do not use the device whilst driving.
- Check the device for damage before use and only use in good working condition.
- Do not expose the device to rain or humid weather conditions and do not allow it to come into contact with water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings on the device clear during operation. Do not close the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- Do not leave the device in the car in hot outdoor temperature.
- The device could be damaged beyond repair.
- The device will heat up during operation. Touching hot surfaces poses a risk of burns.

- Do not allow sand, dust or other small particles to enter the air intake or air outlet openings.
- Do not use the device near flammable liquids or gasses. Do not suction hot steam. Failure to observe these instructions poses a risk of fire or explosion!
- Switch off the device and remove battery:
 - when the device is not in use;
 - when leaving the device unattended;
 - for cleaning or maintenance;
 - if foreign objects enter the device or you notice unusual noise.
- Only use accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to repair the device yourself.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a) **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- b) **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- c) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.**
The vapours can irritate the respiratory system.
- d) **Use the battery only in conjunction with your Vonroc product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- e) **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only CD801AA and CD803AA type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) **The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.**
- b) **Children being supervised not to play with the appliance.**
- c) **Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries!**
- d) **During charging, batteries must be placed in a well ventilated area!**

RESIDUAL RISKS

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property due to broken accessories that are suddenly dashed.



Warning! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The device is intended to produce high pressure in tyres (e.g. car, motorcycle and bicycle tyres), balls, air mattresses and other inflatable products. The device is also intended for inflation/deflation using high volume with low pressure, such as air mattresses, rafts, and swimming pool floats. The cordless compressor is operated via a 20V battery or via 12V cigarette lighter socket (car, mobile home, truck etc.) This device is not suitable for continuous operation longer than 10 min. Any other use may damage the device and present a serious danger to the user. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



This manual has been drawn up for different sets / article numbers. Check the corresponding article number in below specifications table for the correct composition and contents of your set.

Model No	Batteries included	Chargers included
CR503DC	-	-
S_ CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CR503DC	CD803AA	CD802AA

Model No	CD803AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	4.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.65 kg

* For optimal lifetime performance, do not operate device uninterrupted for more than 10 minutes; then wait for 10 minutes.

Machine information	
Voltage battery	20V
Voltage Cigarette	12V
Power cigarette plug	60W
Air pressure	Max 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
High pressure hose length	790mm
Low pressure hose length	360mm
Output compressore	Max 12L/min
Output blower	Max 380L/min
No load speed	
Pump	17000/min
Draught dan	22000/min
Continuous operation	max. 10 min*
Sound pressure level L _{PA}	71.2 dB(A), K=3dB(A)
Sound power level L _{WA}	82.2 dB(A), K=3dB(A)

Only use the following batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD802AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CD803AA Quick charger

The batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform are interchangeable with all the VONROC VPOWER 20V battery platform tools.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-4.

Model No	CD801AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.3 kg

1. Machine
2. Battery
3. Battery unlock button
4. Worklight
5. Charger
6. Charging LED indicator
7. Clamping lever
8. High pressure connection valve
9. High pressure hose
10. Storage channel high pressure hose
11. Low pressure hose
12. Storage low pressure hose
13. Large / medium/small connector for inflating/deflating
14. Extra small valve adapter
15. Valve adapter for balls
16. Valve adapter for Dunlop/blitz bicycle valves
17. Valve adapter for Presta bicycle valves
18. Valve adapter for Schrader bicycle valves
19. Valve adapter storage

Model No	CD802AA
Charger input	220-240V, 50Hz 0.4A
Charger output	21V 2.5A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CD801AA, CD803AA
Weight	0.36 kg

- 20. Mode selector I / O / II
- 21. Controle panel + / "PSI/BAR/KPA" / -
- 22. Inflator connection machine
- 23. Nubs
- 24. Notches
- 25. Deflate connection machine
- 26. Switch worklight
- 27. Battery indication button
- 28. Display
- 29. 12V Cigarette lighter plug
- 30. storage for cigarette lighter plug
- 31. Battery LED indicators
- 32. Battery LED indicators button

3. OPERATION

First use (Fig. A)



Do not operate the device in dusty environments. Doing so poses a fire hazard and could damage the device.



To prevent overheating while inflating, keep the air intake and vents clear of obstructions. Always wear EN-approved eye protection during use.

Place the product on a even, non-flammable surface. Depending on the inflatable or the tyre you can use high or low pressure. High pressure setting is best to be used when pre-set is needed; preset the desired pressure and the machine will automatically stop at the set pressure.

Low pressure setting is best to be used for inflating and deflating larger inflatables.

- Depending on the tyres you can use the high pressure connection valve (8) directly or along with one of the included valve adapters (16, 17, 18)
- For balls (high pressure) use valve adapter for balls (15)
- For high pressure inflatables with a small valve use the extra small valve adapter (14)
- Depending on the inflatable you can use the Low pressure connection (11) directly or along with one of the included hose adapters (13)



For inflatables with counterpressure (e.g. partly filled car tyre): Switch on the product before connecting the High pressure connection valve (8) to the tyre.

This product is not suitable for continuous operation. It was developed to produce air pressure, not air volume. Do not use the product for longer than 10 minutes without interruption to prevent overheating and damage to the device. Afterwards allow to cool for a minimum of 10 minutes.

When device is not in use for 3 min, it will automatically go in to sleep mode. While in sleep mode the LED light can not be used.



The battery must be charged before first use.

for 20V battery use:

Removing the battery from the machine (Fig. B1)

- Push the battery unlock button (3) and pull the battery out of the machine.

Inserting the battery into the machine (Fig. B1)

- Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Insert the battery (2) into the base of the machine.
- Push the battery toward the battery connector until it clicks into place.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.



The appliance vibrates during operation. During operation, always makes sure the machines is placed on its rubber feet.

Checking the battery charging status (Fig. B2)

- To check the battery charge status, push the button (32) on battery shortly.
- The battery has 3 lights indicating the charge level, the more lights that burn, the more charge the battery has left.
- When the lights are not burning it means the battery is empty and must be charged immediately.

Charging the battery with the charger (Fig. B2)

1. Take the battery (2) from the machine.
2. Turn the battery (2) to upside down position and slide it onto the charger (5) as shown in Fig. B2.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.

4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (6) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (31) which indicate the status of the charging process:

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 120 minutes.

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.

for 12V cigarette plug use:

Storage for Cigarette plug (Fig. C)

The cigarette plug is stored in the bottom of the machine.

Connecting to the cigarette lighter socket (Fig. A)

Verify the socket of the cigarette lighter in your vehicle has an adequately sized fuse.

- Plug the cigarette lighter plug (29) into the socket of the 12V cigarette lighter. If you are unsure how to perform this, please consult the manual of the vehicle.

Switching on/off the machine

- Press the Pressure selector (21) and the display (28) will go on.
- The machine will automatically switch off after a few minutes or when battery / cigarette plug is being removed or hold the Pressure selector (21) for a few second and the display (28) will go off.

HIGH PRESSURE, LOW VOLUME – TYRES & BALLS - SWITCH 'I' (FIG. D1, D2)

Connecting the high pressure connection valve without valve adapter

1. Open the connection valve (8); the clamping lever (7) will be in position as shown on figure D1.
2. Insert the open connection valve (8) into the valve of the inflatable (if necessary, first remove valve cover of the inflatable).
3. Hold the connection valve (8) and close: push clamping lever (7) towards the connection valve (8).

Connecting the high pressure connection valve with valve adapter

Take care not to over-inflate footballs, they might burst.

 *Given the material composition of inflatable mattresses, inflatable boats etc., the air pressure cannot be indicated exactly. Take care therefore not to over-inflate such items or they might burst.*

For valve adapter for balls and the extra small valve adapter for inflatables

1. Open the connection valve (8); the clamping lever (7) will be in position as shown on figure D1.
2. Push or twist the respective valve adapter (14, 15) into the opening in the connection valve (8).
3. Secure the valve adapter (14, 15) by closing the connection valve (8): push clamping lever (7) towards the connection valve (8) as shown on figure D2.
4. Insert the valve adapter (14, 15) into the valve on the inflatable (if necessary, first remove valve cover of the inflatable).

For valve adapter for tyres

1. Turn the valve adapter (16, 17, 18) on to the valve of the tyre (if necessary, first remove valve cover of the tyre).
2. Open the connection valve (8); the clamping lever (7) will be in position as shown on figure D1.
3. Push the connection valve (8) on the valve adapter (16, 17, 18)
4. Hold the connection valve (8): push clamping lever (7) towards the connection valve (8) as shown on figure D2.

Setting the Automatic Shut-Off Pressure (Fig. E)

1. Press the pressure selector (21) on the control panel to switch between the different pressure units (PSI, BAR, Kpa) until required unit is displayed.
2. Press the "+" or "-" on the control panel until the desired pressure shows on the display. By holding the "+" or "-" you can go up or down quicker, release "+" or "-" at the desired pressure.

Note: After 3 seconds the display will flash and return to a reading of "0.0". This is normal. The set pressure will be remembered.

3. Move the mode selector I/O/II (20) into the position 'I' to switch the appliance to start the High pressure.
4. When the item to be inflated has reached the preset value/pressure the unit will automatically turn off.

Note: You may notice the actual pressure reading may drop after a couple of seconds. This is normal.

5. To stop the inflator at any time, move the mode selector I/O/II (20) into the position 'O' to switch the appliance off.

Note: If the power switch is turned off, all settings will be lost and will need to be reentered. This is a safety feature to prevent the risk of items OVER INFLATING.

Note: After a few minutes the machine is turned off automatically. In order to switch on the machine, press the Pressure selector (21) and the display (28) will turn on.

Note: When using the Dunlop valve adapter, the pressure gauge will not display an accurate value due to characteristics of the valve. When inflating a tire, do not use the value on the pressure gauge, but inflate it by checking the status of the tire. If the tool stops before the tire reaches the desired air pressure, adjust the pressure value, and then inflate the tire again.

Note: When inflating a floating tube, the pressure gauge will not display an accurate value since the pressure of floating tube is less than 20 kPa

(3 PSI). When inflating a floating tube, do not use the value on the pressure gauge, but inflate it by checking the status of the floating tube.

Using the Inflator as a Pressure Gauge

Note: This machine has a memory mode in pre-set function.

Please make sure to switch machine off to remove memory before using pressure gauge function.

1. In order to switch on the machine, press the Pressure selector (21) and the display (28) will go on.
2. Reattach the hose connected to the valve to be measured.
3. The digital readout will display the item's pressure.

Removing the connection valve (Fig. D1, D2)

- Removing with or without valve adapter: Open the clamping lever (7) for the connection valve (8) and remove from the valve and/or adapter of the inflatable.
- Remove any adapter and close the valve of the inflated item (ball, inflatables or tyres)

Note: Air may escape from the valve of the inflatable when removing the connection valve (8). Be sure not to remove the connection valve (8) too quickly. It may be necessary to add extra pressure to the required pressure, to compensate for the escaped air.

Storage high pressure hose and valve adapters (Fig. F, G)

- The high-pressure hose (9) is located in a storage channel (10) on the back of the machine. Wrap the high-pressure hose inside the channel.
- The Valve adapters (14, 15, 16) are stored in the back of the unit inside the valve adapter storage (19).

LOW PRESSURE, HIGH VOLUME - INFLATABLES - SWITCH 'II'**Inflating****Connecting the low pressure hose to the compressor (Fig. H1)**

1. Remove the low pressure hose (11) from the storage (12).
2. Line up the notches (24) of the hose with the nubs (23) of the low pressure inflator connection (22).

3. Then, slide the hose on and twist counter-clockwise to secure.
4. To remove, twist the hose clockwise and slide hose off.

Note: Many inflatables have an internal flap that prevents air loss during inflation, especially air mattresses. Unless this flap is displaced by the nozzle the inflatable will not inflate. Push the nozzle firmly into the valve to make sure that you push this flap out of the way.

WARNING: Risk of Bursting. Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

For some valves you need a different size connector than the standard size on the low pressure hose:

- Place the adapter that is connected to the low pressure hose (11) on to the end of the hose.
- Choose between the Large, Medium or small connectors (13).
- Check the fit before attaching it to the low pressure hose (11).
- Attach the chosen connector by pushing it on the low pressure hose.

Deflate

Connecting the low pressure hose to the compressor (Fig. H2)

1. Remove the low pressure hose (11) from the storage (12).
2. Push the hose into the deflate connection (25)
3. Insert the hose into the object being deflated, using the correct adapter

Setting the Automatic Shut-Off Pressure

During use of the low pressure mode it is not possible to use Automatic shut-off pressure.

Worklight (4) (Fig. E)

Note: While the battery is assembled on the machine or connected with 12V cigarette plug and the machine is in sleep state, the LEDs will not turn on.

- In order to switch on the machine, press the Pressure selector (21) and the display (28) will go on.
- Turn on the worklight by pressing the worklight switch (26).
- Turn off the worklight by pressing the worklight switch (26).

4. MAINTENANCE

 Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend

beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie die Bedienungsanleitung. Das Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann zu einem Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



*Tragen Sie eine Schutzbrille.
Tragen Sie Schutzhandschuhe.*



Nicht im Regen benutzen.



Sicherungseinsatz für trage Sicherungen.



Hochsttemperatur 45 °C.



Batterien/Akkus nicht in offene Feuer werfen.



Batterien/Akkus nicht ins Wasser werfen.



Der Li-Ionen-Akku muss separat der Wertstoffsammlung zugeführt werden.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfür nicht vorgesehenen Abfallbehältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzteitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzteitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlchränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange

- Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugeile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug**

niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KABELLOSE LUFTKOMPRESSOREN

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- Berstgefahr - Stellen Sie den Regler nicht höher als den markierten Maximaldruck des verbundenen Teils ein.
- Verletzungsgefahr - Luftstrom nicht auf Menschen oder Tiere richten.
- Nicht zur Versorgung mit Atemluft verwenden.
- Lassen Sie den Kompressor nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt, während er eingeschaltet ist. Trennen Sie den Kompressor nach der Arbeit vom Strom.
- Halten Sie den Kompressor gut belüftet. Kompressor während des Gebrauchs nicht abdecken.
- Nicht den Ventildeckel abdecken und keine internen Komponenten einstellen.
- Verwenden Sie den Luftschlauch nicht zum Bewegen des Kompressors.
- Die Verwendung von Zubehör oder Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungsgefahren führen.

- Alle Luftleitungskomponenten, einschließlich Schläuche, Rohre, Anschlüsse, Filter usw., müssen für einen Mindestbetriebsdruck von 160 PSI oder 150% des maximalen Systemdrucks ausgelegt sein, je nachdem, welcher Wert höher ist.
- Halten Sie Etiketten und Typenschilder am Kompressor in gutem Zustand. Sie enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Tragen Sie beim Gebrauch eine EN zugelassene Schutzbrille und strapazierfähige Arbeitshandschuhe.
- Setzen Sie das Produkt keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Anwendung ihren Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe von Herzschrittmachern können Störungen oder Versagen des Herzschrittmachers verursachen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, wenn das Batteriepack angebracht ist. Werkzeug ausschalten und Batteriepack abnehmen, bevor das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Innerhalb des Arbeitsbereichs ist der Benutzer für Schäden verantwortlich, die Dritten durch die Verwendung dieses Geräts entstehen.
- Richten Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Reinigen Sie niemals Ihre Kleidung mit Druckluft.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt und befolgen Sie die Anweisungen zum Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen.
- Aufblasbare Gegenstände können platzen und schwere Verletzungen verursachen.
- Die in dieser Gebrauchsanweisung besprochenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglicherweise auftretenden Bedingungen und Situationen abdecken. Der Betreiber muss sich bewusst sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Product eingebaut werden können, sondern vom Betreiber geliefert werden müssen.

SICHERHEIT BEI VERWENDUNG DES KABELLOSEN LUFTKOMPRESSORS



VORSICHT: So vermeiden Sie Schäden am Gerät und mögliche daraus resultierende Personenschäden:

- Gerät nicht während der Fahrt verwenden.
- Das Gerät vor dem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen und nur in einwandfreiem Zustand nutzen.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Halten Sie während des Betriebs alle Öffnungen des Geräts frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit den Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzegefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei heißen Außentemperaturen im Auto.
- Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Beim Berühren heißer Oberflächen besteht Verbrennungsgefahr.
- Lassen Sie keinen Sand, Staub oder andere kleine Partikel in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen gelangen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keinen heißen Dampf an. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Batterie:
 - wenn das Gerät nicht benutzt wird;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - zur Reinigung oder Wartung;
 - wenn Fremdkörper in das Gerät eindringen oder ungewöhnliche Geräusche auftreten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes und mitgeliefertes Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU

- a) **Offnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

- b) **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- c) Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- d) Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Vonroc Produkt. Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- e) Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch ausreiche Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, ex plodieren oder überhitzen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

Verwendungszweck

Nur für das Laden von wiederaufladbaren Li-Ionen-Akkus des Typs CD801AA und CD803AA geeignet. Andere Arten von Akkus können platzen und zu Verletzungen und Schaden führen.

- a) **Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, man gelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese nicht beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben.**
- b) **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- c) **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!**
- d) **Während des Ladens müssen sich die Akkus in einem gut belüfteten Raum befinden!**

RESTRISIKEN

Selbst bei ordnungsgemäßer, beschriebener Anwendung des Elektrowerkzeugs können nicht alle Restrisikofaktoren ausgeschlossen werden. Folgende Gefahren können in Verbindung mit der Konstruktion und Bauweise des Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Die Verwendung des Elektrowerkzeugs über einen längeren Zeitraum oder die unsachgemäße Verwendung oder nicht ordnungsgemäßige Wartung des Geräts kann zu Gesundheitsschäden durch die Vibrationsemission führen.
- b) Beschädigte Zubehörteile, die plötzlich davon geschleudert werden, können zu Verletzungen und Sachschäden führen.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen eine Störung von aktiven oder passiven Körperhilfsmitteln verursachen. Zur Verringerung der Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen empfehlen wir, dass Personen mit medizinischen Implantaten vor der Verwendung dieses Elektrowerkzeugs Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller der medizinischen Implantate halten.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Das Gerät dient dazu, in Reifen (z. B. von Autos, Motorräder und Fahrrädern), Bällen, Luftmatratzen und anderen aufblasbaren Gegenständen Druck aufzubauen. Das Gerät ist auch zum Aufblasen/Ablassen von Luft mit hohem Volumen bei niedrigem Druck geeignet, wie z.B. Luftmatratzen, Schlauchboote und aufblasbares Swimmingpool-Zubehör. Der kabellose Kompressor wird über einen 20V-Akku oder über eine 12V-Zigarettenanzünderbuchse (Auto, Wohnmobil, Lkw usw.) betrieben. Dieses Gerät ist nicht für einen Dauerbetrieb von mehr als 10 Minuten ausgelegt. Jede andere Verwendung kann das Gerät beschädigen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falschen Betrieb verursacht wurden.

TECHNISCHE DATEN



Dieses Handbuch wurde für unterschiedliche Sets / Artikelnummern erstellt. Achten Sie in der Spezifikationstabelle mit den korrekten Zusammenstellungen und Inhalten für Ihr Set auf Ihre jeweilige Artikelnummer.

Modellnr.	Batterien enthalten	Ladegerät enthalten
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Angaben zum werkzeug

Spannung Akku	20V
Spannung Zigarettenanzünder	12V
Strom Stecker für den Zigarettenanzünder	60W
Luftdruck Max	Max 160 PSI / 11 bar / 1100 Kpa
Länge Hochdruckschlauch	790mm
Länge Niederdruckschlauch	360mm
Kompressorleistung	Max 12L/min
Gebläseleistung	Max 380L/min
Drehzahl ohne Last	
Aufblasen	17000/min
Ablassen	22000/min
Dauerbetrieb	max. 10 min*
Schalldruckpegel L_{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

Modellnr.	CD801AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V
Kapazität	2,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modellnr.	CD802AA
Ladegerät Eingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Ladegerät Ausgang	21V 2,5A
Ladezeit 2Ah Akku	60 Minuten
Ladezeit 4Ah Akku	120 Minuten
Empfohlene Akkus	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modellnr.	CD803AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V
Kapazität	4,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

* Für eine optimale Lebensdauer betreiben Sie das Gerät nicht ohne Unterbrechung für mehr als 10 Minuten; warten Sie danach 10 Minuten ab.

Verwenden Sie nur folgende Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.
CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD802AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.
CD803AA Schnellladegerät

Die Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform austauschbar.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 4.

1. Werkzeug
2. Akku
3. Akku-Freigabetaste
4. Arbeitsleuchte
5. Ladegerät
6. LED-Anzeige Ladegerät
7. Klemmhebel
8. Hochdruckanschlussventil
9. Hochdruckschlauch
10. Halterung für Hochdruckschlauch
11. Niederdruckschlauch
12. Halterung für Niederdruckschlauch
13. Großes / mittleres / kleines Anschlussstück zum Aufblasen/Ablassen
14. Extra kleiner Ventiladapter
15. Ventiladapter für Bälle
16. Ventiladapter für Dunlop/Blitz-Fahrradventile
17. Ventiladapter für Presta-Fahrradventile
18. Ventiladapter für Schrader-Fahrradventile
19. Halterung für Ventiladapter
20. Betriebsartenwahlschalter I / O / II
21. Bedienfeld + / „PSI/BAR/KPA“ / -
22. Aufblasanschluss
23. Noppen
24. Kerben
25. Ablassanschluss
26. Lichtschalter
27. Batterieanzeigetaste

28. Display
29. Stecker für 12V-Zigarettenanzünder
30. Aufbewahrung für Stecker für den Zigarettenanzünder
31. LED-Anzeige Akku
32. Akku LED-Anzeigen-Taste

3. BETRIEB

Erste Verwendung (Abb. A)



Betreiben Sie das Gerät nicht in staubigen Umgebungen. Andernfalls besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.



Um eine Überhitzung während des Aufblasens zu vermeiden, halten Sie den Lufteinlass und die Lüftungsöffnungen frei von Blockierungen. Tragen Sie während des Gebrauchs stets einen EN zugelassenen Augenschutz.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, nicht brennbare Oberfläche. Je nach Art des aufblasbaren Objekts oder dem Reifen können Sie hohen oder niedrigen Druck verwenden. Die Hochdruckeinstellung eignet sich am besten, wenn eine Voreinstellung erforderlich ist. Geben Sie dazu den gewünschten Druck vor, dann stoppt das Gerät automatisch, wenn der eingestellte Druck erreicht ist.

Die Niederdruckeinstellung eignet sich am besten zum Aufblasen und Entleeren größerer aufblasbarer Gegenstände.

- Je nach Art der Reifen können Sie das Hochdruckanschlussventil (8) direkt oder zusammen mit einem der mitgelieferten Ventiladapter (16, 17, 18) verwenden
- Für Bälle (Hochdruck) den Ventiladapter für Bälle (15) verwenden
- Für Gegenstände mit kleinem Ventil, die mit Hochdruck aufgeblasen werden, verwenden Sie den extra kleinen Ventiladapter (14)
- Je nach Art des aufzublasenden Gegenstands können Sie den Niederdruckanschluss (11) direkt oder zusammen mit einem der mitgelieferten Schlauchadapter (13) verwenden



- Aufblasbare Gegenstände mit Gegendruck (z. B. teilweise gefüllte Autoreifen):
Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie das Hochdruckanschlussventil (8) mit dem Reifen verbinden.*

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde zum Erzeugen von Luftdruck und nicht von Luftvolumen entwickelt. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten ohne Unterbrechung, um eine Überhitzung und Beschädigung zu vermeiden. Lassen Sie es anschließend mindestens 10 Minuten abkühlen.

Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, wechselt es automatisch in den Ruhemodus. Im Ruhemodus kann die LEDLeuchte nicht verwendet werden.



Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Bei Verwendung des 20V-Akkus:

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B1)

- Drücken Sie die Akku-Freigabetaстen (3) und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug (Abb. B1)

Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

- Setzen Sie den Akku (2) in das Gerät ein.
- Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.



Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist es am besten, die Batterie in geladenem Zustand zu lagern.



Das Gerät vibriert während des Betriebs. Achten Sie während des Betriebs immer darauf, dass die Maschine auf ihren Gummifüßen steht.

Überprüfen des Akkuladezustands (Abb. B2)

- Drücken Sie zum Überprüfen des Ladezustands kurz die Taste (32) auf dem Akku.

- Der Akku ist mit 3 Leuchten zur Anzeige des Ladezustands ausgestattet. Je mehr davon leuchten, desto höher der Ladezustand.
- Wenn keine der Leuchten an ist, bedeutet das, dass der Akku leer ist und sofort aufgeladen werden muss.

Laden des Akkus über das Ladegerat (Abb. B2)

1. Entnehmen Sie den Akku (2) aus dem Werkzeug.
2. Drehen Sie den Akku (2) mit der Unterseite nach oben, und schieben Sie ihn in das Ladegerät (5), wie in Abb. B2 dargestellt.
3. Drücken Sie den Akku vollständig in die Aufnahme.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen am Ladegerät (6) leuchten zur Anzeige des Ladezustands auf.

Das Ladegerat verfügt über 2 LED-Anzeige (31), die den Ladevorgang anzeigen:

Rote LED	Grüne LED:	Status Ladegerät
Aus	Aus	Keine Stromversorgung
Aus	An	Standby-Modus: - Kein Akku eingelegt oder - Akku eingelegt, aber Ladevorgang seit abgeschlossen
An	Aus	Akku wird geladen

- Das vollständige Laden des 2Ah-Akkus kann bis zu 60 Minuten dauern.
- Das vollständige Laden des 4Ah-Akkus kann bis zu 120 Minuten dauern.

Ziehen Sie nach dem vollständigen Laden des Akkus den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Bei Verwendung des 12V-Zigarettenanzünders:

Aufbewahrung für Stecker für den Zigarettenanzünder (Abb. C)

Der Stecker für den Zigarettenanzünder kann im Unterteil des Geräts aufbewahrt werden.

Anschließen an die Zigarettenanzünderbuchse (Abb. A)

Vergewissern Sie sich, dass die Buchse des Zigarettenanzünders in Ihrem Fahrzeug über eine ausreichend dimensionierte Sicherung verfügt.

- Stecken Sie den Stecker für den Zigarettenanzünder (29) in die Buchse des 12V-Zigarettenanzünders. Wenn Sie bezüglich des Vorgehens nicht sicher sind, konsultieren Sie das Handbuch des Fahrzeugs.

Ein-/Ausschalten des Geräts

- Drücken Sie den Druckwähler (21), daraufhin schaltet sich das Display (28) ein.
- Das Gerät schaltet sich nach ein paar Minuten automatisch aus, oder es geht aus, wenn der Akku bzw. der Stecker des Zigarettenanzünders herausgezogen wird. Wenn Sie den Druckwähler (21) ein paar Sekunden gedrückt halten, schaltet sich das Display (28) aus.

HOHER DRUCK, NIEDRIGES VOLUMEN – REIFEN & BÄLLE – SCHALTER 'I' (ABB. D1, D2)

Anschließen des Hochdruckanschlussventils ohne Ventiladapter

1. Öffnen Sie das Anschlussventil (8); der Klemmhebel (7) befindet sich dann in der in Abbildung D1 gezeigten Position.
2. Stecken Sie das offene Anschlussventil (8) in das Ventil des aufzublasenden Gegenstands. (Eventuell müssen Sie zuerst den Ventildeckel dieses Gegenstands entfernen.)
3. Halten Sie das Anschlussventil (8) fest und schließen Sie die Verbindung, indem Sie den Klemmhebel (7) in Richtung Anschlussventil (8) drücken.

Anschließen des Hochdruckanschlussventils mit Ventiladapter



Achten Sie darauf, Fußbälle nicht zu stark aufzublasen, da sie platzen könnten.



Aufgrund der unterschiedlichen Materialzusammensetzungen von Luftmatratzen, Schlauchbooten usw. kann der jeweilige Lufterdruck nicht genau angegeben werden. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie solche Gegenstände nicht übermäßig aufpumpen, da sie sonst platzen könnten.

Ventiladapter für Bälle und der extra kleine Ventiladapter für aufblasbare Gegenstände

1. Öffnen Sie das Anschlussventil (8); der Klemmhebel (7) befindet sich dann in der in Abbildung D1 gezeigten Position.
2. Schieben drehen Sie den jeweiligen Ventiladapter (14, 15) in die Öffnung im Anschlussventil (8).
3. Sichern Sie den Ventiladapter (14, 15) durch Schließen des Anschlussventils (8), indem Sie den Klemmhebel (7) wie in Abbildung D2 gezeigt in Richtung des Anschlussventils (8) drücken.
4. Stecken Sie den Ventiladapter (14, 15) in das Ventil des aufzublasenden Gegenstands. (Eventuell müssen Sie zuerst den Ventildeckel dieses Gegenstands entfernen.)

Ventiladapter für Reifen

1. Drehen Sie den Ventiladapter (16, 17, 18) in das Ventil des Reifens. (Eventuell müssen Sie zuerst den Ventildeckel dieses Reifens entfernen.)
2. Öffnen Sie das Anschlussventil (8); der Klemmhebel (7) befindet sich dann in der in Abbildung D1 gezeigten Position.
3. Schieben Sie das Anschlussventil (8) auf den Ventiladapter (16, 17, 18)
4. Stellen Sie das Anschlussventil (8) fest, indem Sie den Klemmhebel (7) wie in Abbildung D3 gezeigt in Richtung des Anschlussventils (8) drücken.

Einstellung des automatischen Abschaltdrucks (Abb. E)

1. Drücken Sie den Druckwähler (21) auf dem Bedienfeld, um zwischen den verschiedenen Druckeinheiten (PSI, BAR, kPa) umzuschalten, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.
2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Taste „+“ oder „-“, bis der gewünschte Druck auf dem Display angezeigt wird. Wenn Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt halten, können Sie schneller nach oben oder unten gehen und die Taste „+“ oder „-“ bei der gewünschten Druckeinheit loslassen.

Hinweis: Nach 3 Sekunden blinkt die Anzeige und kehrt zu einem Wert von „0,0“ zurück. Das ist normal. Der gewählte Druckwert wird gespeichert.

3. Bringen Sie den Betriebsartenwahlschalter I/0 II (20) in die Position „I“, um das Gerät zum Starten des Hochdrucks einzuschalten.

- Sobald der aufzublasende Gegenstand den vor eingestellten Druckwert erreicht hat, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Hinweis: Möglicherweise stellen Sie fest, dass der tatsächliche Druckmesswert nach ein paar Sekunden abfällt. Das ist normal.

- Um den Kompressor jederzeit zu stoppen, stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter I/0/II (20) in die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Netzschalter ausgeschaltet wird, gehen alle Einstellungen verloren und müssen neu eingegeben werden. Dieses Sicherheitsmerkmal soll das Risiko verringern, dass Gegenstände ÜBERMÄSSIG AUFGEBLASEN werden.

Hinweis: Nach einigen Minuten geht das Gerät automatisch aus. Drücken Sie den Druckwähler (21), um das Gerät einzuschalten; daraufhin schaltet sich das Display (28) ein.

Hinweis: Wenn der Dunlop-Ventiladapter verwendet wird, zeigt das Manometer aufgrund der Eigenschaften des Ventils keinen genauen Wert an. Verwenden Sie beim Aufpumpen eines Reifens daher nicht den Wert auf dem Manometer, sondern behalten Sie beim Aufpumpen den Zustand des Reifens im Blick. Wenn das Werkzeug stoppt, bevor der Reifen den gewünschten Luftdruck erreicht hat, passen Sie den Druckwert an und pumpen Sie den Reifen weiter auf.

Hinweis: Wenn ein Schwimmreifen aufgeblasen wird, zeigt das Manometer keinen genauen Wert an, da der Druck des Schwimmreifens weniger als 20 kPa (3 PSI) beträgt. Wenn Sie einen Schwimmreifen aufblasen, verwenden Sie daher nicht den Wert auf dem Manometer, sondern behalten Sie beim Aufblasen den Zustand des Schwimmreifens im Blick.

Verwendung des Kompressors als Manometer

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über einen Speichermodus für die Voreinstellungsfunktion. Achten Sie darauf, das Gerät auszuschalten, um den Speicher zu löschen, bevor Sie die Druckmesserfunktion verwenden.

- Drücken Sie den Druckwähler (21), um das Gerät einzuschalten; daraufhin schaltet sich das Display (28) ein.
- Befestigen Sie den an das zu Messende Ventil angeschlossenen Schlauch wieder.
- Die Digitalanzeige gibt den Druck des Gegenstands an.

Entfernen des Anschlussventils (Abb. D1, D2)

- Entfernen mit oder ohne Ventiladapter: Öffnen Sie den Klemmhebel (7) für das Anschlussventil (8) und nehmen Sie es vom Ventil bzw. Adapter des aufblasbaren Gegenstands ab.
- Entfernen Sie alle Adapter und schließen Sie das Ventil des aufgeblasenen Gegenstandes (Ball, andere aufblasbare Gegenstände oder Reifen).

Hinweis: Beim Entfernen des Anschlussventils (8) von dem aufzublasenden Gegenstand kann Luft aus dem Ventil entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil (8) nicht zu schnell zu entfernen. Es kann erforderlich sein, den benötigten Druck etwas zu erhöhen, um die entweichende Luft auszugleichen.

Halterung für Hochdruckschlauch- und Ventiladapter (Fig. F, G)

- Der Hochdruckschlauch (9) befindet sich in einer Halterung (10) auf der Rückseite des Geräts. Wickeln Sie den Hochdruckschlauch in der Halterung auf.
- Die Ventiladapter (14, 15, 16) werden an der Rückseite des Geräts im Inneren der Halterung für Ventiladapter (19) aufbewahrt.

NIEDERDRUCK, GROSSES VOLUMEN – AUFBLASBARE GEGENSTÄNDE – SCHALTER ‘II’

Aufblasen

Anschließen des Niederdruckschlauchs an den Kompressor (Abb. H1)

- Nehmen Sie den Niederdruckschlauch (11) aus der Halterung (12).
- Richten Sie die Kerben (24) des Schlauchs an den Noppen (23) des Niederdruckanschlusses (22) aus.
- Schieben Sie dann den Schlauch auf und drehen Sie ihn zum Sichern gegen den Uhrzeigersinn.
- Zum Entfernen drehen Sie den Schlauch im Uhrzeigersinn und schieben ihn herunter.

Hinweis: Viele aufblasbare Gegenstände, insbesondere Luftmatratzen, besitzen eine Innenklappe, die einen Luftverlust beim Aufblasen verhindert. Wenn diese Klappe nicht durch die Düse beiseite geschoben wird, lässt sich der aufblasbare Gegenstand nicht aufblasen. Drücken Sie die Düse daher fest in das Ventil, um sicherzustellen, dass diese Klappe beiseite geschoben wird.

WARNUNG: Berstgefahr. Ein zu hoher Luftdruck kann ein gefährliches Berst- oder Verletzungsrisiko darstellen. Beachten Sie den maximalen Druckwert des Herstellers des aufblasbaren Gegenstands.

Für einige Ventile ist am Niederdruckschlauch ein Anschluss mit einer anderen als der Standardgröße erforderlich:

- Stecken Sie dann den Adapter, der an den Niederdruckschlauch (11) angeschlossen wird, auf das Schlauchende.
- Wählen Sie zwischen dem großen, mittleren und kleinen Anschlussstück (13).
- Prüfen Sie den Sitz, bevor Sie es am Niederdruckschlauch (11) anbringen.
- Bringen Sie das gewählte Anschlussstück an, indem Sie es auf den Niederdruckschlauch drücken.

Luft ablassen

Anschließen des Niederdruckschlauchs an den Kompressor (Abb. H2)

1. Nehmen Sie den Niederdruckschlauch (11) aus der Halterung (12).
2. Schieben Sie den Schlauch in den Ablassanschluss (25).
3. Stecken Sie den Schlauch mit dem richtigen Adapter in den Gegenstand, aus dem die Luft abgelassen werden soll

Einstellung des automatischen Abschaltdrucks

Während der Verwendung des Niederdruckmodus ist es nicht möglich, den automatischen Abschaltdruck zu verwenden.

Leuchte (4) (Abb. E)

Hinweis: Solange der Akku am Gerät angebracht oder das Gerät mit dem 12V-Zigarettenanzünder verbunden und im Ruhezustand ist, leuchten die LEDs nicht.

- Drücken Sie den Druckwähler (21), um das Gerät einzuschalten; daraufhin schaltet sich das Display (28) ein.

- Schalten Sie die Leuchte ein, indem Sie den Lichtschalter (26) drücken.
- Schalten Sie die Leuchte aus, indem Sie den Lichtschalter (26) drücken.

4. WARTUNG



Schalten Sie das Werkzeug immer aus, und entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicesstellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidsvoorschriften, de aanvullende veiligheidsvoorschriften en de instructies. Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor toekomstig gebruik.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



*Draag een veiligheidsbril.
Draag veiligheidshandschoenen.*



Niet gebruiken in regen.



Miniatuurzekering met vertragingstijd.



Max temperatuur 45 °C.



Accu niet verbranden.



Accu niet in het water gooien.



Aparte inzameling van Li-ion-accu's.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherf het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.

- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag altijd een veiligheidsbril. Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en**

dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren. Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

- 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoeifende gebruikers.
 - e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
 - f) **Zorg dat snij en zaagwerk具gen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerk具gen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
 - g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van

de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **Gebruik en onderhoud accugereedschap**
 - a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
 - b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
 - c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsleuteling tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
 - d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water.** Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen. De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
 - f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
 - g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.

6) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ACCU LUCHTCOMPRESSORS

- **Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de ermee verbonden risico's.**
- **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.**
- Ontploffingsgevaar - stel de drukregelaar niet hoger in dan de maximaal toegestane druk van het product.
- Risico op letsel - richt de luchtstraal nooit op mensen of dieren.
- Niet gebruiken als ademlucht.
- Laat de compressor niet lang onbeheerd achter wanneer deze aanstaat. Verwijder de accu na gebruik uit de compressor.
- Gebruik de compressor alleen op goed geventreerde plaatsen. Dek de compressor tijdens gebruik niet af.
- Niet de ventieldop verwijderen of interne componenten aanpassen.
- Gebruik de luchtslang niet om de compressor te verplaatsen.
- Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet door de fabrikant worden aangeraden kan een risico op letsel veroorzaken.
- Alle luchtslang onderdelen, inclusief slangen, buizen, connectoren, filters, etc., moeten zijn goedgekeurd voor een minimale werkdruk van 160 PSI, of 150% van de maximale druk van de compressor, welke van de twee het hoogste is.
- Zorg goed voor labels en de typeplaat op de compressor. Deze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.
- Draag tijdens gebruik een goedgekeurde veiligheidsbril met CE certificering en werkhandschoenen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en natte omstandigheden.
- Mensen met een pacemaker moeten voor gebruik een huisarts raadplegen. Elektromagnetische velden kunnen de werking van pacemakers beïnvloeden of zelfs helemaal stopzetten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de accu is aangesloten. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u weggaat.
- Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk voor schade die door derden wordt veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat.
- Richt het apparaat tijdens gebruik nooit op uzelf of anderen, vooral niet op ogen en oren. Er bestaat gevaar voor lichamelijk letsel!
- Uw kleding nooit met de perslucht reinigen.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter en neem de instructies in acht voor het oppompen van het opblaasbare product.
- Het opblaasbare product kan uit elkaar klappen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze handleiding worden besproken, kunnen onmogelijk alle mogelijke omstandigheden en situaties die kunnen voorkomen behandelen. De gebruiker moet er dus te allen tijde van bewust zijn dat gezond verstand gebruiken en voorzichtig zijn factoren zijn die niet in het apparaat kunnen worden ingebouwd.

VEILIGHEID TIJDENS GEBRUIK VAN DE ACCU COMPRESSOR

VOORZICHTIG: *Het voorkomen van schade aan het apparaat en mogelijk daaropvolgend lichamelijk letsel:*

- Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en gebruik het alleen in goede staat.
- Het apparaat niet blootstellen aan regen of vochtige weersomstandigheden en het niet in contact laten komen met water. Risico op een elektrische schok!

- Houd alle openingen van het apparaat vrij tijdens het gebruik ervan. Sluit de openingen niet met uw handen of vingers en dek het apparaat niet af. Risico op oververhitting!
- Laat het apparaat niet achter in een auto wanneer het buiten warm is.
- Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Het aanraken van hete oppervlakken vormt een risico op brandwonden.
- Zorg ervoor dat er geen zand, stof of andere kleine deeltjes in de openingen voor luchttoevoer en/of luchtafvoer terechtkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete stoom aan. Het niet in acht nemen van deze instructies kan brand of ontsteking tot gevolg hebben!
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu:
 - wanneer het apparaat niet wordt gebruikt;
 - wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;
 - bij reiniging of onderhoud;
 - wanneer er vreemde voorwerpen in het apparaat terechtkomen of wanneer u een ongebruikelijk geluid hoort.
- Gebruik alleen toebehoren die door de fabrikant geleverd en aanbevolen zijn.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ACCU

- a) **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- b) **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- c) **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de lucht wegen irriteren.
- d) **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Vonroc product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke over belasting beschermd.
- e) **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachteinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik

Laad uitsluitend herlaadbare accupacks van het type CD801AA en CD803AA. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

- a) **Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale functies of personen zonder enige ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.**
- b) **Laat kinderen onder toezicht niet met het apparaat spelen.**
- c) **Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!**
- d) **Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!**

OVERBLIJVENDE RISICO'S

Zelfs wanneer de elektrische machine op de voorschreven wijze wordt gebruikt, is het niet mogelijk alle overblijvende risicofactoren weg te nemen. De volgende risico's kunnen optreden in verband met de constructie en het ontwerp van de elektrische machine:

- a) Gezondheidsklachten die het gevolg zijn van de trillingsemisie bij langdurig of onjuist gebruik of onjuist onderhoud van de powertool.
- b) Letsel en schade aan eigendommen vanwege kapotte hulpstukken die opeens losschieten.



Waarschuwing! Deze powertool produceert een elektromagnetisch veld tijdens zijn werking. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden storend werken op actieve of passieve medische implantaten. Ter verkleining van het risico van ernstig of dodelijk letsel raden wij personen met medische implantaten aan om hun arts of de fabrikant van het medisch implantaat te raadplegen voordat zij deze elektrische machine gaan gebruiken.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

Het apparaat is bedoeld om banden (bijv. van een auto, motorfiets of fiets), ballen, luchtbetten en andere opblaasbare producten op te pompen. Het apparaat is ook bedoeld voor het opblazen/leeg laten lopen met lage druk, zoals luchtmatten,

vlotten en opblaasfiguren voor het zwembad. De snoerloze compressor werkt op een 20V-accu of een 12V-sigarettenaanstekeraansluiting (auto, camper, vrachtauto, enz.). Dit apparaat is niet geschikt voor langdurig gebruik langer dan 10 minuten. Langer gebruik kan het apparaat beschadigen en een ernstig gevaar vormen voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

TECHNISCHE SPECIFICATIES



*Deze gebruikshandleiding is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers.
Controleer het bijbehorende artikelnummer in de onderstaande specificaties voor de juiste samenstelling en inhoud van uw set.*

Model Nr.	Batterijen meegeleverd	Acculader meegeleverd
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Machine informatie

Spanning accu	20V
Spanning sigarettenaanstekeraansluiting	12V
Vermogen sigarettenaanstekeraansluiting	60W
Luchtdruk	Max 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Hogedrukslang lengte	790mm
Lagedrukslang lengte	360mm
Compressor volume	Max 12L/min
Blazer volume	Max 380L/min
Onbelaste snelheid	
Pomp	17000/min
Doortocht	22000/min
Continu gebruik	max. 10 min*
Geluidsdrukniveau L_{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

Model Nr.	CD801AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	2,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Model Nr.	CD802AA
Acculader ingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Acculader uitgangsvermogen	21V 2,5A
Oplaadtijd 2Ah accu	60 minuten
Oplaadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Model Nr.	CD803AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	4,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

* Voor een optimale levensduur mag u het apparaat niet langer dan 10 minuten ononderbroken gebruiken; wacht daarna 10 minuten.

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het VONROC VPOWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD802AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CD803AA Snellader

De accu's van het VONROC VPOWER 20V accuplatform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het VONROC VPOWER 20V accu-platform.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2 - 4.

1. Machine
2. Accu
3. Ontgrendelknop accu
4. Werklamp
5. Acculader
6. Led-controlelampje acculader
7. Vastzethendel
8. Hogedruk aansluitventiel
9. Hogedrukslang
10. Opslag hogedrukslang
11. Lagedrukslang
12. Opslag lagedrukslang
13. Groot / middel / klein adapter voor opblazen/
leeg laten lopen
14. Extra klein ventieladapter
15. Ventieladapter voor ballen
16. Ventieladapter voor Dunlop/Blitz fietsventielen
(Hollands ventiel)
17. Ventieladapter voor Presta fietsventielen(Frans
ventiel)
18. Ventieladapter voor Schräder fietsventielen
(Auto ventiel)
19. Ventieladapter opslag
20. Modus selectie I / O / II
21. Bedieningspaneel + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Aansluiting voor oppompen
23. Noppen
24. Inkepingen
25. Aansluiting voor leeg laten lopen
26. Schakelaar werklicht
27. Accu indicatielamp-knop
28. Display
29. 12V-sigarettenaanstekerstekker
30. Opbergvak voor sigarettenaanstekerstekker
31. Led-controlelampjes accu
32. Led-controlelampjes knop

3. BEDIENING**Eerste gebruik (Afb. A)**

 *Het apparaat niet in stoffige omgevingen gebruiken. Dit kan brandgevaar opleveren en het apparaat kan hierdoor beschadigd raken.*



Om oververhitting tijdens het opblazen te voorkomen, moet u de luchtinvoer en ventilatiegaten vrij houden van obstructies. Gebruik tijdens gebruik altijd CE gecertificeerde oogbescherming.

Plaats het product op een vlakke, niet-brandbare ondergrond. Afhankelijk van het opblaasbare product of de band kunt u hoge of lage druk gebruiken. De hogedruk instelling kunt u het beste gebruiken als u een vooraf ingestelde druk wilt gebruiken; stel de gewenste druk in en het apparaat stopt automatisch bij de ingestelde druk. De lagedruk instelling kunt u het beste gebruiken voor het oppompen van grote opblaasbare producten.

- Afhankelijk van de band kunt u het hogedruk aansluitventiel (8) rechtstreeks of samen met één van de meegeleverde ventieladapters (16, 17, 18) gebruiken
- Gebruik een ventieladapter voor ballen (15) (hoge druk)
- Gebruik de extra kleine ventieladapter (14) voor hoge druk opblaasbare producten met een klein ventiel
- Afhankelijk van het opblaasbare product kunt u het lagedruk aansluitventiel (11) rechtstreeks of samen met één van de meegeleverde slangadapters (13) gebruiken



Voor opblaasbare producten met tegendruk (bijv. een gedeeltelijk gevulde autoband): Schakel het apparaat in voordat u het hogedruk aansluitventiel (8) op de band aanbrengt.

Dit product is niet geschikt voor continu gebruik. Het product is gemaakt om luchtdruk (en niet luchtvolume) te produceren. Gebruik het product niet langer dan 10 minuten zonder onderbreking om oververhitting en beschadiging van het apparaat te voorkomen. Laat het apparaat daarna gedurende minimaal 10 minuten afkoelen.

Wanneer het apparaat 3 minuten niet wordt gebruikt schakelt het automatisch in de slaapstand. In de slaapstand kan de ledlamp niet worden gebruikt.



De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

Voor gebruik 20V-accu:**De accu van de machine verwijderen (Afb. B1)**

- Duw op de ontgrendelingsknoppen van de accu (3) en trek de accu uit de machine.

De accu in de machine plaatsen (Afb. B1)

Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

- Plaats de accu (2) in de onderkant van de machine.
- Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.



Wanneer de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kunt u de accu het beste in geladen toestand opbergen.



Het apparaat trilt tijdens gebruik. Plaats het apparaat tijdens gebruik altijd op de rubberen voeten.

De laadstatus van de accu controleren (Afb. B2)

- Druk kort op de knop (32) op de accu om de laadstatus van de accu te controleren.
- Op de accu bevinden zich 3 lampjes die het laadniveau aangeven. Hoe meer lampjes branden, des te meer is de accu opgeladen.
- Wanneer de lampjes niet branden, wil dit zeggen dat de accu leeg is en onmiddellijk moet worden opgeladen.

De accu laden met de acculader (Afb. B2)

- Haal de accu (2) uit de machine.
- Draai de accu (2) ondersteboven en schuif deze op de acculader (5), zoals is weergegeven in Afb. B2.
- Duw op de accu tot deze volledig in de sleuf zit.
- Steek de stekker van de acculader in een stopcontact en wacht even. De Led-lampjes op de acculader (6) gaan branden en tonen de status van de lader.

De acculader heeft 2 led-controlelampjes (31) dat de status van het laadproces aangeeft:

Status rode LED	Status groene LED	Status van acculader
Uit	Uit	Geen stroom
Uit	Aan	Standby mode: - Geen accu geplaatst, of - Opladen van de accu is beëindigd, de accu is volledig opgeladen
Aan	Uit	Bezig met opladen van accu

- Het kan tot 60 minuten duren voordat de 2Ah accu volledig is opgeladen.
- Het kan tot 120 minuten duren voordat de 4Ah accu volledig is opgeladen.

Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.

Voor gebruik 12V-sigarettenaanstekeraansluiting: Opbergvak sigarettenaanstekerstekker (Afb. C)

U kunt de sigarettenaanstekerstekker onderin de machine opbergen.

Aansluiten op de sigarettenaanstekeraansluiting (Afb. A)

Controleer dat de sigarettenaanstekeraansluiting in uw voertuig een geschikte zekering heeft.

- Steek de sigarettenaanstekerstekker (29) in de 12V-sigarettenaanstekeraansluiting. Als u niet precies weet hoe dit gaat, raadpleeg dan de handleiding van het voertuig.

De machine in- en uitschakelen

- Druk op de Drukselectieknop (21) en het display (28) licht op.
- De machine schakelt zichzelf uit na enkele minuten of wanneer u de stekker van de accu / sigarettenaanstekerstekker uit de aansluiting trekt of wanneer u de Drukselectieknop (21) enkele seconden ingedrukt houdt, het display (28) gaat dan uit.

HOGEDRUK, LAAG VOLUME – BANDEN & BALLEN - SCHAKELAAR 'I' (AFB. D1, D2)

Aanbrengen van het hogedruk aansluitventiel zonder ventieladapter

1. Open het aansluitventiel (8), de vastzethendel (7) bevindt zich in de stand zoals getoond in afbeelding D1.
2. Steek het geopende aansluitventiel (8) in het ventiel van het opblaasbare product (verwijder indien nodig eerst het ventieldopje van het opblaasbare product).
3. Houd het aansluitventiel (8) vast en sluit deze: duw de vastzethendel (7) in de richting van het aansluitventiel (8).

Aanbrengen van het aansluitventiel met ventieladapter



Zorg ervoor dat voetballen niet te veel worden opgepompt, ze kunnen anders uit elkaar barsten.



Door de materiaalsamenstelling van luchtbetten, opblaasbare boten, enzovoorts, kan de luchtdruk niet precies worden aangegeven. Zorg er daarom voor dat deze producten niet te veel worden opgepompt, ze kunnen anders uit elkaar barsten.

Voor ventieladapters voor ballen en de extra kleine adapter voor opblaasbare producten

1. Open het aansluitventiel (8), de vastzethendel (7) bevindt zich in de stand zoals getoond in afbeelding D1.
2. Druk of draai de betreffende ventieladapter (14, 15) in de opening van het aansluitventiel (8).
3. Zet de ventieladapter (14, 15) vast door het aansluitventiel (8) te sluiten: duw de vastzethendel (7) in de richting van het aansluitventiel (8) zoals getoond in afbeelding D2.
4. Steek de ventieladapter (14, 15) in het ventiel van het opblaasbare product (verwijder indien nodig eerst het ventieldopje van het opblaasbare product).

Voor ventieladapters voor banden

1. Draai de ventieladapter (16, 17, 18) op het ventiel van de band (verwijder indien nodig eerst het ventieldopje van de band).

2. Open het aansluitventiel (8), de vastzethendel (7) bevindt zich in de stand zoals getoond in afbeelding D1.
3. Druk het aansluitventiel (8) op de ventieladapter (16, 17, 18)
4. Houd het aansluitventiel (8) vast: druk de vastzethendel (7) richting het aansluitventiel (8) zoals getoond in afbeelding D2.

De druk voor automatisch uitschakelen instellen (Afb. E)

1. Druk op de drukkeenhed keuzeknop (21) op het bedieningspaneel om te schakelen tussen de verschillende drukkeenheden (PSI, BAR, Kpa) tot de gewenste eenheid wordt weergegeven.
2. Druk op "+" of "-" op het bedieningspaneel tot de gewenste druk op het scherm wordt weergegeven. Door de "+" of "-" knop ingedrukt te houden kunt u sneller een hogere of lagere druk instellen, laat de "+" of "-" knop los bij de gewenste druk.

NB: Na 3 seconden knippert het scherm en wordt "0.0" weergegeven. Dit is normaal. De instelling van de druk blijft in het geheugen opgeslagen.

3. Zet de modus keuzeschakelaar I/0/II (20) in de 'I' stand om het apparaat in te schakelen met hogedruk.
4. Wanneer het opblaasbare product de vooraf ingestelde druk bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit.

NB: U kunt zien dat de weergegeven waarde van de druk na een aantal seconden zakt. Dit is normaal.

5. U kunt de compressor altijd uitschakelen, zet de modus keuzeschakelaar I/0/II (20) in de '0' stand om het apparaat uit te schakelen.

NB: Wanneer de aan/uit-schakelaar op uit wordt gezet, gaan alle instellingen verloren en moeten ze opnieuw worden ingesteld. Dit is een veiligheidsfunctie die ervoor zorgt dat voorwerpen niet TE HARD worden opgeblazen.

NB: Na een aantal minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Wilt u de machine inschakelen, druk dan op de Drukselectieknop (21), het display (28) licht op.

NB: Bij gebruik van een Dunlop ventiel geeft de manometer geen nauwkeurige waarde aan, dit komt door de kenmerken van het ventiel. Gebruik de waarde op de manometer niet tijdens het oppompen van een band, maar blaas de band op door de toestand van de band te controleren. Wanneer het apparaat stopt voordat de band de gewenste luchtdruk heeft bereikt, stel de luchtdruk dan opnieuw in en pomp de band nog een keer op.

NB: Wanneer u een zwemband oppompt geeft de manometer geen nauwkeurige waarde aan omdat de luchtdruk voor zwembanden lager is dan 20 kPa (3 PSI). Gebruik de waarde op de manometer niet tijdens het oppompen van een zwemband, maar blaas de zwemband op door de toestand van de band te controleren.

De compressor als drukmeter gebruiken

NB: Deze machine heeft een geheugenstand in een vooraf ingestelde functie. U moet er vooral aan denken de machine uit te schakelen en het geheugen leeg te maken voordat u de functie voor het meten van de druk gebruikt.

1. Wilt u de machine inschakelen, druk dan op de Drukselectieknop (21), het display (28) licht op.
2. Plaats de slang op het ventiel dat moet worden gemeten.
3. De weergegeven waarde geeft de druk van het product aan.

Verwijderen van het aansluitventiel (Afb. D1, D2)

- Verwijderen met of zonder ventieladapter: Open de vastzethendel (7) van het aansluitventiel (8) en verwijder deze uit het ventiel en/of de adapter van het opblaasbare product.
- Verwijder indien van toepassing de adapter en sluit het ventiel van het opblaasbare product (bal, opblaasbaar product of band)

NB: Wanneer het aansluitventiel (8) wordt verwijderd, kan er uit het ventiel van het opblaasbare product lucht ontsnappen. Zorg ervoor dat u het aansluitventiel (8) niet te snel verwijdert. Het is wellicht nodig om extra druk aan de vereiste druk toe te voegen om de ontsnapte lucht te compenseren.

Opslag van de hogedrukslang en ventieladapters (Afb. F+G)

- De hogedrukslang (9) bevindt zich in het opbergkanaal (10) aan de achterzijde van het apparaat. Wikkel de hogedrukslang in het kanaal.

- De ventieladapters (14, 15, 16) kunt u in de achterzijde van het apparaat opbergen, in de ventieladapter opslag (19).

LAGE DRUK, HOOG VOLUME - OPBLAASBARE PRODUCTEN - SCHAKELAAR 'II'

Oplazen

De lagedrukslang op de compressor aansluiten (Afb. H1)

- Verwijder de lagedrukslang (11) uit het opslagvak (12).
- Houd de inkepingen (24) op de slang op één lijn met de noppen (23) van de lagedrukaansluiting (22).
- Schuif de slang daarna op de aansluiting en draai deze linksom om hem vast te zetten.
- Draai de slang rechtsom om hem te verwijderen.

NB: Veel opblaasbare producten, vooral luchtmatten, zijn voorzien van een interne terugslagklep, deze klep voorkomt dat er lucht uit het product loopt tijdens het opblazen. Tenzij deze klep door de slang wordt weggeduwd zal het opblaasbare product niet opblazen. Druk de slang stevig in het ventiel om ervoor te zorgen dat de klep niet in de weg zit.

WAARSCHUWING: Ontploffingsgevaar. Overmatige luchtdruk kan gevvaarlijk situaties, ontploffingen of persoonlijk letsel veroorzaken. Controleer altijd de door de fabrikant aangegeven maximale druk voordat u een product opblaast.

Voor sommige ventielen hebt u een adapter met een afwijkende maat nodig dan de standaard maat op de lagedrukslang:

- Plaats de adapter die op het uiteinde van de lagedrukslang (11) is aangesloten op het uiteinde van de slang.
- Kies tussen de grote, middel of kleine adapter (13).
- Controleer of het goed past voordat u het op de lagedrukslang (11) aansluit.
- Sluit de gekozen adapter aan door deze op de lagedrukslang te duwen.

Leeg laten lopen**De lagedrukslang op de compressor aansluiten
(Afb. H2)**

1. Verwijder de lagedrukslang (11) uit het opslagvak (12).
2. Duw de slang in de aansluiting voor leeg laten lopen (25)
3. Steek de slang voorzien van de juiste adapter in het product dat u leeg wilt laten lopen

De druk voor automatisch uitschakelen instellen

Tijdens gebruik van de lagedruk stand is het niet mogelijk om de compressor automatisch te laten uitschakelen.

Werklicht (4) (Afb. E)

NB: Wanneer de accu in de machine is geplaatst of de machine is aangesloten op de 12V-sigarettenaanstekeraansluiting en de machine staat in de slaapstand, gaan de LED's niet branden.

- Wilt u u de machine inschakelen, druk dan op de Drukselectieknop (21), het display (28) licht dan op.
- Schakel het werklicht in door op de werklicht-knop (26) te drukken
- Schakel het werklicht uit door op de werklicht-knop (26) te drukken

4. ONDERHOUD

Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

MILIEU

Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originale reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consultez les avertissements de sécurité, les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions fournis ici. Le non respect des avertissements de sécurité et des instructions peut occasionner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence future.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



*Portez des lunettes de protection.
Portez des gants de sécurité.*



Ne pas utiliser sous la pluie.



Fusible miniature à fusion lente.



Temperature max. 45°C.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Ne jetez pas la batterie dans de l'eau.



La batterie Li-ion fait l'objet d'une collecte séparée.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit.** N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (**mise à la masse**). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive.** N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Utilisez un équipement de protection personnelle.** Protégez-vous toujours les yeux. Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
 - c) **Prévenez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil". En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents".
 - d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
 - e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
 - f) **Habillez-vous convenablement.** Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées. En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
 - g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés**
- et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accès soires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
 - d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e) **Entretenez les appareils électriques.** Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser. Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
 - f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et**

- le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
 - b) Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.
 - c) Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
 - d) Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.
 - e) N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".
 - g) Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Maintenance

- a) L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agrés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX COMPRESSEURS SANS FIL

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient été formés sur la façon sûre d'utiliser l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.**
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations de maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.**
- Risque d'éclatement. Ne réglez pas le régulateur à une valeur supérieure à la pression maximum de l'équipement.**
- Risque de blessure. Ne dirigez jamais le flux d'air directement vers des personnes ou des animaux.**
- Ne respirez pas l'air fourni par le compresseur.**
- Ne laissez pas le compresseur sans surveillance trop longtemps quand il est alimenté. Débranchez l'alimentation électrique du compresseur après l'avoir utilisé.**
- Gardez le compresseur dans un endroit bien aéré. Ne recouvrez pas le compresseur pendant son utilisation.**
- Ne retirez pas le cache de la valve et ne touchez pas aux composants internes.**
- N'utilisez pas le tuyau d'air pour déplacer le compresseur.**
- L'utilisation d'accessoires ou d'équipements non recommandés par le fabricant peut entraîner un risque de blessure.**
- Tous les composants du circuit d'air, les flexibles, les tubes, les raccords, les filtres, etc.**

doivent être calibrés en fonction de la pression de service minimum de 160 PSI, ou 150% de la pression maximum du circuit, la valeur la plus haute devant prévaloir.

- Conservez les étiquettes et les plaques signalétiques du compresseur en bon état. Elles contiennent des informations importantes.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
- Vous devez porter des lunettes et des gants de protection homologués EN pour utiliser le compresseur.
- N'exposez le compresseur ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Les personnes portant un pacemaker doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil. Les champs électromagnétiques peuvent provoquer des interférences ou la défaillances des pacemakers à proximité.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsque le bloc-batterie est en place. Éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant de le quitter.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable des dommages subis par des tiers et provoqués par l'utilisation de l'appareil.
- Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ou quiconque pendant son utilisation, et tout particulièrement vers les yeux et les oreilles. Il existe sinon un risque de blessure !
- Ne nettoyez jamais vos vêtements à l'air comprimé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation et respectez les consignes de gonflage de l'équipement à gonfler.
- L'équipement à gonfler peut éclater et provoquer de graves blessures.
- Les avertissements, les précautions et les instructions mentionnés dans ce manuel d'utilisation ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et toutes les situations qui peuvent possiblement se produire. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais dont il doit faire preuve.

UTILISATION SÛRE DU COMPRESSEUR À AIR SANS FIL



ATTENTION: Comment empêcher l'endommagement de l'appareil et les éventuelles blessures :

- N'utilisez pas l'appareil en conduisant.
- Contrôlez l'absence de dommage avant l'utilisation et ne faites fonctionner l'appareil que s'il est en bon état.
- N'exposez l'appareil ni à la pluie ni à l'humidité et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau. Il existe sinon un risque de décharge électrique !
- Gardez toutes les ouvertures de l'appareil dégagées pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec vos mains ou vos doigts et ne couvrez pas l'appareil. Il existe sinon un risque de surchauffe !
- Ne laissez pas l'appareil dans un véhicule si la température extérieure est élevée.
- L'appareil pourrait sinon être irrémédiablement endommagé.
- L'appareil chauffe pendant le fonctionnement. Toucher les surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.
- Ne laissez aucune particule, sable ou poussière pénétrer dans les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas le flux d'air chaud. Le non-respect de ces consignes peut engendrer un risque d'incendie ou d'explosion !
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - avant toute opération de nettoyage ou de maintenance ;
 - si des corps étrangers pénètrent dans l'appareil ou si vous détectez un bruit anormal.
- N'utilisez que les accessoires fournis et recommandés par le fabricant.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR L'ACCU

- a) **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.
- b) **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- c) **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper.** Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

- d) **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit Vonroc.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- e) **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'acceu.**
Il peut en résulter un court-circuit interne et l'acceu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.

de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser cet outil électrique.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

L'appareil est prévu pour gonfler les pneus (ex : pneus de voiture, de moto ou de vélo), les ballons, les matelas pneumatiques ainsi que tous les autres petits équipements gonflables. L'appareil est également prévu pour gonfler/dégonfler de grands volumes à basse pression, comme les matelas pneumatiques, les bateaux pneumatiques et les flotteurs de piscine. Le compresseur sans fil fonctionne à l'aide d'une batterie de 20V ou d'une prise allume-cigare 12V (voiture, camping-car, camion, etc.). Cet appareil ne doit pas être utilisé plus de 10 minutes d'affilée. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et entraîner un risqué grave pour l'utilisateur. Le fabricant ne saurait être tenu responsable pour les dommages provoqués par une utilisation abusive et/ou incorrecte.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Ce manuel a été élaboré pour plusieurs kits / numéros d'articles différents. Consultez le numéro d'article correspondant à votre produit dans le tableau des caractéristiques qui suit pour obtenir la composition et le contenu corrects de votre kit.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

Utilisation prévue

Chargez uniquement à l'aide de la batterie Li-ion rechargeable CD801AA un CD803AA . Tout autre type de batterie est susceptible d'éclater et de provoquer des blessures et des dommages matériels.

- a) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes inexpérimentées ou non formées. Toute utilisation doit se faire sous la surveillance d'une personne responsable et avec les instructions appropriées.**
- b) **Même sous surveillance, les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- c) **Ne rechargez pas les batteries non rechargeables!**
- d) **Veuillez effectuer la recharge des batteries dans un endroit bien ventilé!**

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque l'outil électrique est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la conception de l'outil électrique:

- a) Problèmes de santé liés aux vibrations lorsque l'outil est utilisé sur une longue période ou n'est pas manipulé ou entretenu de manière adéquate.
- b) Blessures et dommages matériels occasionnés par l'éjection soudaine d'accessoires cassés.



Avertissement! Lorsqu'il fonctionne, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Dans certaines circonstances, ce champ électromagnétique peut interférer avec des implants médicaux actifs ou non. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux

Nº de modèle	Batteries incluses	Chargeur inclus
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Informations sur la machine	
Tension Batterie	20V
Tension prise allume-cigare	12V
Puissance prise allume-cigare	60W
Pression d'air	Max 160 PSI / 11 bar / 1100 Kpa
Longueur tuyau basse pression	790mm

Informations sur la machine	
Longueur tuyau basse pression	360mm
Sortie compresseur	Max 12L/min
Sortie souffleur	Max 380L/min
Vitesse à vide	
Pompe	17000/min
Courant d'air	22000/min
Fonctionnement en continu	max. 10 min*
Niveau de pression acoustique L _{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Niveau d'intensité acoustique L _{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD802AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CD803AA Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V.

N° de modèle	CD801AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V 
Capacité	2,0 Ah
Chargeurs recommandés	CD802AA
Poids	0,3 kg

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2 - 4.

N° de modèle	CD802AA
Entrée chargeur	220-240V, 50Hz 0,4A
Sortie chargeur	21V  2,5A
Durée de charge 2Ah Batterie	60 minutes
Durée de charge 4Ah Batterie	120 minutes
Accus recommandés	CD801AA, CD803AA
Poids	0,36 kg

1. Machine
2. Batterie
3. Bouton de déverrouillage de la batterie
4. Lampe de travail
5. Chargeur
6. Indicateur à LED du chargeur
7. Levier de serrage
8. Raccord de valve haute pression
9. Tuyau haute pression
10. Rangement tuyau haute pression
11. Tuyau basse pression
12. Rangement tuyau basse pression
13. Raccord grand/moyen/petit pour le gonflage/dégonflage
14. Adaptateur spécial petite valve
15. Adaptateur valve pour ballons
16. Adaptateur pour valve de bicyclette Dunlop
17. Adaptateur pour valve de bicyclette Presta
18. Adaptateur pour valve de bicyclette Schrader
19. Rangement adaptateur de valve
20. Sélecteur de mode I / O / II
21. Panneau de commande + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Raccord de gonflage machine
23. Picots
24. Encoches
25. Raccord de dégonflage machine
26. Interrupteur éclairage de travail
27. Bouton indicateur de la batterie
28. Écran
29. Prise allume-cigare 12V

* Pour des performances et une durée de vie optimales, ne faites pas fonctionner l'appareil plus de 10 minutes sans interruption. Patientez 10 minutes entre chaque utilisation.

30. Rangement pour prise allume-cigare
31. Indicateur de charge de la batterie
32. Bouton indicateur de batterie

3. FONCTIONNEMENT

Première utilisation (Fig. A)



Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des environnements poussiéreux. Il existe sinon un risque d'incendie et d'endommagement de l'appareil.



Afin d'empêcher toute surchauffe pendant le gonflage, gardez les prises d'air et les événements dégagés. Veillez à toujours porter une protection oculaire homologuée EN pendant l'utilisation.

Placez le produit sur une surface de niveau et non inflammable. En fonction de l'élément ou du pneu à gonfler, vous pouvez utiliser une pression basse ou haute. Une pression haute est préférable lorsqu'un prérglage est nécessaire. Prérglez la pression voulue et la machine s'arrête automatiquement à la pression définie. Une basse pression est préférable pour gonfler et dégonfler les gros volumes.

- En fonction des pneus à gonfler vous pouvez utiliser le raccord pour valve haute pression (8) directement ou avec l'un des adaptateurs fournis (16, 17, 18)
- Pour les ballons (haute pression), utilisez l'adaptateur pour valve de ballons (15)
- Pour les équipements gonflables à haute pression dont la valve est petite, utilisez l'adaptateur spécial pour petite valve (14)
- En fonction de l'équipement à gonfler vous pouvez utiliser le raccord basse pression (11) directement ou avec l'un des adaptateurs fournis (13)



Pour les équipements gonflables avec contre-pression (ex : pneu de véhicule déjà partiellement gonflé) : Allumez l'appareil avant de raccorder le raccord de valve haute pression (8) au pneu.

Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner en continu. Il a été développé pour produire de l'air

comprimé et non un volume d'air. N'utilisez pas le produit plus de 10 minutes en continu afin d'éviter la surchauffe et l'endommagement de l'appareil. Laissez ensuite refroidir l'appareil 10 minutes au minimum.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 3 minutes, il passe automatiquement en mode Veille. En mode Veille l'éclairage à LED est inutilisable.



Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

Utilisation batterie 20V:

Retrait de la batterie de la machine (Fig. B1)

- Poussez les boutons de déverrouillage de la batterie (3) et retirez la batterie de la machine.

Insertion de la batterie dans la machine (Fig. B1)



Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

- Insérez la batterie (2) dans la base de la machine.
- Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Si la machine n'est pas utilisée pendant une certaine durée, il est préférable de ranger la batterie complètement rechargée.



L'appareil vibre pendant le fonctionnement. Pendant le fonctionnement, veillez à ce que la machine reste bien en place sur ses pieds en caoutchouc.

Contrôle de l'état de charge de la batterie (Fig. B2)

- Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez brièvement sur le bouton (32) de la batterie.
- Quatre voyants indiquent le niveau de charge de la batterie. Plus il y a de voyants allumé, plus la charge est importante.
- Lorsque les voyants sont éteints cela indique que la batterie est vide et qu'elle doit être rechargée immédiatement.

Recharge de la batterie avec le chargeur (Fig. B2)

1. Retirez la batterie (2) de la machine.
2. Retournez la batterie (2) et faites-la glisser dans le chargeur (5), comme illustré à la Fig. B2.

3. Enfoncez la batterie tout au fond du logement.
4. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique et patientez. Les indicateurs à LED sur le chargeur (6) s'allument et indiquent l'état du chargeur.

Le chargeur possède deux indicateur à LED (31) qui indique l'état du processus de charge:

État de l'indicateur à LED rouge	État de l'indicateur à LED vert	État du chargeur
Éteint	Éteint	Aucune alimentation
Éteint	Allumé	Mode veille: - Aucune batterie n'est insérée ou - La batterie est insérée, mais la charge s'est achevée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

- Il faut compter jusqu'à 60 minutes pour recharger complètement la batterie 2Ah.
- Il faut compter jusqu'à 120 minutes pour recharger complètement la batterie 4Ah.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.

Utilisation prise allume-cigare 12V:

Rangement pour prise allume-cigare (Fig. C)

La prise pour allume-cigare est rangée au bas de la machine.

Raccorder l'appareil à la prise allume-cigare (Fig. A)

Vérifiez que le fusible de la prise allume-cigare de votre véhicule est correctement calibré.

- Branchez la prise pour allume-cigare (29) dans la prise allume-cigare 12V. Si vous ne savez pas comment faire, consultez le manuel du véhicule.

Allumer et éteindre la machine

- Enfoncez le sélecteur de pression (21) pour que l'écran (28) s'allume.
- La machine s'éteint automatiquement après quelques minutes ou si la batterie/la prise allume-cigare est débranchée ou si vous enfoncez le sélecteur de pression (21) pendant quelques secondes. L'écran (28) s'éteint alors.

HAUTE PRESSION, PETIT VOLUME – PNEUS ET BALLON – INTERRUPTEUR SUR “I” (FIG. D1, D2)

Raccorder le raccord pour valve haute pression sans adaptateur

1. Ouvrez le raccord pour valve (8); le levier de serrage (7) est dans la position indiquée par la figure D1.
2. Insérez le raccord pour valve ouvert (8) dans la valve de l'équipement à gonfler (retirez d'abord, le cas échéant, le cache de la valve).
3. Tenez le raccord pour valve (8) et fermez: poussez le levier de serrage (7) vers le raccord pour valve (8).

Raccorder le raccord pour valve haute pression avec un adaptateur

 *Veillez à ne pas surgonfler les ballons de football car ils pourraient éclater.*

 *En fonction de la matière des matelas et bateaux gonflables, etc. la pression de l'air peut ne pas être indiquée de façon précise. Vous ne devez donc pas surgonfler ces équipements car ils pourraient éclater.*

Adaptateur de valve pour ballons et adaptateur spécial pour petite valve

1. Ouvrez le raccord pour valve (8); le levier de serrage (7) est dans la position indiquée par la figure D1.
2. Poussez ou tournez l'adaptateur de valve en question (14, 15) dans l'ouverture du raccord pour valve (8).
3. Fixez l'adaptateur (14, 15) en refermant le raccord pour valve (8): poussez le levier de serrage (7) vers le raccord pour valve (8), comme illustré par la figure D2.
4. Insérez l'adaptateur (14, 15) dans la valve de l'équipement à gonfler (retirez d'abord, le cas échéant, le cache de la valve).

Adaptateur de valve pour pneus

1. Tournez l'adaptateur (16, 17, 18) dans la valve du pneu (retirez d'abord, le cas échéant, le cache de la valve).
2. Ouvrez le raccord pour valve (8); le levier de serrage (7) est dans la position indiquée par la figure D1.
3. Poussez le raccord pour valve (8) sur l'adaptateur de valve (16, 17, 18)

- Tenez le raccord pour valve (8) : poussez le levier de serrage (7) vers le raccord pour valve (8), comme illustré par la figure D2.

Paramétriser la pression de coupure automatique (Fig. E)

- Enfoncez le sélecteur de pression (21) sur le panneau de commande pour permettre entre les différentes unités de pression (PSI, BAR, Kpa) jusqu'à atteindre l'unité voulue.
- Appuyez sur "+" ou "-" sur le panneau de commande jusqu'à ce que la pression voulue soit affichée. En maintenant le bouton "+" ou "-" enfoncé, vous pouvez accélérer le changement de valeur. Relâchez "+" ou "-" une fois la pression voulue atteinte.

- Remarque:** L'écran clignote après 3 secondes et il revient à "0.0". C'est normal. La pression paramétrée est mémorisée.
- Déplacez le sélecteur de mode I/O/II (20) sur la position "I" pour que l'appareil fonctionne à haute pression.
 - Quand l'équipement à gonfler atteint la valeur de pression prédéfinie, la machine s'arrête automatiquement.

Remarque: La pression actuelle affichée peut chuter après quelques secondes. C'est normal.

- Pour arrêter le gonfleur à n'importe quel moment, déplacez le sélecteur de mode I/O/II (20) sur la position "O" pour éteindre l'appareil.

Remarque: Si l'interrupteur est coupé, tous les paramètres sont perdus et vous devez les rééffectuer. Il s'agit d'une sécurité qui limite le risque de SURGONFLER les équipements.

Remarque: La machine s'éteint automatiquement après quelques minutes. Pour allumer la machine, enfoncez le sélecteur de pression (21) pour que l'écran (28) s'allume.

Remarque: Si vous utilisez l'adaptateur pour valve Dunlop, le manomètre n'affiche pas de valeur précise à cause des caractéristiques de la valve. Si vous gonflez un pneu, n'utilisez pas la valeur indiquée sur le manomètre mais gonflez en contrôlant l'état du pneu. Si l'outil s'arrête avant que le pneu n'ait atteint la pression d'air voulue, réglez la valeur de la pression et regonflez le pneu.

Remarque: Si vous gonflez un flotteur, le manomètre n'affiche pas de valeur précise car la pression d'un flotteur est inférieure à 20 kPa (3 PSI). Si vous gonflez un flotteur, n'utilisez pas la valeur indiquée sur le manomètre mais gonflez en contrôlant l'état du flotteur.

Utiliser le gonfleur comme manomètre

Remarque: Cette machine intègre un mode Mémoire pour les préréglages. Veillez à bien éteindre la machine pour vider la mémoire avant d'utiliser la fonction Manomètre.

- Pour allumer la machine, enfoncez le sélecteur de pression (21) pour que l'écran (28) s'allume.
- Rattachez le tuyau raccordé à la valve à mesurer.
- L'écran digital affiche la pression de l'équipement.

Retirer le raccord pour valve (Fig. D1, D2)

- Retrait avec ou sans adaptateur : Ouvrez le levier de serrage (8) du raccord pour valve (8) et retirez-le de la valve et/ou de l'adaptateur de l'équipement gonflable.
- Retirez l'éventuel adaptateur et fermez la valve de l'équipement gonflé (ballon, objets pneumatiques ou pneus)

Remarque: Il se peut que de l'air s'échappe de la valve de l'équipement gonflable au moment du retrait du raccord (7). Veillez à ne pas retirer le raccord (8) trop rapidement. Il se peut qu'il faille ajouter plus de pression que la pression requise, pour compenser l'air qui s'est échappé.

Rangement du tuyau haute pression et des adaptateurs pour valves (Fig. F+G)

- Le tuyau haute pression (9) se trouve dans un espace de rangement (10) à l'arrière de la machine. Enroulez le tuyau haute pression dans son espace de rangement.
- Les adaptateurs pour valves (14, 15, 16) sont rangés à l'arrière de la machine dans l'espace de rangement pour adaptateurs (19).

BASSE PRESSION – PETIT VOLUME - OBJETS PNEUMATIQUES - INTERRUPTEUR SUR "II"

Gonflage

Raccorder le tuyau basse pression au compresseur (Fig H1)

- Retirez le tuyau basse pression (11) de son espace de rangement (12).

2. Alignez les encoches (24) du tuyau avec les picots (23) sur le raccord de gonflage basse pression (22).
3. Glissez ensuite le tuyau et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer l'ensemble.
4. Pour le retirer, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre et sortez le tuyau.

Remarque: La plupart des équipements gonflables et tout particulièrement les matelas, intègrent un clapet qui empêche l'air de s'échapper pendant le gonflage. Si ce clapet n'est pas déplacé par l'embout, le pneumatique ne peut pas être gonflé. Poussez fermement l'embout dans la valve pour être sûr de bien dégager ce clapet.

AVERTISSEMENT: Risque d'éclatement. Une pression excessive d'air peut entraîner un risque d'éclatement ou de blessure. Contrôlez la pression nominale maximum indiquée par le fabricant des équipements à gonfler.

Pour certaines valves, des raccords de différentes tailles que la taille standard sont nécessaires sur le tuyau basse pression:

- Positionnez l'adaptateur raccordé au tuyau basse pression (11) en extrémité du tuyau.
- Choisissez le grand raccord, le moyen ou le petit (13).
- Contrôlez son bon ajustement en le fixant sur le tuyau basse pression (11).
- Fixez le raccord choisi en le poussant dans le tuyau basse pression.

Dégonfler

Raccorder le tuyau basse pression au compresseur (Fig. H2)

1. Retirez le tuyau basse pression (11) de son espace de rangement (12).
2. Enfoncez le tuyau dans le raccord de dégonflage (25)
3. Insérez le tuyau dans l'objet à dégonfler, avec le bon adaptateur

Paramétrier la pression de coupure automatique

Pendant l'utilisation du mode basse pression, il n'est pas possible d'utiliser la pression de coupure automatique.

Éclairage de travail (4) (Fig. E)

Remarque: Lorsque la batterie est installée dans la machine ou que la prise allume-cigare 12V est branchée et que la machine est en mode Veille, les voyants ne s'allument pas.

- Pour allumer la machine, enfoncez le sélecteur de pression (21) pour que l'écran (28) s'allume.
- L'éclairage de travail est allumé en appuyant sur l'interrupteur (26).
- L'éclairage de travail est éteint en appuyant sur l'interrupteur (26).

4. ENTRETIEN

 Avant le nettoyage et l'entretien, mettez toujours la machine hors tension et retirez la batterie de la machine.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne

du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC. Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Lleve gafas de seguridad.
Use guantes de seguridad.



No use bajo la Lluvia.



Fusible cinta miniatura de tipo retardado.



Temperatura max. 45°C.



No arroje la batería al fuego.



No arroje la batería al agua.



Recogida selectiva de la batería de iones de litio.



No tire el producto en contenedores no apropiados.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o entredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.**
El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.

h) No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se desciende, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
 - No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
 - Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
 - Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
 - Conserve sus herramientas cuidadosamente.** Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla. Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
 - Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
 - Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

- Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.

- Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.
- Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto.** Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico. El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LOS COMPRESORES DE AIRE INALÁMBRICOS

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales**

- reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o capacitadas sobre el uso del aparato de modo seguro y si comprenden los peligros que supone.**
- **Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños, sin supervisión.**
- Riesgo de estallido: no ajuste el regulador por encima de la presión de acoplamiento máxima indicada.
- Riesgo de lesión: no dirija el flujo de aire directamente a personas o animales.
- La herramienta no debe utilizarse para suministrar aire de respiración.
- No deje el compresor sin vigilancia durante demasiado tiempo estando encendido. Desconecte la corriente del compresor una vez finalizado el trabajo.
- Mantenga el compresor correctamente ventilado. No tape el compresor durante su uso.
- No quite la tapa de la válvula ni ajuste los componentes internos.
- No utilice la manguera de aire para mover el compresor.
- El uso de accesorios o acoplamientos no recomendados por el fabricante puede causar lesiones personales.
- Todos los componentes de la línea de aire, incluyendo las mangueras, tubos, conectores, filtros, etc., deben tener una presión de funcionamiento nominal mínima de 160 PSI o del 150 % de la presión máxima del sistema, el valor que sea mayor.
- Mantenga las etiquetas y las placas de identificación en el compresor, ya que incluyen información de seguridad importante.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Debe llevar unas gafas de seguridad y guantes para trabajos intensos con homologación EN durante el uso de la herramienta.
- No exponga el producto a la lluvia o a condiciones de humedad.
- Aquellas personas con marcapasos deben consultar a su médico antes de utilizar la herramienta. Los campos electromagnéticos demasiado cerca de los marcapasos cardíacos pueden provocar interferencias o el fallo de estos dispositivos.
- No deje la herramienta sin vigilancia con la batería conectada. Apague la herramienta y saque la batería antes de dejarla.

- En el área de trabajo, el usuario es responsable de los daños ocasionados a terceros por el uso del dispositivo.
- Nunca dirija el dispositivo hacia usted ni hacia otros durante su uso, especialmente hacia los ojos y los oídos. ¡Existe el riesgo de lesiones!
- No debe limpiarse la ropa con el aire comprimido.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento y siga las instrucciones de inflado del producto inflable.
- El producto inflable puede estallar y causar lesiones graves.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en este manual de instrucciones no abarcan todas las posibles condiciones y situaciones que pueden darse. El operario debe utilizar el producto con sentido común y precaución, ya que estos son factores que no pueden ir integrados en la herramienta.

USO SEGURO DEL COMPRESOR DE AIRE INALÁMBRICO



PRECAUCIÓN: *Cómo evitar daños en el dispositivo y posibles lesiones personales posteriores:*

- No use el dispositivo mientras conduce.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que no esté dañado, y utilícelo únicamente si está en buen estado de funcionamiento.
- No exponga el dispositivo a la lluvia o a la humedad y no permita que entre en contacto con agua. ¡Existe el riesgo de descarga eléctrica!
- Mantenga todas las aberturas del dispositivo despejadas durante el funcionamiento. No cierre las aberturas con las manos o los dedos y no cubra el dispositivo. ¡Existe el riesgo de sobrecalentamiento!
- No deje el dispositivo en el coche si la temperatura exterior es alta.
- El dispositivo puede resultar dañado, sin posibilidad de reparación.
- El dispositivo se calienta durante el funcionamiento. Tocar superficies calientes supone un peligro de quemadura.
- Evite el paso de arena, polvo u otras partículas pequeñas en las aberturas de entrada o de salida de aire.
- No use el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. No aspire el vapor caliente. El incumplimiento de estas instrucciones supone el riesgo de incendio o explosión.

- Apague el dispositivo y saque la batería:
 - cuando el dispositivo no está en uso;
 - cuando deje el dispositivo sin vigilancia;
 - para la limpieza o el mantenimiento;
 - si entran objetos extraños en el dispositivo o si nota un ruido inusual.
- Utilice solo los accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No intente reparar el dispositivo usted mismo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No abra la batería.** Existe peligro de cortocircuito.
- b) **Proteja la batería del calor, p. ej., de la luz solar intensa continua, los incendios, el agua y la humedad.** Peligro de explosión.
- c) **En caso de daño y uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. Ventile el área y consulte un médico si se siente mal.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- d) **Utilice la batería solo junto con su producto Vonroc.** Esta medida protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- e) **La batería se puede dañar con objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o si se somete a alguna fuerza exterior.** Puede producirse un cortocircuito interno que dé lugar a que la batería se incendie, emita humo, explote o se sobrecaliente.

TRADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

Uso previsto

Cargue solo las baterías recargables CD801AA y CD803AA con el cargador. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones y daños.

- a) **El aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que no tengan experiencia o conocimiento suficientes, salvo que hayan sido capacitadas o estén bajo supervisión.**
- b) **Controle que los niños no jueguen con el aparato.**
- c) **No recargue baterías no recargables.**
- d) **Durante la carga, las baterías deben colocarse en un lugar bien ventilado.**

RIESGOS RESIDUALES

Aunque la herramienta sea usada según se prescribe, es imposible eliminar todos los factores de riesgo residual. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la fabricación y el diseño de las herramientas eléctricas:

- a) Problemas de salud derivados de la emisión de las vibraciones, si la herramienta eléctrica se usa durante un periodo de tiempo prolongado o no se maneja y mantiene adecuadamente.
- b) Lesiones y daños materiales debidos a accesorios rotos que se caen repentinamente.



Advertencia! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir bajo algunas circunstancias con implantes médicos activos o pasivos.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

El dispositivo está concebido para generar presión en los neumáticos (p. ej., neumáticos de automóviles, motocicletas y bicicletas), balones, colchones de aire y otros pequeños productos inflables. El dispositivo también está previsto para inflar/desinflar grandes volúmenes a baja presión, como colchones de aire, balsas y flotadores de piscina. El compresor inalámbrico funciona con una batería de 20 V o un enchufe para mechero de 12 V (de coche, autocaravana, camión, etc.) Este dispositivo no es apto para un funcionamiento continuo durante más de 10 minutos. Cualquier otro uso puede provocar daños en el dispositivo y suponer un grave peligro para el usuario. El fabricante no será responsable por los daños que puedan derivarse del uso impropio o incorrecto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Este manual ha sido redactado para diferentes números de juegos / artículos. Compruebe el número de artículo correspondiente en la siguiente tabla de especificaciones para conseguir la composición y el contenido correctos de su juego.

Modelo n.º	Baterias incluidas	Cargador incluido
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Información de la máquina

Voltaje de la batería	20V
Voltaje del cigarrillo	12V
Potencia del enchufe del cigarrillo	60W
Presión del aire	Max 160 PSI / 11 bar / 1100 Kpa
Longitud de la manguera de alta presión	790mm
Longitud de la manguera de baja presión	360mm
Salida del compresor	Max 12L/min
Soplador del compresor	Max 380L/min
Sin velocidad de carga	
Bomba	17000/min
Corriente de aire	22000/min
Funcionamiento continuo	max. 10 min*
Nivel de presión acústica L _{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Nivel de potencia acústica L _{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

* Para obtener prestaciones óptimas durante toda la vida útil del dispositivo, no lo utilice durante más de 10 minutos seguidos; después espere 10 minutos.

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CD801AA 20V, 2 Ah de iones de litio
CD802AA 20V, 4 Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.
CD803AA Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías AXPOWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-4.

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	2,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

1. Máquina
2. Batería
3. Botón de desbloqueo de la batería
4. Luz de trabajo
5. Cargador
6. Indicador LED del cargador
7. Palanca de sujeción
8. Válvula de conexión de alta presión
9. Manguera de alta presión
10. Manguera de alta presión de canal de almacenamiento
11. Manguera de baja presión
12. Manguera de baja presión de almacenamiento
13. Conector grande/mediano/pequeño para inflado/desinflado
14. Adaptador de válvula extrapequeño
15. Adaptador de válvula para balones
16. Adaptador de válvula para válvulas de bicicletas Dunlop/blitz
17. Adaptador de válvula para válvulas de bicicletas Presta
18. Adaptador de válvula para válvulas de bicicletas Schrader
19. Almacenamiento del adaptador de válvula
20. Selector de modo I / O / II
21. Panel de control + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Conexión con el inflador
23. Núcleos

Modelo n.º	CD802AA
Entrada del cargador	220-240V, 50Hz 0,4A
Salida del cargador	21V 2,5A
Tiempo de carga de la batería de 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga de la batería de 4 Ah	120 minutos
Baterías recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	4,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

- 24. Muescas
- 25. Conexión con el desinflador
- 26. Luz de trabajo del interruptor
- 27. Botón de indicación de batería
- 28. Pantalla
- 29. Enchufe de mechero de 12 V
- 30. Almacenamiento del enchufe de mechero
- 31. Indicadores LED de la batería
- 32. Botón de indicadores LED de batería

3. FUNCIONAMIENTO

Primer uso (Fig. A)



No utilice el dispositivo en lugares polvorrientos. Si lo hace, existe riesgo de incendio y podría dañar el dispositivo.



Para evitar el sobrecaleamiento durante el inflado, mantenga la toma de aire y las aberturas despejadas de obstrucciones. Lleve siempre protección ocular con homologación EN durante su uso.

Coloque el producto sobre una superficie plana e ignífuga. En función del producto inflable o del neumático, puede utilizar alta o baja presión. El ajuste de alta presión es mejor cuando sea necesario un valor predefinido; preconfigure la presión deseada y el aparato se detendrá automáticamente en la presión establecida.

El ajuste de baja presión es más adecuado para inflar y desinflar productos inflables de mayor tamaño.

- En función de los neumáticos, puede utilizar directamente la válvula de conexión (8) o uno de los adaptadores de válvula incluidos (16, 17, 18)
- En el caso de balones (alta presión) use el adaptador de válvula para balones (15)
- En el caso de los productos inflables con una válvula pequeña, utilice el adaptador de válvula extrapequeño (14)
- En función del producto inflable, puede utilizar la conexión de baja presión (11) directamente o junto a uno de los adaptadores de manguera incluidos (13).



Para los productos inflables con contrapresión (p. ej., neumático de coche parcialmente lleno): Encienda el producto antes de conectar la válvula de conexión de alta presión (8) al neumático.

El producto no es apto para un funcionamiento continuo. Ha sido diseñado para generar presión de aire, no volumen de aire. No utilice el producto durante más de 10 minutos seguidos, para no sobrellenar ni dañar el dispositivo. Después del uso, deje que se enfrie durante por lo menos 10 minutos.

Al cabo de 3 minutos de inactividad, el aparato pasará automáticamente al modo de suspensión. En el modo de suspensión, no se puede utilizar la luz LED.



Debe cargarse la batería antes de usar la máquina por primera vez.

Para un uso de la batería de 20 V:

Extracción de la batería de la máquina (Fig. B1)

- Presione el botón de desbloqueo de la batería (3) y extraiga la batería de la máquina.

Instalación de la batería en la máquina (Fig. B1)

Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

- Inserte la batería (2) en la base de la máquina.
- Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.



Cuando el aparato no vaya a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, es conveniente guardar la batería cargada.



El aparato vibra durante el funcionamiento. Durante el funcionamiento, asegúrese siempre de que el aparato esté colocado sobre sus patas de goma.

Comprobación del estado de carga de la batería (Fig. B2)

- Para comprobar el estado de carga de la batería, apriete brevemente el botón (32) de la batería.
- La batería tiene 3 luces que indican el nivel de carga, cuantas mas luces estén encendidas, mas batería queda.
- Cuando las luces están apagadas significa que la batería está vacía y debe cargarse inmediatamente.

Carga de la batería con el cargador (Fig. B2)

1. Extraiga la batería (2) de la máquina.
2. De vuelta la batería (2) y deslicela en el cargador (5) como se muestra en la Fig B2.
3. Empuje la batería hasta que quede totalmente colocada en la ranura.
4. Enchufe el enchufe del cargador en una toma de corriente eléctrica y espere un poco. Los indicadores de LED del cargador (6) se encenderán y mostrarán el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (31) que indican el estado del proceso de carga:

LED de estado ROJO	LED de estado verde	Estado de la carga
Desactivado	Desactivado	Sin alimentación
Desactivado	Activado	Modo espera: - No hay ninguna batería insertada o, - Se ha insertado la batería pero el proceso de carga ha finalizado
Activado	Desactivado	Carga de la batería en curso

- La carga completa de la batería de 2 Ah puede llevar hasta 60 minutos.
- La carga completa de la batería de 4 Ah puede llevar hasta 120 minutos.

Después de que la batería esté totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma de corriente y extraiga la batería del cargador.

Para un uso del enchufe de cigarrillo de 12 V:**Almacenamiento del enchufe del cigarrillo (Fig. C)**

El enchufe del cigarrillo se guarda en el fondo de la máquina.

Conexión a la toma del mechero (Fig. A)

Compruebe que la toma del mechero de su vehículo tenga un fusible de tamaño adecuado.

- Conecte el enchufe del mechero (29) en la toma del mechero de 12 V. Si no está seguro de cómo hacerlo, consulte el manual del vehículo.

Encendido/Apagado del aparato

- Pulse el selector de presión (21) y la pantalla (28) se encenderá.

- La máquina se apagará automáticamente después de unos minutos o cuando la batería/enchufe del cigarrillo se desconecte, o bien mantenga pulsado unos segundos el selector de presión (21) y la pantalla (28) se apagará.

ALTA PRESIÓN, POCO VOLUMEN - NEUMÁTICOS Y BALONES - POSICIÓN' I' (FIG. D1, D2)**Coneectar la válvula de conexión de alta presión sin adaptador de válvula**

1. Abra la válvula de conexión (8); la palanca de sujeción (7) estará en la posición que se muestra en la figura D1.
2. Inserte la válvula de conexión abierta (8) en la válvula del producto inflable (si es necesario, saque antes la tapa de la válvula del producto inflable).
3. Sujete la válvula de conexión (8) y ciérrela: empuje la palanca de sujeción (7) hacia la válvula de conexión (8).

Coneectar la válvula de conexión de alta presión con adaptador de válvula

 *Tenga cuidado de no inflar demasiado los balones de fútbol, ya que pueden estallar.*

 *Debido a la composición del material de los colchones inflables, botes inflables, etc., la presión del aire no puede indicarse con exactitud. Por lo tanto, tenga cuidado de no inflar excesivamente tales artículos pues pueden estallar.*

Para el adaptador de válvula para balones y el adaptador de válvula extrapequeño para productos inflables

1. Abra la válvula de conexión (8); la palanca de sujeción (7) estará en la posición que se muestra en la figura D1.
2. Empuje o gire el adaptador de la válvula correspondiente (14, 15) en la abertura de la válvula de conexión (8).
3. Fije el adaptador de válvula (14, 15) cerrando la válvula de conexión (8): empuje la palanca de sujeción (7) hacia la válvula de conexión (8) como se muestra en la figura D2.
4. Inserte el adaptador de válvula (14, 15) en la válvula del producto inflable (si es necesario, saque antes la tapa de la válvula del producto inflable).

Para el adaptador de válvula para neumáticos

1. Gire el adaptador de válvula (16, 17, 18) en la válvula del neumático (si es necesario, saque antes la tapa de la válvula del neumático).
2. Abra la válvula de conexión (8); la palanca de sujeción (7) estará en la posición que se muestra en la figura D1.
3. Empuje la válvula de conexión (8) en el adaptador de válvula (16, 17, 18).
4. Sujete la válvula de conexión (8): empuje la palanca de sujeción (7) hacia la válvula de conexión (8) como se muestra en la figura D2.

Ajuste de la presión de desconexión automática (Fig. E)

1. Pulse el selector de presión (21) del panel de control para cambiar entre las distintas unidades de presión (PSI, BAR y Kpa) hasta que aparezca la unidad deseada.
2. Pulse los signos "+" o "-" del panel de control hasta que aparezca la presión deseada en la pantalla. Al mantener pulsados los signos "+" o "-", puede aumentar y disminuir rápidamente. Suelte los botones "+" o "-" en la presión deseada.

Nota: Al cabo de tres segundos, la pantalla parpadeará y volverá a leerse "0.0". Esto es normal. La presión configurada quedará guardada.

3. Establezca el selector de modo I/0/II (20) en la posición 'I' para encender el aparato y que arranque en alta presión.
4. Cuando el elemento que esté inflando haya alcanzado el valor de presión predefinido, la unidad se apagará automáticamente.

Nota: Puede observar la caída de la lectura de la presión real al cabo de un par de segundos. Esto es normal.

5. Para detener el inflador en cualquier momento, establezca el selector de modo I/0/II (20) en la posición '0' para apagar el aparato.

Nota: Si el interruptor de encendido/apagado está apagado, se perderán todos los ajustes y deberán volver a introducirse. Esta es una función de seguridad para evitar el riesgo de INFLAR DEMASIADO los productos.

Nota: Al cabo de unos minutos, el aparato se apaga automáticamente. Para encender la máquina, pulse el selector de presión (21) y la pantalla (28) se encenderá.

Nota: Al utilizar el adaptador de válvula Dunlop, el calibre de presión no mostrará un valor preciso debido a las características de la válvula. Al inflar un neumático, no utilice el valor del calibre de presión; debe inflarlo comprobando el estado del propio neumático. Si la herramienta se para antes de que el neumático alcance la presión del aire deseada, ajuste el valor de la presión y, a continuación, vuelve a inflar el neumático.

Nota: Al inflar un tubo flotador, el calibre de presión no mostrará un valor preciso, ya que la presión de este producto es inferior a 20 kPa (3 PSI). Al inflar un tubo flotador, no utilice el valor del calibre de presión; debe inflarlo comprobando el estado del propio tubo flotador.

Uso del inflador como calibre de presión

Nota: Esta máquina tiene un modo de memoria en la función de ajuste previo. Asegúrese de apagar la máquina para eliminar la memoria antes de utilizar la función de manómetro.

1. Para encender la máquina, pulse el selector de presión (21) y la pantalla (28) se encenderá.
2. Vuelva a conectar la manguera conectada a la válvula que debe medir.
3. La lectura digital mostrará la presión del elemento.

Sacar la válvula de conexión (Fig. D1, D2)

- Extracción con o sin el adaptador de válvula: Abra la palanca de sujeción (7) de la válvula de conexión (8) y retírela de la válvula y/o el adaptador del producto inflable.
- Retire todos los adaptadores y cierre la válvula del elemento inflado (balones, productos inflables o neumáticos).

Nota: Puede salir aire de la válvula del producto inflable al quitar la válvula de conexión (8). Tenga cuidado de no sacar la válvula de conexión (8) demasiado rápido. Puede ser necesario añadir una presión extra a la presión requerida, para compensar el escape de aire.

Almacenamiento de la manguera de alta presión y de los adaptadores de válvula (Fig. F+G)

- La manguera de alta presión (9) se encuentra en un canal de almacenamiento (10) situado en la parte posterior del aparato. Enrolle la manguera de alta presión dentro del canal.
- Los adaptadores de válvula (14, 15, 16) se guardan en la parte posterior de la unidad, dentro del espacio almacenamiento del adaptador de válvula (19).

BAJA PRESIÓN, GRAN VOLUMEN - PRODUCTOS INFLABLES - POSICIÓN 'II'

Inflado

Conectar la manguera de baja presión al compresor (Fig H1)

- Extraiga la manguera de baja presión (11) del espacio de almacenamiento (12).
- Alinee las muecas (24) de la manguera con los núcleos (23) de la conexión del inflador de baja presión (22).
- A continuación, deslice la manguera y gírela en sentido antihorario para fijarla.
- Para sacarla, gire la manguera en sentido antihorario y deslícela hacia fuera.

Nota: Muchos productos inflables tienen una solapa interna que evita la pérdida de aire durante el inflado, especialmente los colchones de aire. Si la boquilla no desplaza esta solapa, el producto inflable no se inflará. Empuje la boquilla firmemente hacia la válvula para asegurarse de empujar la solapa para retirarla.

ADVERTENCIA: Riesgo de estallido. El exceso de presión del aire puede provocar un peligro de estallido o de lesiones personales. Consulte la presión nominal máxima indicada por el fabricante para el tipo de producto en cuestión antes de inflarlo.

Para algunas válvulas, necesita un conector de un tamaño distinto al estándar de la manguera de baja presión:

- Coloque el adaptador que esté conectado a la manguera de baja presión (11) en el extremo de la manguera.
- Seleccione entre los conectores grande, mediano o pequeño (13).
- Compruebe el ajuste antes de conectar la válvula a la manguera de baja presión (11).

- Acople el conector seleccionado empujándolo en la manguera de baja presión.

Desinflar

Conectar la manguera de baja presión al compresor (Fig. H2)

- Extraiga la manguera de baja presión (11) del espacio de almacenamiento (12).
- Empuje la manguera en la conexión de desinflado (25).
- Inserte la manguera en el objeto que deseé desinflar, utilizando el adaptador correcto.

Ajuste de la presión de desconexión automática

En modo de baja presión, no se puede utilizar la presión de desconexión automática.

Luz de trabajo (4) (Fig. E)

Nota: Mientras la batería esté montada en la máquina o conectada con un enchufe de cigarrillo de 12 V y el aparato esté en modo de suspensión, los LED permanecerán apagados.

- Para encender la máquina, pulse el selector de presión (21) y la pantalla (28) se encenderá.
- Encienda la luz de trabajo presionando el interruptor de luz de trabajo (26).
- Apague la luz de trabajo presionando el interruptor de luz de trabajo (26).

4. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.

Limpie regularmente las carcasa de la batería con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



*Indossare occhiali di protezione.
Indossare guanti di protezione.*



Non esporre alla pioggia.



Fusibile miniaturizzato a tempo ritardato.



Temperatura massima 45 °C.



Non gettare la batteria nel fuoco.



Non gettare la batteria nell'acqua.



Raccolta differenziata per la batteria agli ioni di litio.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro**a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.

b) Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.

Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.

c) Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.**2) Sicurezza elettrica****a) Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.**b) Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.**c) Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.**d) Non abusare del filo.** Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.**e) Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.**f) Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.**3) Sicurezza personale****a) Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico**

mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.

b) Usare dispositivi di protezione individuale.

Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.

c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.

Trasportare elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettroutensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.

d) Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico. Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.**e) Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.**

Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.

f) Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.**g) Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzi di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.**h) Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.**4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico****a) Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.**b) Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico

- che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
 - d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
 - e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
 - f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attaccino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
 - g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.
 - b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
 - c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
 - f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.
- 6) Riparazione**
- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.
 - b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batterie deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.
- AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL COMPRESSORE SENZA FILI**
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini da 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali o da mancanza di esperienza, se si trovano sotto sorveglianza o istruzione in merito all'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro e comprendono i rischi del caso.
 - Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione utente non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
 - Rischio di esplosione - non impostare il regolatore su un valore superiore alla pressione massima contrassegnata del sistema di aggancio.

- Rischio di incidenti - non indirizzare il flusso di aria direttamente su persone o animali.
- Non utilizzare un'alimentazione di aria.
- Non lasciare il compressore incustodito quando è in funzione per un periodo esteso di tempo. Staccare l'alimentazione dal compressore dopo la lavorazione.
- Mantenere una buona ventilazione per il compressore. Non coprire il compressore durante l'utilizzo.
- Non rimuovere la copertura della valvola o impostare i componenti interni.
- Non utilizzare il tubo flessibile d'aria per spostare il compressore.
- L'utilizzo di accessori o sistemi di aggancio non raccomandati dal produttore potrebbe determinare un rischio di lesioni personali.
- La pressione di esercizio minima nominale di tutti i componenti delle condutture dell'aria, compresi i tubi flessibili, le tubature, le connessioni, i filtri, ecc., deve essere pari a 160 PSI o il 150% della pressione di sistema massima, scegliendo tra i due valori quello più elevato.
- Mantenere le etichette e le targhette tipo sul compressore. Esse riportano importanti informazioni di sicurezza.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare gli occhiali di sicurezza con certificato EN e i guanti di protezione per lavori pesanti durante l'utilizzo.
- Non esporre alla pioggia e in luoghi umidi.
- Le persone con stimolatori cardiaci dovrebbero consultare i propri medici prima dell'utilizzo. I campi elettromagnetici in prossimità dello stimolatore cardiaci potrebbero causare un'interruzione o la rottura dello stimolatore cardiaco stesso.
- Non lasciare l'attrezzo incustodito quando il pacchetto batterie è connesso. Spegnere l'attrezzo e rimuovere il pacco batterie prima di allontanarsi dall'attrezzo.
- All'interno dell'area di lavoro l'utente è responsabile dei danni subiti da terzi causati dall'uso di questo dispositivo.
- Non puntare mai il dispositivo verso se stessi o altri durante l'uso, evitare in particolare occhi e orecchie. Sussiste il pericolo di lesioni!
- Non pulire mai i vestiti con l'aria compressa.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante il funzionamento e seguire le istruzioni di gonfiaggio del gonfiabile.

- Il gonfiabile può scoppiare e causare lesioni gravi.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni tratte nel presente manuale non possono coprire tutte le condizioni e situazioni che possono verificarsi. È sottinteso che l'operatore deve agire con buon senso e cautela durante l'utilizzo di questo apparecchio.

SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DEL COMPRESSORE SENZA FILI



ATTENZIONE: Come evitare danni al dispositivo e le conseguenti e potenziali lesioni personali.

- Non utilizzare il dispositivo durante la guida.
- Verificare la presenza di danni sul dispositivo prima dell'utilizzo e utilizzarlo solamente se è in buone condizioni di funzionamento.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o condizioni atmosferiche umide e non lasciare che venga a contatto con l'acqua. Sussiste il rischio di scosse elettriche!
- Tenere libere tutte le aperture sul dispositivo durante il funzionamento. Non chiudere le aperture con le mani o le dita e non coprire il dispositivo. Sussiste il rischio di surriscaldamento!
- Non lasciare il dispositivo in auto a una temperatura esterna calda.
- Il dispositivo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile.
- Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento. Il contatto con superfici calde comporta il rischio di ustioni.
- Evitare che sabbia, polvere o altre piccole particelle penetrino nelle prese d'aria.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapore caldo. La mancata osservanza di queste istruzioni comporta un rischio di incendio o esplosione!
- Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria:
 - quando il dispositivo non è in uso;
 - quando si lascia il dispositivo incustodito;
 - per la pulizia o la manutenzione;
 - se oggetti estranei entrano nel dispositivo o si nota un rumore insolito.
- Utilizzare solo gli accessori forniti e consigliati dal produttore.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- a) **Non aprire la batteria.** Pericolo di cortocircuito.
- b) **Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare intensa, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Pericolo di esplosione.
- c) **In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi dei vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- d) **Utilizzare la batteria solo in combinazione con il prodotto Vonroc.** Questo accorgimento protegge la batteria da un sovraccarico pericoloso.
- e) **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da una forza applicata esternamente.** Si può verificare un cortocircuito interno e la batteria potrebbe bruciare, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

Uso previsto

Caricare solo pacchi batteria ricaricabili di tipo CD801AA e CD803AA con il caricabatterie. Batterie di tipi diversi potrebbero esplodere provocando lesioni personali e danni.

- a) **L'apparecchio non deve essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (bambini inclusi) o che non hanno alcuna esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso del prodotto.**
- b) **Accertarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie.**
- c) **Non ricaricare batterie non ricaricabili!**
- d) **Durante la carica le batterie devono rimanere inserite nell'area adeguatamente ventilata!**

RISCHI RESIDUI

Anche quando l'elettroutensile viene usato rispettando le indicazioni fornite non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. Possono insorgere i seguenti rischi associati alle caratteristiche strutturali e di configurazione dell'elettroutensile:

- a) Problemi di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'elettroutensile viene usato per un periodo prolungato oppure se non è adeguatamente gestito e correttamente manutenuto;
- b) lesioni personali o danni materiali dovuti ad accessori rotti che si disintegrano.



Avvertenza! Quando è in funzione questo elettroutensile produce un campo elettromagnetico. In determinate circostanze, tale campo elettromagnetico potrebbe interferire con il funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di incidenti gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico o il costruttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo elettroutensile.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'E-LETTROUTENSILE

Uso previsto

Il dispositivo è destinato a produrre pressione negli pneumatici (ad esempio pneumatici per auto, moto e biciclette), palloni, materassi ad aria e altri prodotti gonfiabili. Il dispositivo è inteso altresì per il gonfiaggio/o sgonfiaggio utilizzando un alto volume a bassa pressione, come materassini ad aria, gommoni e galleggianti per piscine. Il compressore cordless funziona tramite una batteria da 20V o tramite una presa accendisigari da 12V (auto, camper, camion ecc.) Questo dispositivo non è adatto per l'esercizio continuo per più di 10 minuti. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe danneggiare il dispositivo e causare un pericolo per l'utente. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio o un funzionamento non corretto.

DATI TECNICI



Il presente manuale è stato predisposto per diversi assortimenti / codici articolo. Verificare il codice articolo corrispondente nella tabella di specificazione sottostante per la composizione e i contenuti corretti per il proprio assortimento.

Modelo n.º	Batterie incluse	Caricabatterie incluso
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Informazioni sul prodotto	
Tensione batteria	20V
Tensione accendisigari	12V
Spina di alimentazione accendisigari	60W
Pressione dell'aria	Max 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Lunghezza tubo ad alta pressione	790mm
Lunghezza tubo a bassa pressione	360mm
Potenza del soffiente	Max 12L/min
Sortie souffleur	Max 380L/min
Velocità a vuoto del motore	
Pompa	17000/min
Ventola a tiraggio	22000/min
Funzionamento continuo	max. 10 min*
Livello di pressione sonora L _{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

* Per prestazioni di durata ottimali, non utilizzare il dispositivo ininterrottamente per più di 10 minuti; quindi attendere altri 10 minuti.

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'elettroutensile.
CD801AA Batteria agli ioni di litio da 20V, 2Ah,
CD802AA Batteria agli ioni di litio da 20V, 4Ah,

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.
CD803AA Caricabatterie rapido

Le batterie della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER sono intercambiabili con tutti gli elettroutensili con batterie della piattaforma da VONROC VPOWER.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati a pagina 2-4.

Modelo n.º	CD801AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V
Capacità	2,0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,3 kg

1. Elettroutensile
2. Batteria
3. Pulsante di sblocco batteria
4. Luce di lavoro
5. Caricabatterie
6. Indicatore a LED caricabatterie
7. Leva di bloccaggio
8. Valvola di connessione ad alta pressione
9. Tubo flessibile ad alta pressione
10. Tubo flessibile ad alta pressione del canale di stoccaggio
11. Tubo flessibile a bassa pressione
12. Tubo flessibile a bassa pressione dello stoccaggio
13. Connettore di dimensioni grandi / medie / piccole per il gonfiaggio/lo sgonfiaggio
14. Adattatore valvola di dimensioni particolarmente piccole
15. Adattatore valvola per palloni
16. Adattatore valvola per valvole bicicletta Dunlop/ Blitz
17. Adattatore valvola per valvole bicicletta Presta
18. Adattatore valvola per valvole bicicletta Schrader
19. Stoccaggio adattatore valvola
20. Selettore modo I / O / II
21. Pannello di comando + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Macchina di raccordo dispositivo di gonfiaggio
23. Nottolini

Modelo n.º	CD803AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V
Capacità	4,0,Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,65 kg

- 24. Dentelli
- 25. Macchina di raccordo dispositivo di sgonfiaggio
- 26. Interruttore lampada di lavoro
- 27. Pulsante di tipo batteria
- 28. Display
- 29. Spina per accendisigari 12V
- 30. Vano per spina per accendisigari
- 31. Spie a LED batteria
- 32. Pulsante per spie a LED batteria

3. FUNZIONAMENTO

Primo utilizzo (Fig. A)



Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi. Ciò comporta un rischio di incendio e potrebbe danneggiare il dispositivo.



Per evitare il surriscaldamento durante il gonfiaggio, mantenere l'ingresso d'aria e le ventole prive di occlusioni. Indossare sempre occhiali di protezione con certificato EN durante l'utilizzo.

Posizionare il prodotto su una superficie piana e non infiammabile. A seconda del gonfiabile o del pneumatico è possibile utilizzare la pressione alta o bassa. L'impostazione ad alta pressione è indicata in caso di necessità di impostazione preventiva; impostare preventivamente la pressione desiderata e la macchina si arresta automaticamente con la pressione di impostazione.

L'impostazione a bassa pressione è indicata in caso di gonfiaggio e sgonfiaggio di gonfiabili di dimensioni maggiori.

- A seconda dei pneumatici è possibile utilizzare la valvola di raccordo a pressione alta (8) direttamente o insieme a uno degli adattatori per valvola inclusi (16, 17, 18).
- Utilizzare un adattatore valvola per palloni (15) per palloni (pressione alta).
- Utilizzare un adattatore valvola di dimensioni particolarmente piccole (14) per gonfiabili a pressione alta con una valvola di piccolo dimensioni. ▪ A seconda del gonfiabile è possibile utilizzare il raccordo a pressione bassa (11) direttamente o insieme a uno degli adattatori per tubo flessibile inclusi (13).



Per gonfiabili con contropressione (ad es. pneumatici per automobili parzialmente riempiti): Accendere il prodotto prima di collegare la valvola di raccordo a pressione alta (8) al pneumatico.

Questo prodotto non è adatto per il funzionamento continuo. È stato sviluppato per produrre aria compressa, non volume d'aria. Non utilizzare il prodotto per più di 10 minuti senza interruzioni per evitare il surriscaldamento e danni al dispositivo. Successivamente lasciare raffreddare per almeno 10 minuti.

Quando il dispositivo non viene utilizzato per 3 minuti, esso passa automaticamente al modo di attesa. Nel modo di attesa la spia a LED non può essere utilizzata.



Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata.

Per l'uso con batteria da 20V:

Rimozione della batteria dall'elettroutensile (Fig. B1)

- Premere i pulsanti di sblocco della batteria (3) ed estrarre la batteria dall'elettroutensile.

Inserimento della batteria nell'elettroutensile (Fig. B1)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o all'elettroutensile.

- Inserire la batteria (2) nella base dell'elettroutensile.
- Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.



Se si prevede che la macchina non verrà usata per molto tempo si consiglia di conservare le batterie cariche.



L'apparecchio vibra durante il funzionamento. Accertarsi sempre durante il funzionamento che le macchine siano posizionate sul proprio piedino in gomma.

Verifica dello stato di carica della batteria (Fig. B2)

- Per verificare lo stato di carica della batteria, premere brevemente il pulsante (32) sulla batteria.
- La batteria presenta 3 spie che indicano il livello di carica: più spie sono accese più la batteria è carica.

- Se le spie non sono illuminate di rosso, significa che la batteria è completamente scarica e deve essere ricaricata immediatamente.

Carica della batteria con il caricabatterie (Fig. B2)

- Rimuovere la batteria (2) dalla macchina.
- Capovolgere la batteria (2) e inserirla nel caricabatterie (5), come illustrato nella Fig. B2.
- Spingere la batteria finché si incassa nell'apposito alloggiamento.
- Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica e attendere un momento. Gli indicatori a LED sul caricabatterie (6) si illuminano e mostrano lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 indicatori a LED (31) che mostrano lo stato del processo di carica:

Stato LED rosso	Stato LED verde	Stato del carica-batterie
Spento	Spento	Nessuna alimentazione
Spento	Acceso stabile	Modalità standby: - Nessuna batteria inserita oppure, - Batteria inserita ma la ricarica è terminata
Acceso stabile	Spento	Carica della batteria in corso

- Per caricare completamente la batteria da 2Ah possono essere necessari fino a 60 minuti.
- Per caricare completamente la batteria da 4Ah possono essere necessari fino a 120 minuti.



Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Per l'uso con la spina per accendisigari da 12V:

Vano per la spina per accendisigari (Fig. C)

La spina per accendisigari viene riposta al fondo della macchina.

Collegamento alla presa dell'accendisigari (Fig. A)

Verificare che la presa dell'accendisigari sul veicolo sia dotata di un fusibile di dimensioni adeguate.

- Inserire la spina dell'accendisigari (29) nella

presa dell'accendisigari da 12V. In caso di dubbi su come eseguire questa operazione, consultare il manuale del veicolo.

Accensione e spegnimento della macchina

- Premere il selettore di Pressione (21) e il display (28) si accende.
- La macchina si spegne automaticamente dopo qualche minuto o quando la batteria/spina dell'accendisigari viene rimossa oppure tenere premuto il selettore di Pressione (21) per qualche secondo e il display (28) si spegne.

PRESSIONE ALTA , VOLUME BASSO – PNEUMATICI E PALLONI - INTERRUTTORE 'I' (FIG. D1, D2)

Collegamento della valvola di raccordo a pressione alta senza adattatore per valvola

- Aprire la valvola di raccordo (8); la leva di bloccaggio (7) sarà in posizione come mostrato nella figura D1.
- Inserire la valvola di raccordo aperta (8) nella valvola del gonfiabile (se necessario, rimuovere prima il coperchio della valvola del gonfiabile).
- la valvola di raccordo (8) e chiudere: spingere la leva di bloccaggio (7) verso la valvola di raccordo (8).

Collegamento della valvola di raccordo a pressione alta con adattatore per valvola



Fare attenzione a non gonfiare eccessivamente i palloni, potrebbero scoppiare.



Data la composizione materiale di materassi gonfiabili, barche gonfiabili ecc., la pressione dell'aria non può essere indicata esattamente. Pertanto, fare attenzione a non gonfiare eccessivamente tali articoli o potrebbero scoppiare.

Per adattatore valvola per palloni e adattatore valvola di dimensioni particolarmente piccolo per gonfiabili

- Aprire la valvola di raccordo (8); la leva di bloccaggio (7) sarà in posizione come mostrato nella figura D1.
- Spingere o torcere il rispettivo adattatore per valvola (14, 15) nell'apertura della valvola di raccordo (8).

3. Fissare l'adattatore per valvola (14, 15) chiudendo la valvola di raccordo (8): spingere la leva di bloccaggio (7) verso la valvola di raccordo (8) come mostrato nella figura D2.
4. Inserire l'adattatore per valvola (14, 15) nella valvola sul gonfiabile (se necessario, rimuovere prima il coperchio della valvola del gonfiabile).

Per l'adattatore valvola per pneumatici

1. Girare l'adattatore per valvola (16, 17, 18) sulla valvola del pneumatico (se necessario, rimuovere prima il coperchio della valvola del pneumatico).
2. Aprire la valvola di raccordo (8); la leva di bloccaggio (7) sarà in posizione come mostrato nella figura D1.
3. Spingere la valvola di raccordo (8) sull'adattatore valvola (16, 17, 18)
4. Mantenere la valvola di raccordo (8): spingere la leva di bloccaggio (7) verso la valvola di raccordo (8) come mostrato nella figura D2.

Impostazione della pressione di spegnimento automatico (Fig. E)

1. Premere il selettori di pressione (21) sul pannello di comando tra le differenti unità di pressione (PSI, BAR, Kpa) fino alla visualizzazione dell'unità necessaria.
2. Premere il pulsante "+" o "-" sul pannello di comando fino a quando la pressione desiderata non viene visualizzata sul display. Tenendo premuto il pulsante "+" o "-" è possibile muoversi rapidamente, rilasciare il pulsante "+" o "-" sulla pressione desiderata.

Nota: Dopo 3 secondi il display lampeggia e ritorna su un valore di "0,0". Ciò è normale. La pressione impostata sarà memorizzata.

3. Spostare il selettori di modo I/O/II (20) nella posizione 'I' per commutare l'apparecchio per l'avviamento a pressione alta.
4. Se l'oggetto da gonfiare raggiunge la pressione preimpostata, l'unità viene spenta automaticamente.

Nota: Potrebbe verificarsi che la pressione corrente potrebbe diminuire dopo alcuni secondi. Ciò è normale.

5. Per arrestare ogni volta il dispositivo di gonfiaggio, spostare il selettori di modo I/O/II (20) sulla posizione 'O' per spegnere l'apparecchio.

Nota: Se l'interruttore di corrente è spento, tutte le impostazioni sono cancellate e devono essere reinserite. Si tratta di una funzione di sicurezza per prevenire il rischio di oggetti GONFIATI ECCCESSIVAMENTE.

Nota: Dopo alcuni minuti le macchine si spengono automaticamente. • Per accendere la macchina, premere il selettori di Pressione (21) e il display (28) si accende.

Nota: Durante l'utilizzo dell'adattatore valvola Dunlop il manometro non visualizza un valore accurato a causa delle caratteristiche della valvola. Durante il gonfiaggio di un pneumatico, non utilizzare la valvola sul manometro, ma gonfiarlo verificando lo stato del pneumatico. Se l'attrezzo si arresta prima che il pneumatico raggiunga la pressione dell'aria desiderata, impostare il valore di pressione e poi gonfiare di nuovo il pneumatico.

Nota: Durante il gonfiaggio di un tubo galleggiante, il manometro non visualizza un valore accurato, dato che la pressione del tubo galleggiante è inferiore a 20 kPa (3 PSI). Durante il gonfiaggio di un tubo galleggiante, non utilizzare la valvola sul manometro, ma gonfiarlo verificando lo stato del tubo galleggiante.

Utilizzo del dispositivo di gonfiaggio come manometro

Nota: questa macchina ha una modalità di memoria nella funzione preimpostata. Assicurarsi di spegnere la macchina per rimuovere la memoria prima di utilizzare la funzione manometro.

1. Per accendere la macchina, premere il selettori di Pressione (21) e il display (28) si accende.
2. Riattaccare il tubo flessibile connesso alla valvola da misurare.
3. Il display digitale indica la pressione dell'oggetto.

Rimozione della valvola di raccordo (Fig. D1, D2)

- Rimozione con o senza adattatore valvola:
Aprire la leva di bloccaggio (7) per la valvola di raccordo (8) e rimuoverla dalla valvola e/o dal adattatore del gonfiabile.
- Rimuovere qualsiasi adattatore e chiudere la valvola dell'oggetto gonfiato (pallone, gonfiabili o pneumatici)

Nota: l'aria può fuoriuscire dalla valvola del gonfiabile quando si rimuove la valvola di raccordo (8). Assicurarsi di non rimuovere la valvola di raccordo (8) troppo rapidamente. Potrebbe essere necessario aggiungere ulteriore pressione alla pressione richiesta, per compensare l'aria sfuggita.

Magazzino del tubo flessibile ad alta pressione o degli adattatori valvola (Fig. F+G)

- Il tubo flessibile ad alta pressione (9) è situato in un canale di stoccaggio (10) sul retro della macchina. Avvolgere il tubo flessibile ad alta pressione all'interno del canale.
- Gli adattatori valvola (14, 15, 16) sono stoccati sul retro dell'unità all'interno del magazzino dell'adattatore valvola (19).

PRESSIONE BASSA, VOLUME ALTO - GONFIABILI - INTERRUTTORE 'II'

Gonfiaggio

Connessione del tubo flessibile a bassa pressione al compressore (Fig H1)

- Rimuovere il tubo flessibile a bassa pressione (11) dal magazzino (12).
- Allineare i dentelli (24) del tubo flessibile con i nottolini (23) del raccordo (22) del dispositivo di gonfiaggio a pressione bassa.
- Poi far scivolarci sopra il tubo flessibile e torcerlo in senso antiorario per fissarlo.
- Per rimuovere il tubo flessibile, torcerlo in senso orario e farlo scivolare fuori.

Nota: Numerosi gonfiabili sono dotati di una linguetta interna che impedisce la perdita di aria durante il gonfiaggio, in particolare nei materassini ad aria. A meno che questa linguetta non viene spostata dall'ugello, il gonfiabile non si gonfia. Premere l'ugello con forza nella valvola per far sì che questa linguetta venga spostata.

AVVERTENZA: Rischio di esplosione. La pressione d'aria eccessiva potrebbe rappresentare un rischio di esplosione o lesioni personali. Verificare la pressione massima del produttore indicate per oggetti da gonfiare.

Per alcune valvole è necessario un connettore di dimensioni differenti rispetto alla dimensione standard del tubo flessibile a bassa pressione:

- Inserire l'adattatore connesso al tubo flessibile

a bassa pressione (11) sull'estremità del tubo flessibile.

- Scegliere tra i connettori di grandi, medie o piccole dimensioni (13).
- Verificare l'inserimento prima di fissarlo sul tubo flessibile a bassa pressione (11).
- Fissare il connettore scelto spingendolo sul tubo flessibile a bassa pressione.

Sgonfiaggio

Connessione del tubo flessibile a bassa pressione al compressore (Fig H2)

- Rimuovere il tubo flessibile a bassa pressione (11) dal magazzino (12).
- Premere il tubo flessibile nel raccordo di sgonfiaggio (25)
- Inserire il tubo flessibile nell'oggetto da sgonfiare mediante l'adattatore corretto

Impostazione della pressione di spegnimento automatico

Durante l'utilizzo del modo di pressione bassa non è possibile utilizzare la pressione di spegnimento automatico.

Lampada di lavoro (4) (Fig. E)

Nota: Quando la batteria è montata sulla macchina o collegata alla spina dell'accendisigari da 12V e la macchina è nel modo di attesa, le spie a LED non si accendono.

- Per accendere la macchina, premere il selettori di Pressione (21) e il display (28) si accende..
- Accendere la lampada di lavoro premendo l'interruttore della lampada di lavoro (26).
- Spegnere la lampada di lavoro premendo l'interruttore della lampada di lavoro (26).

4. MANUTENZIONE

 Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettroutensile e rimuovere la batteria dall'elettroutensile.

Pulire regolarmente il corpo dell'elettroutensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrooutensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/ EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrooutensili ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna.

Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:



Läs igenom bruksanvisningen.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



*Använd skyddsglasögon.
Använd hörselskydd.*



Använd inte i regn.



Länk till tidsfördröjd miniatyrsäkring.



Kasta inte batteriet i eld.



Kasta inte batteriet i vatten.



Separat återvinning av litiumjonbatteriet.



Släng inte produkten i olämpliga behållare.



Produkten är i överensstämmelse med tillämpliga säkerhetsstandarder i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORSKRIFTER

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stötar, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Terminen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- a) **Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst.** Stöksiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i näheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.
- c) **Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- a) **Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget.** Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg. Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.
- d) **Skada inte kabeln.** Använd aldrig kabeln för att bärä eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.
- e) **När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.
- f) **Använd jordfelsskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick

uppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.
- d) **Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig rätt.** Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll häret, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
- h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4) Underhåll av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
- b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.
- c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer**

- som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg.** Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk. Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.
- g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) Anvärdning och skötsel av batteri och laddare**
- a) **Använd endast den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som passar en typ av batteri kan orsaka brand om den används för ett annat batteri.
- b) **Använd endast elverktyget med ett batteripack som är avsett för verktyget.** Anvärdning av andra batteripack kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När du inte använder batteriet ska det förvaras så att inga små metallföremål som t.ex. gem, mynt, spikar, skruvar osv. kan kortsluta kontakterna på batteriet.** Kortslutning av batterikonakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Under extrema förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Skölj med vatten vid kontakt med kroppsdelar. Uppsök genast en läkare om du får vätska i ögonen.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
- 6) Service**
- a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

KOMPLETERANDE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖSA LUFTOMPRESSORER

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparten används på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna.
- Barn får inte leka med apparten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Risk för explosion - justera inte regulatorn högre än det markerade maximala trycket.
- Risk för skada - rikta inte luftströmmen mot människor eller djur.
- Använd inte för att ge andningsluft.
- Lämna inte kompressorn utan uppsikt under en längre tid när den är påslagen. Koppla bort strömmen från kompressorn efter arbete.
- Håll kompressorn väl ventilerad. Täck inte över kompressorn under användning.
- Ta inte bort ventilkåpan eller justera de inre komponenterna.
- Använd inte luftslangen för att flytta kompressorn.
- Anvärdning av tillbehör eller påbyggndesredskap som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till risk för personskador.

- Alla luftledningskomponenter, inklusive slangar, rör, kontakter, filter, etc. måste klassas för ett minimalt arbetstryck på 160 PSI eller 150 % av det maximala systemtrycket, beroende på vilket som är störst.
- Underhåll etiketter och typskyltar på kompressorn. Dessa innehåller viktig säkerhetsinformation.
- Produkten är inte en leksak. Ska förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd ANSI-godkända skyddsglasögon och kraftiga arbetshandskar under användning.
- Utsätt inte för regn eller väta.
- Personer med pacemaker bör rådfråga sin läkare före användning. Elektromagnetiska fält i närlheten av pacemaker kan orsaka pacemakerinterferens eller pacemakerfel.
- Lämna inte verktyget utan uppsikt när batteriet är anslutet. Stäng av verktyget och ta ut batteriet innan du lämnar det.
- Inom arbetsområdet är användaren ansvarig för skador som uppstått av tredje part orsakade av användningen av denna enhet.
- Rikta aldrig enheten mot dig själv eller andra under användning, särskilt ögon och öron. Det finns risk för skador!
- Rengör aldrig dina kläder med tryckluft.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt under drift och följ uppblåsningsanvisningarna för den uppblåsta produkten.
- Den uppblåsbara produkten kan sprängas och orsaka allvarliga skador.
- Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna som diskuteras i denna bruksanvisning kan inte täcka alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Det måste förstås av operatören att sunt förfuvt och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i denna produkt utan måste tillhandahållas av operatören.

SÄKERHET VID ANVÄNDNING AV DEN SLADDLÖSA LUFTKOMPRESSORN

 **FÖRSIKTIGHET:** Så här undvikar du skador på enheten och potentiella personskador som följd:

- Använd inte enheten under körning.
- Kontrollera om enheten är skadad före användning och använd den endast i gott skick.

- Utsätt inte enheten för regn eller fuktiga väderförhållanden och låt den inte komma i kontakt med vatten. Det finns risk för elstöt!
- Håll alla öppningar på enheten öppna under drift. Stäng inte öppningarna med händer eller fingrar och täck inte över enheten. Det finns risk för överhettning!
- Lämna inte enheten i bilen när det är varmt ute.
- Enheten kan skadas utan möjlig reparation.
- Enheten värms upp under drift. Vid beröring av heta ytor finns risk för brännskador.
- Låt inte sand, damm eller andra små partiklarträng in i luftintaget eller luftutloppspåslagningarna.
- Använd inte enheten i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Sug inte in het ånga. Underlätenhet att följa dessa instruktioner medföljer risk för brand eller explosion!
 - när enheten inte används;
 - när du lämnar enheten utan uppsikt;
 - för rengöring eller underhåll;
 - om främmande föremål kommer in i enheten eller om du märker ovanligt ljud.
- Använd endast tillbehör som medföljer och som rekommenderas av tillverkaren.
- Försök inte att reparera enheten själv.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERI

- a) **Öppna inte batteriet.** Risk för kortslutning.
- b) **Skydda batteriet mot hetta, t.ex. mot kontinuerlig intensiv solstrålning, brand, vatten och fukt.** Risk för explosion.
- c) **Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Ventilera området och sök medicinsk hjälp vid besväret.** Ångorna kan irritera andningssystemet.
- d) **Använd endast batteriet i kombination med din Vonroc industriprodukt.** Denna åtgärd ensamt skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- e) **Batteriet kan skadas av vassa föremål såsom spikar eller skruvmejslar eller externa krafter.** En intern kortslutning kan uppstå och batteriet kan brinna, avge rök, explodera eller överhettas.

FÖR LADDAREN**Avsedd användning**

Ladda endast CD801AA och CD803AA typ av laddningsbara batterier Batteripaket med laddaren. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskada och skada.

- a) Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras.**
- b) Barn som övervakas får inte leka med apparaten.**
- c) Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara!**
- d) Batterierna måste placeras i ett väl ventilerat område under laddning!**

RESTRISKER

Även när verktyget används enligt föreskrifterna är **det inte möjligt att undanröja alla restriskfaktorer. Följande faror kan uppkomma i samband med elverktygets konstruktion och utformning:**

- a) Hälsodefekter till följd av vibrationer om elverktyget används över längre tid eller inte hanteras på rätt sätt eller underhålls ordentligt.
- b) Skador på personer och egendom till följd av trasiga tillbehör som plötsligt går sönder.



Varng! Elverktyget producerar ett elektromagnetiskt fält när det används. Detta fält kan under vissa omständigheter störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller dödlig skada rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och det medicinska implantatets tillverkare innan de använder detta elverktyg.

2. MASKININFORMATION**Avsedd användning**

Enheten är avsedd att skapa högt tryck i däck (t.ex. bil-, motorcykel- och cykeldäck), bollar, luftmadrasser och andra uppblåsbara produkter. Enheten är också avsett för att blåsa upp/tömma stora volymer med lågt tryck, såsom luftmadrasser, flytredskap och uppblåsbara simbassängsleksaker. Den sladdlösa

kompressorn drivs via ett 20V-batteri eller via 12V cigarettändaruttag (bil, husbil, lastbil etc.). Denna enhet är inte lämplig för kontinuerlig användning längre än 10 min. All annan användning kan skada enheten och utgöra en allvarlig fara för användaren. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av plämplig eller felaktig användning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Denna handbok har tagits fram för olika uppsättningar / artikelnummer. Kontrollera motsvarande artikelnummer i specifikationstabellen nedan för korrekt sammansättning och innehåll i din uppsättning.

Modellnr	Batterier ingår	Laddare ingår
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformation	
Batterispänning	20V
Spänning cigarett	12V
Spänning cigarettkontakt	60W
Lufttryck	Max 160 PSI / 11 bar / 1100 Kpa
Längd på högtryckssläng	790mm
Längd på lågtryckssläng	360mm
Utgående kompressor	Max 12L/min
Utgående blåsare	Max 380L/min
Varvtal utan belastning	
Pump	17000/min
Luftström dan	22000/min
Kontinuerlig drift	max. 10 min*
Ljudtrycksnivå L_{PA}	71.2 dB(A), K=3dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	82.2 dB(A), K=3dB(A)

Modellnr	CD801AA
Batterityp	Lithium-Ion
Spänning	20V
Kapacitet	2.0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0.3 kg

Modellnr	CD802AA
Laddarinmatning	220-240V, 50Hz 0.4A
Laddarutmatning	21V 2.5A
Laddningstid 2Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CD801AA, CD803AA
Vikt	0.36 kg

Modellnr	CD803AA
Batterityp	Litium-jon
Spänning	20V
Kapacitet	4.0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0.65 kg

* For optimal livstidsprestanda, anvand inte enheten utan avbrott i mer än 10 minuter; vanta sedan i 10 minuter.

Använd endast följande batterier från VONROC VPOWER 20V batteriplattform. Anvärdning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador på verktyget.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-jon

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-jon

Följande laddare kan användas för att ladda dessa batterier.

CD802AA Snabbladdare

Batterierna från VONROC VPOWER 20V batteriplattform är utbytbara mellan alla VONROC

VPOWER 20V batteriplattforms verktyg.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten nedan hänvisar till bilderna på sidorna 2-4.

1. Maskin
2. Batteri
3. Uppläsningsknapp för batteriet
4. Arbetsbelysning
5. Laddare
6. LED-laddningsindikering
7. Klämspak
8. Högtrycksanslutningsventil
9. Högtryckssläng
10. Förvaringskanal för högtryckssläng
11. Lågtryckssläng
12. Förvaring för lågtryckssläng
13. Stor/medium/liten anslutning för upplåsning/tömning
14. Extra liten ventiladapter
15. Ventiladapter för bollar
16. Ventiladapter för Dunlop/blitz cykelventiler
17. Ventiladapter för Presta cykelventiler
18. Ventiladapter för Schrader cykelventiler
19. Ventiladapterförvaring
20. Lägesvälvjare I / O / II
21. Kontrollpanel + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Uppblåsningsanslutning maskin
23. Piggar
24. Steg
25. Tömningsanslutning maskin
26. Brytare arbetsbelysning
27. Batterindikeringssknapp
28. Display
29. 12 V cigarettändarkontakt
30. förvaring för cigarettändarkontakt
31. Batteri-LED-indikatorer
32. Knapp för batteri-LED-indikatorer

3. DRIFT

Första användningen (fig. A)

Använd inte enheten i dammiga miljöer. Detta kan utgöra en brandrisk och kan skada enheten.

För att förhindra överhettning vid upplåsning ska luftintaget och ventilationsöppningar hållas fria från hinder. Bär alltid EU-godkänt ögonskydd vid användning.

Placera produkten på en jämn, ej lättantändlig yta. Beroende på det uppblåsbara redskapet eller däcket kan du använda högt eller lågt tryck. Högtrycksinställning är bäst att använda när förinställning behövs; ställ in önskat tryck och maskinen stannar automatiskt vid det inställda trycket.

Låg tryckinställning är bäst att använda för uppblåsning och tömning av större uppblåsbara redskap.

- Beroende på däck kan du använda högtrycksanslutningsventilen (8) direkt eller tillsammans med en av de medföljande ventiladaptrarna (16, 17, 18).
- För bollar (högtryck) används ventiladapter för bollar (15).
- För högtrycksuppbärlåsbara enheter med liten ventil används den extra lilla ventiladaptern (14).
- Beroende på uppblåsbar enhet kan du använda lågtrycksanslutningen (11) direkt eller tillsammans med en av de medföljande slangadaptrarna (13).

⚠ För uppblåsbara enheter med mottryck (d.v.s. delvis fyllda bildäck): Starta produkten innan högtrycksanslutningsventilen (8) ansluts till däcket.

Den här produkten är inte lämplig för kontinuerlig drift. Den utvecklades för att producera tryckluft, inte luftvolym. Använd inte produkten längre än 10 minuter utan avbrott, för att förhindra överhettning och skada på enheten. Låt den kylas ner i minst 10 minuter efteråt.

När enheten inte används på 3 minuter går den automatiskt i viloläge. I viloläge kan inte LED-lampan användas.

⚠ Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

för 20V batterianvändning:

Borttagning av batteriet från maskinen (fig. B1)

- Tryck ner batteriets upplåsningsknapp (3) och skjut batteriet bakåt ut ur maskinen.

Insättning av batteriet i maskinen (fig. B1)

⚠ Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.

- Sätt in batteriet (2) i maskinens bas.
- Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

⚠ När maskinen inte används under längre tid är det bäst att lagra batteriet i laddat tillstånd.

⚠ Utrustningen vibrerar under drift. Se till att maskinerna alltid är placerade på gummifötterna under drift.

Kontroll av batteriets laddningsstatus (fig. B2)

- Tryck kort på knappen (32) på batteriet för att kontrollera batteriets laddningsstatus.
- Batteriet har 3 lampor som indikerar laddningsnivån. Ju fler lampor som lyser, desto mer är batteriet laddat.
- När lamporna inte lyser betyder det att batteriet är tomt och måste laddas omedelbart.

Laddning av batteriet med laddaren (fig. B2)

1. Ta ut batteriet (2) från maskinen.
2. Vänd batteriet (2) upp och ner och tryck in det i laddaren (5) enligt fig. B2.
3. Tryck in batteriet tills det kommer in i luckan helt.
4. Koppla in laddarens kontakt i ett eluttag och vänta en stund. Laddarens LED-indikering (6) kommer att lysa och visa laddningsstatusen.

Laddaren har två laddningsindikeringsslampa (31) som indikerar laddningsprocessens status:

Röd LEDstatus	Grön LEDstatus	Laddningsstatus
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: -Inget batteri insatt eller -Batteri insatt men laddningen slutfördes
På	Av	Batteriladdning pågår

- Det kan ta upp till 60 minuter att fulladda 2Ah batteriet.
- Det kan ta upp till 120 minuter att fulladda 4Ah batteriet.

Ta ut laddningskontakten från uttaget och ta ut batteriet från laddaren när batteriet har fulladdats.

för 12V cigarettkontakt, använd:

Förvaring för cigarettkontakt (Fig. C)

Cigarettkontakten förvaras i botten på maskinen.

Anslutning till cigarettändarkontakt (Fig. A)

Se till att kontakten på cigarettändaren i ditt fordon har tillräckligt stor säkring.

- Anslut cigarettändarkontakten (29) till 12V-cigarettändarens uttag. Om du är osäker på hur du utför detta, se bilens manual.

Slå på/av maskinen

- Tryck på tryckväljaren (21) och displayen (28) tänds.
- Maskinen stängs automatiskt av efter några minuter eller när batteriet/cigarettkontakten lossas eller tryckväljaren (21) hålls in i några sekunder och displayen (28) släcks.

HÖGTRYCK, LÅG VOLYM – DÄCK OCH BOLLAR – OMKOPPLARE "I" (FIG. D1, D2)

Anslutning av högtrycksanslutningsventil utan ventiladAPTER

1. Öppna anslutningsventilen (8); klämskaken (7) kommer att vara i läge enligt D1.
2. Montera ventiladaptern (8) på den uppblåsbbara produktens ventil (avlägsna vid behov först ventillocket på den uppblåsbbara produkten).
3. Håll anslutningsventilen (8) och stäng: skjut spännhandtaget (7) mot anslutningsventilen (8).

Anslutning av högtrycksanslutningsventil med ventiladAPTER

 *Se till att inte överfylla fotbollar då de kan brista.*

 *Beroende på materialsammansättning av uppblåsbbara madrasser, båtar etc. kan inte lufttrycket anges exakt. Se därför till*

att inte överfylla sådana föremål då de kan brista.

För ventiladAPTER för bollar och den extra lilla ventiladaptern för uppblåsbara föremål

1. Öppna anslutningsventilen (8); klämskaken (7) kommer att vara i läge enligt D1.
2. Skjut in eller vrid respektive ventiladAPTER (14, 15) i öppningen i anslutningsventilen (8).
3. Fäst ventiladaptern (14, 15) genom att stänga anslutningsventilen (8): skjut klämskaken (7) mot anslutningsventilen (8) enligt D2.
4. Montera ventiladaptern (14, 15) på den uppblåsbbara produktens ventil (avlägsna vid behov först ventillocket på den uppblåsbbara produkten).

För ventiladAPTER för däck

1. Vrid ventiladaptern (16, 17, 18) på däckets ventil (avlägsna vid behov först ventillocket på däcket).
2. Öppna anslutningsventilen (8); klämskaken (7) kommer att vara i läge enligt D1.
3. Skjut anslutningsventilen (8) på ventiladaptern (16, 17, 18).
4. Håll anslutningsventilen (8): skjut klämskaken (7) mot anslutningsventilen (8) enligt D2.

Ställ in automatiskt tryckavstängning (E)

1. Tryck på tryckväljaren (21) på kontrollpanelen för att växla mellan olika tryckenheter (PSI, BAR, Kpa) tills önskad enhet visas.
2. Tryck på "+" eller "-" på kontrollpanelen tills önskat tryck visas på displayen. Genom att hålla in "+" eller "-" kan du stega upp eller ner snabbare, släpp "+" eller "-" vid önskat tryck.

Notera: Efter 3 sekunder blinkar displayen och återgår till en avläsning av "0.0". Detta är normalt. Det inställda trycket är sparat.

3. Flytta lägesväljaren I/O/II (20) till läget "I" för att få apparaten att starta på högtryck.
4. När föremålet som ska blåsas upp har uppnått det förinställda tryckvärdet stängs enheten automatiskt av.

Notera: Du kan uppleva att den faktiska tryckavläsningen kan falla efter några sekunder. Detta är normalt.

- För att närsomhelst stoppa maskinen, flytta lägesvälvjuren I/0/II (20) till läget "0" för att stänga av maskinen.

Notera: Om strömknappen stängs av går alla inställningar förlorade och behöver ainges igen. Detta är en säkerhetsfunktion för att förhindra risken att föremål ÖVERFYLLS.

Notera: Efter några minuter stängs maskinen av automatiskt. För att starta maskinen, tryck på tryckvälvjuren (21) och displayen (28) tänds.

Notera: När Dunlop-ventiladapetr används visar tryckmätaren inte ett exakt värde på grund av ventilens egenskaper. Vid fyllning av ett däck ska inte värdet på tryckmätaren användas, utan pumpa upp det genom att kontrollera däckets status. Om verktyget stannar innan däcket når önskat lufttryck, justera tryckvärdet och fyll sedan på däcket igen.

Notera: Vid fyllning av en flytande slang visar tryckmätaren inte ett exakt värde eftersom trycket på den flytande slangen är mindre än 20 kPa (3 PSI). Vid fyllning av en flytande slang ska inte värdet på tryckmätaren användas, utan pumpa upp det genom att kontrollera flytslangens status.

Använda pumpen som tryckmätare

Notera: Maskinen har ett minnesläge i förinställnings-funktionen. Se till att stänga av maskinen för att rensa minnet innan tryckmätarfunktionen används.

- För att starta maskinen, tryck på tryckvälvjuren (21) och displayen (28) tänds.
- Sätt tillbaka slangen som är anslutnen till ventilen som ska mätas.
- Den digitala avläsningen visar föremålets tryck.

Lossa anslutningsventilen (D1, D2)

- Lossa med eller utan ventiladapter: Öppna klämspaken (7) för anslutningsventilen (8) och ta bort den från ventilen och/eller adapttern på det uppblåsbara föremålet.

- Avlägsna eventuell adapter och stäng ventilen på det uppblåsbara föremålet (boll, uppblåsbar produkt eller däck)

Notera: Luft kan smita ut från ventilen på det uppblåsbara föremålet när anslutningsventilen (8) lossas. Se till att inte lossa anslutningsventilen (8) för snabbt. Det kan vara nödvändigt att lägga till extra tryck på det erforderliga trycket för att kompensera för den utsläppta luften.

Förvaring av högtryckssläng och ventiladaptrar (F, G)

- Högtrycksslängen (9) är placerad i en förvaringskanal (10) på maskinens baksida. Linda högtrycksslängen inuti kanalen.
- Ventiladaptrarna (14, 15, 16) förvaras på baksidan av enheten inuti ventiladAPTERförvaringen (19).

LÅGTRYCK, HÖG VOLYM – UPPBLÅSBARA – OMKOPPLARE "II"

Uppblåsning

Anslutning av lågtryckssläng till kompressorn (H1)

- Avlägsna lågtrycksslängen (11) från förvaringen (12).
- Rikta in slängens skåror (24) med nubbarna (23) på lågtrycksupplåsningsanslutningen (22).
- Skjut sedan på slängen och vrid moturs för att fästa.
- För att lossa, vrid slängen medurs och skjut av den.

Notera: Många uppblåsbbara föremål har en inre flik som förhindrar luftförlust under uppblåsning, särskilt luftmadrasser. Om inte denna klaff förskjuts av munstycket kommer inte den uppblåsbbara enheten att blåsas upp. Tryck in munstycket ordentligt i ventilen för att säkerställa att klaffen flyttas.

WARNING: Risk för bristning. Överdrivet lufttryck kan orsaka risk för bristning eller personskada. Kontrollera tillverkarens angivelse om maxtryck för föremål som ska blåsas upp.

För vissa ventiler behöver du en kontakt med annan storlek än standardstorleken på lågtrycksslangen:

- Placera adaptern som är ansluten till lågtrycksslansen (11) på slutet av slangen.
- Välj mellan stora, mellanstora eller små kontakter (13).
- Kontrollera passformen innan den ansluts till lågtrycksslansen (11).
- Fäst den valda kontakten genom att trycka fast den på lågtrycksslansen.

Tömning

Anslutning av lågtrycksslang till kompressorn (H2)

1. Avlägsna lågtrycksslansen (11) från förvaringen (12).
2. Tryck in slangen i tömningsanslutningen (25).
3. För in slangen i föremålet som ska blåsas upp med rätt adapter

Ställ in automatiskt tryckavstängning

Vid användning av lågtrycksläget är det inte möjligt att använda automatiskt avstängningstryck.

Arbetsbelysning (4) (E)

Notera: Medan batteriet är monterat på maskinen eller anslutet med 12V cigarettkontakt och maskinen är i viloläge, tänds inte LED-dioderna.

- För att starta maskinen, tryck på tryckväljaren (21) och displayen (28) tänds.
- Tänd arbetsbelysningen genom att trycka på arbetsbelysningsomkopplaren (26).
- Stäng av arbetsbelysningen genom att trycka på arbetsbelysningsomkopplaren (26).

4. UNDERHÅLL

! *Stäng alltid av maskinen och ta ut batteripaketet från maskinen innan underhåll.*

Rengör maskinen hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövärtigt sätt.

GARANTI

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktoriserat servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalade eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de outtalade garantierna för saljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specificationer kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medfølge elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:



Læs brugermanualen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



*Brug beskyttelsesbriller.
Brug høreværn.*



Må ikke bruges i regnvejr.



Tidsforskudt miniature sikringsindsats.



Maks. temperatur 45° C.



Kast ikke batteriet ind i åben ild.



Kast ikke batteriet ind i vand.



Separat aflevering af Li-ion batteri.



Kassér ikke produktet i en forkert container.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsmiljø

- Arbejdsmiljøet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** Rødede og mørke arbejdsmiljøer giver større risiko for ulykker.
- Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten.** Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner. Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfur og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten.** Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller filtrerede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine.** Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller hørevarern, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.
- c) **Undgå utilsiget start.** Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten. Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) **Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
- g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.

4) Brug og behandling af elektriske maskiner

- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine.** Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til. Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske**

maskine gemmes væk. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.

- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.
- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion.** Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug. Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.
- f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsterheden og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Batteriværktøj anvendelse og vedligeholdelse

- a) **Genoplad kun med oplader som er specificeret af fabrikanten.** En oplader som er anvendelig for en type batteripakning kan forårsage brand, når den anvendes med en anden batteripakning.
- b) **Anvend kun elektroværktøj med særlig egnede batteripakninger.** Anvendelse af enhver anden batteripakning kan give risiko for ulykker og brandfare.
- c) **Når batteripakning ikke anvendes, holdes det altid på afstand af enhver metalgenstand såsom papirlips, mønter, nøgler, sørn eller andre små metal genstande der kan lave en forbindelse fra én terminal til en anden.** Ved at kortslutte batteriterminerne sammen kan forårsage brandfare.
- d) **Under dårlige forhold kan væske udløbe fra batteriet; undgå kontakt med dette.** Hvis kontakt alligevel forekommer, skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene, skal der øjeblikkeligt

søges lægehjælp. Væske som udløber fra batteriet kan forårsage irritationer og forbrændinger.

- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, ekspllosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage ekspllosion.
BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.
- b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR LEDNINGSFRI LUFTKOMPRESSORER

- **Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at brugeapparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici.**
- **Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.**
- Risiko for sprængning - juster ikke regulatoren til over det markerede maksimale fastgørelsestryk.
- Risiko for personskade - ret ikke luftstrømmen mod mennesker eller dyr.
- Brug det ikke til at forsyne åndeluft.
- Lad ikke kompressoren være uden opsyn i en længere periode, mens den er tændt. Afbryd strømmen fra kompressoren, når du er færdig med arbejdet.

- Hold kompressoren godt ventileret. Dæk ikke kompressoren til under brug.
- Undlad at fjerne ventildækslet og at justere interne komponenter.
- Brug ikke luftslangen til at flytte kompressoren.
- Brug af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke anbefales af producenten, kan medføre risiko for personskade.
- Alle luftlinjekomponenter, herunder slanger, rør, stik, filtre osv. skal som minimum have et nominelt driftstryk på 150 PSI eller 150% af det maksimale systemtryk, alt efter hvad der er størst.
- Vedligehold kompressorens mærkater og typeskilte. Disse indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Hold det uden for børns rækkevidde.
- Brug ANSI-godkendte beskyttelsesbriller og kraftige arbejdshandsker under brug.
- Må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.
- Personer med pacemakere bør kontakte deres læge(r) inden brug. Elektromagnetiske felter i nærheden af en pacemaker til hjertet kan forårsage pacemakerinterferens eller pacemakerfejl.
- Lad ikke værktøjet være uden opsyn, når batteripakken er tilsluttet. Sluk for værktøjet, og fjern batteripakken, inden du efterlader det.
- Inden for arbejdsområdet er brugeren ansvarlig for skader, tredjeparter har forårsaget ved brugen af denne enhed.
- Ret aldrig enheden mod dig selv eller andre under brug, især ikke mod øjne og ører. Det er fare for personskade!
- Brug aldrig trykluft til at rengøre dit tøj.
- Lad aldrig enheden være uden opsyn under drift, og følg oppustningsinstruktionerne til det oppustelige produkt.
- Det oppustelige produkt kan sprænge og forårsage alvorlige personskader.
- Advarslerne, forholdsreglerne og instruktionerne, der er beskrevet i denne brugsvejledning, kan ikke dække alle mulige forhold og situationer, der kan opstå. Operatøren skal forstå, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i dette produkt, men som operatøren skal stå for.

SIKKERHED - BRUG AF DEN LEDNINGSFRI LUFTKOMPRESSOR

! *FORSIGTIG: Sådan undgår du beskadigelse af enheden og potentiel efterfølgende personskade:*

- Brug ikke enheden under kørsel.
- Se enheden efter for skader inden brug, og brug den kun, når den er i god stand.
- Udsæt ikke enheden for regn eller fugtige vejrforhold, og lad den ikke komme i kontakt med vand. Der er risiko for elektrisk stød!
- Hold alle åbninger på enheden fri under drift. Luk ikke åbningerne med dine hænder eller fingre, og dæk ikke enheden. Der er risiko for overophedning!
- Efterlad ikke enheden i bilen, når der er høj temperatur udenfor.
- Enheden kan blive beskadiget, så den ikke kan repareres.
- Enheden bliver varm under drift. Berøring af varme overflader udgør en risiko for forbrændinger.
- Lad ikke sand, støv eller andre små partikler trænge ind i luftindtags- eller luftudsugningsåbningerne.
- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare væsker eller gasser. Sug ikke varm damp. Manglende overholdelse af disse instruktioner udgør en risiko for brand eller ekspllosion!
- Sluk for enheden og fjern batteriet:
 - når enheden ikke er i brug;
 - når enheden efterlades uden opsyn;
 - ved rengøring eller vedligeholdelse;
 - hvis fremmedlegemer trænger ind i enheden, eller du lægger mærke til en usædvanlig lyd.
- Brug kun tilbehør, der medfølger og anbefales af producenten.
- Forsøg ikke selv at reparere enheden.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERI

- a) **Åbn ikke batteriet.** Fare for kortslutning.
- b) **Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod kontinuerligt intenst sollys, brand, vand og fugt.** Fare for ekspllosion.
- c) **I tilfælde af skade og forkert brug af batteriet, kan der blive udsendt damp. Udluft området, og søg lægehjælp i tilfælde af klager.** Dampene kan irritere åndedrætssystemet.

- d) **Brug kun batteriet sammen med dit VONROC®-produkt.** Denne foranstaltning alene beskytter batteriet mod farlig overbelastning.
- e) **Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande såsom sør eller skruetrækkere eller af eksternt påført kraft.** Det kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller bliver overophedet.

VEDRØRENDE OPLADEREN

Tilsigtet brug

Oplad kun CD801AA og CD803AA genopladelig type Batteripakker med opladeren. Andre typer batterier kan sprække og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

- a) **Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner samt med manglende erfaring eller viden, med mindre de bliver overvåget eller instrueret.**
- b) **Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.**
- c) **Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!**
- d) **Under opladningen skal batterierne anbringes i et område med god udluftning!**

RESIDUALRISICI

Selv når maskinværktøjet anvendes som foreskrevet, kan alle residualrisikofaktorerne ikke eliminieres. Følgende farer kan opstå i forbindelse med maskinværktøjets konstruktion og udformning:

- a) Helbredsdefekter, der forårsages af de udsendte vibrationer, hvis maskinværktøjet bruges gennem en længere periode, eller hvis det ikke styres og vedligeholdes korrekt.
- b) Personskader og beskadigelse af ejendomme pga. ødelagt tilbehør, der pludselig flyver ud.



Advarsel! Dette maskinværktøj producerer et elektromagnetisk felt under håndlingen. Dette felt kan i visse tilfælde virke forstyrrende på aktive eller passive medicinske implantater. Med henblik på at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, inden de anvender dette maskinværktøj.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Enheden er beregnet til at producere højtryk i dæk (f.eks. bil-, motorcykel- og cykeldæk), bolde, luftmadrasser og andre oppustelige produkter. Enheden er også beregnet til at oppumpe/lukke luften ud ved hjælp af en høj mængde lavtryk, såsom luftmadrasser, tømmerflåder og badedyr. Den trådløse kompressor drives via et 20 V batteri eller via et 12 V cigarettænderstik (bil, mobilehome, lastbil osv.) Denne enhed er ikke velegnet til kontinuerlig drift i længere end 10 min. Enhver anden brug kan beskadige enheden og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Producenten er ikke ansvarlig for beskadigelse forårsaget af upassende brug eller forkert betjening.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Denne vejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre. Kontroller det tilsvarende varenummer i nedenstående tabel med specifikationer for den korrekte sammensætning og indholdet af dit sæt.

Model nr	Batterier inkluderet	Opladere inkluderet
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Maskinoplysninger

Spænding batteri	20V
Spænding cigaret	12V
Strøm cigaretstik	60W
Lufttryk	Maks. 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Højtryk slangelængde	790mm
Lavtryk slangelængde	360mm
Effekt kompressor	Maks. 12L/min
Effekt blæser	Maks. 380L/min

Maskinoplysninger

Hastighed uden last	
Pumpe	17000/min
Træk dan	22000/min
Kontinuerlig drift	maks. 10 min*
Lydtrykniveau L _{PA}	71.2 dB(A), K=3dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA}	82.2 dB(A), K=3dB(A)

Model nr.	CD801AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20V
Kapacitet	2.0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,3 kg

Model nr.	CD802AA
Opladerinput	220-240V, 50Hz 0.4A
Opladeroutput	21V 2.5A
Opladningstid 2 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefaede batterier	CD801AA, CD803AA
Vægt	0,36 kg

Model nr.	CD803AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20V
Kapacitet	4.0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,65 kg

* For at opnå optimal levetid skal du ikke betjene enheden uafbrudt i mere end 10 minutter; vent derefter i 10 minutter.

Brug kun de følgende batterier af VONROC VPOWER 20V-batteriplatform. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade

disse batterier.
CD802AA Hurtig oplader

Batterierne af VONROC VPOWER
20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle
VONROC VPOWER 20V-batteriplatformsværktøjer.

BESKRIVELSE

Tallene i den følgende tekst korresponderer med
afbildningen på side 2-4.

1. Maskine
2. Batteri
3. Knap til oplåsning af batteri
4. Arbejdslys
5. Oplader
6. LED-indikator for opladning
7. Spændearm
8. Højtryk-forbindelsesventil
9. Højtryksslange
10. Opbevaringskanal højtryksslange
11. Lavtryksslange
12. Opbevaring lavtryksslange
13. Stor/mellemlstor/lille konnektør til at
oppumpe/lukke luft ud
14. Ekstra lille ventiladapter
15. Ventiladapter til bolde
16. Ventiladapter til Dunlop/blitz-cykelventiler
17. Ventiladapter til Presta-cykelventiler
18. Ventiladapter til Schrader-cykelventiler
19. Ventiladapter-opbevaring
20. Tilstandsvælger I / O / II
21. Kontrolpanel + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Pumpeforbindelse maskine
23. Knuder
24. Hakker
25. Luftudlukningsforbindelse maskine
26. Kontakt arbejdslys
27. Batteriindikationsknap
28. Display
29. 12V Cigarettaenderstik
30. opbevaring til cigarettaenderstik
31. LED-indikatorer for batteri
32. Knap til LED-indikatorer for batteri

3. BETJENING

Første brug (fig. A)



*Brug ikke enheden i støvede omgivelser.
Dette udgør en brandfare og kan beskadige
enheden.*



*For at forhindre overophedning under
oppumpning skal luftindtag og ventila-
tionsåbninger holdes fri for forhindringer.
Brug altid EN-godkendt øjenbeskyttelse
under brug.*

Anbring produktet på en lige, ikke-brændbar
overflade. Afhængigt af den oppustelige
genstand eller dækket kan du bruge
højt eller lavt tryk. Det er bedst at bruge
højtryksindstilling, når der er behov for
forudindstilling. Forudindstil det ønskede
tryk, og maskinen stopper automatisk ved det
indstillede tryk.

Det er bedst at bruge lavtryksindstilling til at
pumpe større oppustelige genstande op og til at
lukke luften ud af dem.

- Afhængigt af dækket kan du bruge højtryk-
forbindelsesventilen (8) direkte eller sammen
med en af de medfølgende ventiladaptere
(16, 17, 18).
- Til bolde (højtryk) bør du bruge
ventiladapteren til bolde (15).
- Til oppustelige genstande med højtryk, der
har en lille ventil, skal du bruge den ekstra
lille ventiladapter (14).
- Afhængigt af det oppustelige produkt kan
du bruge lavtryksforbindelsen (11) direkte
eller sammen med en af de medfølgende
slangeadaptere (13).



*For oppustelige produkter med modtryk
(f.eks. delvist fyldt bildæk): Tænd for
produktet, inden du forbinder højtryk-for-
bindelsesventilen (8) til dækket.*

Dette produkt er ikke velegnet til kontinuerlig
drift. Det er udviklet til at producere lufttryk,
ikke luftmængde. Brug ikke produktet i mere
end 10 minutter uden afbrydelse for at forhindre
overophedning og beskadigelse af enheden. Lad
den bagefter køle ned i mindst 10 minutter.

Når enheden ikke bruges i 3 min., skifter den automatisk til dvaletilstand. Mens den er i dvaletilstand, kan LED-lyset ikke bruges.



Batteriet skal oplades inden første brug.

Til 20V batteri brug:

Sådan fjernes batteriet fra maskinen (fig. B1)

- Hold knappen til oplåsning af batteriet (3) nede og skub batteriet tilbage ud af maskinen.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (fig. B1)



Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

- Sæt batteriet (2) ind i maskinens base.
- Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.



Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.



Apparatet vibrerer under drift. Under drift skal du altid sørge for, at maskinen er placeret på dens gummifødder.

Kontrol af batteriets opladestatus (fig. B2)

- Tryk kortvarigt på knappen (32) på batteriet for at kontrollere batteriets opladningsstatus.
- Batteriet har 3 lamper, der angiver opladningsniveauet. Jo flere lamper, der lyser, des mere opladning er der tilbage i batteriet.
- Når lamperne ikke lyser, betyder det, at batteriet er tomt og skal oplades med det samme.

Opladning af batteriet med opladeren (fig. B2)

- Tag batteriet (2) ud af maskinen.
- Vend batteriet (2) på hovedet, og skub det ind i opladeren (5), som vist på fig. B2.
- Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
- Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne på opladeren (6) lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (31), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LEDstatus	Grøn LEDstatus	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladningen blev afsluttet
Tændt	Slukket	Batteripladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade 2 Ah batteriet helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade 4 Ah batteriet helt op.

Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.

Ved brug af 12V cigaretstik:

Opbevaring til cigaretstik (fig. C)

Cigaretstikket opbevares nederst på maskinen.

Tilslutning til cigarettaenderkontakten (fig. A)

Kontroller, at cigarettaenderens kontakt i dit køretøj har en passende sikring.

- Sæt cigarettaenderstikket (29) ind i 12 V cigarettaenderens kontakt. Hvis du er i tvivl om, hvordan du gør dette, bedes du se vejledningen til køretøjet.

Tænd/sluk for maskinen

- Tryk på trykvælgeren (21), og displayet (28) tændes.
- Maskinen slukkes automatisk efter nogle få minutter, eller når batteriet/cigaretstikket fjernes, eller hold trykvælgeren (21) i nogle få sekunder, og displayet (28) slukkes.

HØJT TRYK, LAV VOLUMEN – DÆK OG BOLDE – KONTAKTEN ‘I’ (FIG. D1, D2)

Tilslutning af højtryk-forbindelsesventilen uden ventiladapter.

- Åbn forbindelsesventilen (8); spændearmen (7) kommer i position som vist på figur D1.
- Indsæt den åbne forbindelsesventil (8) i det oppustelige produkts ventil (fjern om

- nødvendigt først det oppustelige produkts ventildæksel).
- Hold forbindelsesventilen (8) og luk: Skub spændearmen (7) mod forbindelsesventilen (8).

Tilslutning af højtryk-forbindelsesventilen med ventiladapter.

 *Pas på ikke at puste fodbolde for meget op, da de kan sprænge.*

 *På grund af materialesammensætningen af luftmadrasser, gummibåde osv. kan lufttrykket ikke angives nøjagtigt. Pas derfor på ikke at puste sådanne genstande for meget op, da de kan sprænge.*

For ventiladapter til bolde og den ekstra lille ventiladapter til oppustelige genstande

- Åbn forbindelsesventilen (8); spændearmen (7) kommer i position som vist på figur D1.
- Tryk eller drej den respektive ventiladapter (14, 15) ind i åbningen i forbindelsesventilen (8).
- Fastgør ventiladapteren (14, 15) ved at lukke forbindelsesadapteren (8): tryk spændearmen (7) mod forbindelsesventilen (8) som vist i figur D2.
- Indsæt ventiladapteren (14, 15) i det oppustelige produkts ventil (fjern om nødvendigt først det oppustelige produkts ventildæksel).

For ventiladapter til dæk

- Drej ventiladapteren (16, 17, 18) på dækkets ventil (fjern om nødvendigt først dækkets ventildæksel).
- Åbn forbindelsesventilen (8); spændearmen (7) kommer i position som vist på figur D1.
- Tryk forbindelsesventilen (8) på ventiladapteren (16, 17, 18).
- Hold forbindelsesadapteren (8): tryk spændearmen (7) mod forbindelsesventilen (8) som vist i figur D2.

Indstilling af det automatiske afbrydelsestryk (fig. E)

- Tryk på trykvælgeren (21) på kontrolpanelet for at skifte mellem de forskellige trykneheder (PSI, BAR, Kpa), indtil den påkrævede enhed vises.

- Tryk på "+" eller "-" på kontrolpanelet, indtil det ønskede tryk vises på displayet. Når du holder "+" eller "-" nede, kan du gå op eller ned hurtigere. Slip "+" eller "-" ved det ønskede tryk.

Bemærk: Efter 3 sekunder blinks displayet og vender tilbage til en måling på "0.0". Dette er normalt. Det indstillede tryk vil blive husket.

- Bevæg tilstandsvælgeren I/O/II (20) til positionen 'I' for at sætte apparatet i start af højtryk.
- Når den genstand, der skal oppumpes, har nået den forudindstillede trykværdi, slukkes enheden automatisk.

Bemærk: Du vil muligvis bemærke, at den reelle trykmåling kan falde efter et par sekunder. Dette er normalt.

- For at stoppe pumpen når som helst skal du flytte tilstandsvælgeren I/O/II (20) til positionen 'O' for at slukke apparatet.

Bemærk: Hvis strømkontakten slukkes, mistes alle indstillinger og skal genindtastes. Dette er en sikkerhedsfunktion for at forhindre risikoen for, at genstande bliver PUMPET FOR MEGET OP.

Bemærk: Efter nogle få minutter slukkes maskinen automatisk. For at tænde maskinen skal du trykke på trykvælgeren (21), og displayet (28) tændes.

Bemærk: Når du bruger Dunlop-ventiladapteren, viser trykmåleren ikke en præcis værdi pga. ventilens karakteristika. Når et dæk bliver oppumpt, må du ikke bruge værdien på trykmåleren, men skal pumpe det op ved at kontrollere dækkets status. Hvis værkøjten stopper, inden dækket når det ønskede lufttryk, skal du justere trykværdien og derefter pumpe dækket op igen.

Bemærk: Når du pumper et flydende rør op, viser trykmåleren ikke en præcis værdi, eftersom det flydende rørs tryk er mindre end 20 kPa (3 PSI). Når et flydende rør bliver oppumpt, må du ikke bruge værdien på trykmåleren, men skal pumpe det op ved at kontrollere det flydende rørs status.

Brug af pumpen som en trykmåler

Bemærk: Denne maskine har en hukommelsestilstand i forudindstillet funktion. Sørg for at slukke for maskinen for at fjerne hukommelsen, inden du bruger trykmålerfunktionen.

1. For at tænde maskinen skal du trykke på trykvælgeren (21), og displayet (28) tændes.
2. Genmonter slangen, der er forbundet til ventilen, der skal måles.
3. Den digitale aflæsning viser genstandens tryk.

Fjernelse af forbindelsesventilen (fig. D1, D2)

- Fjernelse med eller uden ventiladapter: Åbn spændearmen (7) til forbindelsesventilen (8), og fjern den fra det oppustelige produkts ventil og/eller adapter.
- Fjern en eventuel adapter og luk ventilen på den oppumpedde genstand (bold, oppumpelige genstande eller dæk)

Bemærk: Der kan slippe luft ud af det oppustelige produkts ventil, når du fjerner forbindelsesventilen (8). Sørg for ikke at fjerne forbindelsesventilen (8) for hurtigt. Det kan være nødvendigt at tilføje ekstra tryk til det påkrævede tryk for at kompensere for den luft, der er sluppet ud.

Opbevaring højtryksslange og ventiladaptere (fig. F, G)

- Højtryksslangen (9) er placeret i en opbevaringskanal (10) på bagsiden af maskinen. Vikl højtryksslangen inde i kanalen.
- Ventiladapterne (14, 15, 16) opbevares på bagsiden af enheden i ventiladapter-opbevaringen (19).

LAVT TRYK, HØJ VOLUMEN – OPPUMPELIGE GENSTANDE – KONTAKT ‘II’

Oppumpning

Tilslutning af lavtryksslangen til kompressoren (fig. H1)

1. Fjern lavtryksslangen (11) fra opbevaringen (12).
2. Juster slangens hakker (24) med knuderne (23) på lavtrykspumeforbindelsen (22).

3. Skub derefter slangen på og drej mod uret for at fastgøre den.
4. For at fjerne den skal du dreje slangen med uret og skubbe slangen af.

Bemærk: Mange oppumpelige genstande har en indvendig klap, der forhindrer lufttab under oppumpning, især luftmadrasser. Med mindre klappen bliver forskudt af dysen, bliver den oppumpelige genstand ikke pumpet op. Tryk dysen godt ind i ventilen for at sikre, at du skubber denne klap helt ud.

ADVARSEL: Risiko for sprængning. Et for højt lufttryk kan medføre fare for sprængning eller personskade. Kontroller producentens nominelle maksimale tryk for genstande, der pustes op.

Til nogle ventiler har du brug for en konnektor af en anden størrelse end standardstørrelsen på lavtryksslangen:

- Placer den adapter, der er sluttet til lavtryksslangen (11), på slangens ende.
- Vælg mellem de store, mellemstore eller små konnektorer (13).
- Kontrollér, at den passer godt, før du sætter den på lavtryksslangen (11).
- Fastgør den valgte konnektør ved at trykke den på lavtryksslangen.

Luk luft ud

Tilslutning af lavtryksslangen til kompressoren (fig. H2)

1. Fjern lavtryksslangen (11) fra opbevaringen (12).
2. Tryk slangen ind i luftudlukningsforbindelsen (25).
3. Sæt slangen ind i den genstand, der skal have lukket luften ud, ved hjælp af den korrekte adapter.

Indstilling af det automatiske afbrydelsestryk

Under brugen af lavtrykstilstand er det ikke muligt at bruge det automatiske afbrydelsestryk.

Arbejdsllys (4) (fig. E)

Bemærk: Mens batteriet er monteret på maskinen eller tilsluttet med 12V cigaretstikket, og maskinen er i dvaletilstand, tændes LED-lamperne ikke.

- For at tænde maskinen skal du trykke på trykvælgeren (21), og displayet (28) tændes.
- Tænd arbejdslyset ved at trykke på kontakten til arbejdslys (26).
- Sluk arbejdslyset ved at trykke på kontakten til arbejdslys (26).

4. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken fra maskinen.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsammles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovlige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/ eller fabrikationsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.
- Normal slitage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdt forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virksomheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, heri, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpsmidler vil være begrænsede til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

**Produktet og brugermanualen kan ændres.
Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.**

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE

Przeczytac dolaczone ostrzezenia dotyczace bezpieczenstwa, dodatkowe ostrzezenia dotyczace bezpieczenstwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzezen dotyczacych bezpieczenstwa oraz instrukcji moze prowadzic do porazenia pradem, pozaru i/lub powaznych obrazen ciala. Zachowac ostrzezenia dotyczace bezpieczenstwa oraz instrukcje na przyszlosc.

Nastepujace symbole sa umieszczone w instrukcji obslugi lub na produkcie:



Przeczytac instrukcje obslugi.



Oznacza ryzyko obrazen ciala, smierci lub uszkodzenia narzedzia w razie nieprzestrzegania polecen z instrukcji.



*Uzywac gogli ochronnych.
Nosic rekawice ochronne.*



Nie uzywac w deszczu.



Miniaturowy topik z opoznieniem czasowym.



Maks. temperatura 45 °C.



Nie wrzucac akumulatora do ognia.



Nie wrzucac akumulatora do wody.



Zbiorka selektywna akumulatora litowo jonowego.



Nie wyrzucac produktu do nieodpowiednich pojemnikow.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczenstwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia pradem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (bezprzewodowych).

1) Obszar roboczy

a) Obszar roboczy nalezy utrzymywać w czystości.

Powinien on być dobrze oświetlony. Niedł i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.

b) Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

c) Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

a) Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.

Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia pradem.

b) Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki. Ryzyko porażenia pradem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia pradem.

d) Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodowi nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększą ryzyko porażenia pradem.

- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem.** Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciągać.** Należy korzystać z narzędzi odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) **Z elektronarzędzi akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go wyłączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie. Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.** Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpływać na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.

- Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinańa się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z nienajszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Użycowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorkami**
- a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorków stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorków.
- b) **Należy używać jedynie akumulatorków przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorków stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
- c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.
- d) **W przypadku przeciążenia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać.** W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującym jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA BEZPRZEWODOWYCH KOMPRESORÓW PNEUMATYCZNYCH

- **To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone z bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.**
- **Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia.**
- **Ryzyko rozerwania - nie ustawać regulatora ciśnienia na wartość wyższą niż podane maksymalne ciśnienie osprzętu.**
- **Ryzyko obrażeń ciała - nie kierować strumienia powietrza na ludzi lub zwierzęta.**
- **Nie używać do dostarczania powietrza do oddychania.**
- **Nie pozostawiać włączonego kompresora bez nadzoru przez długi okres. Odłączać zasilanie od kompresora po zakończeniu pracy.**

- Zapewnić dobrą wentylację kompresora. Nie zasłaniać kompresora podczas użytku.
- Nie zdjmować osłony zaworu ani nie regulować komponentów wewnętrznych.
- Nie używać węża pneumatycznego do przemieszczania kompresora.
- Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu nie zalecanego przez producenta może prowadzić do ryzyka obrażenia ciała.
- Wszystkie komponenty przewodu pneumatycznego, jak węże, rury, złączki, filtry itp. muszą być przeznaczone do pracy z minimalnym ciśnieniem roboczym 160 PSI lub ciśnieniem wynoszącym 150% maksymalnego ciśnienia systemu, w zależności od tego, która z tych wartości ciśnienia jest większa.
- Nie usuwać etykiet i tabliczek znamionowych z kompresora. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Ten produkt nie jest zabawką. Przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nosić okulary ochronne z atestem i wytrzymałe rękawice robocze.
- Nie narażać na deszcz, wodę lub wilgoć.
- Osoba z rozrusznikiem serca powinna skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia. Pola elektromagnetyczne generowane w pobliżu rozrusznika serca może zakłócać jego pracę lub wywołać jego awarię.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru z podłączonym akumulatorem. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator przed pozostaniem narzędzia bez nadzoru.
- W obszarze pracy użytkownik odpowiada za szkody spowodowane przez osoby trzecie wynikające z użytkowania tego urządzenia.
- Nigdy nie kierować urządzenia na siebie ani inne osoby podczas użytkowania, w szczególności nie kierować go na oczy i uszy. Istnieje ryzyko obrażeń ciała!
- Nigdy nie czyścić odzieży sprężonym powietrzem.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy i postępować zgodnie z instrukcją pompowania pompowanego elementu.
- Pompowany element może pęknąć i spowodować poważne obrażenia ciała.
- Ostrzeżenia, środki ostrożności i polecenia omówione w tej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych okoliczności i sytuacji, jakie mogą wystąpić. Należy pamiętać, że operator

musi stosować zdrowy rozsądek i uwzględniać czynniki, które pozostają poza kontrolą producenta urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS KORZYSTANIA Z BEZPRZEWODOWEGO KOMPRESORA



PRZESTROGA: *Jak uniknąć uszkodzenia urządzenia i potencjalnych obrażeń ciała w jego wyniku.*

- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i używać tylko w przypadku, gdy jest ono w dobrym stanie technicznym.
- Nie narażać urządzenia na deszcz lub wilgoć i chronić je przed kontaktem z wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nie zasłaniać żadnych otworów urządzenia podczas pracy. Nie zatykać otworów palcami ani dłońmi i nie zakrywać urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Nie pozostawiać urządzenia w samochodzie, jeśli temperatura na zewnątrz jest wysoka.
- Może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Dotknięcie gorących powierzchni grozi poparzeniem.
- Nie pozwalać, aby piasek, kurz, pyłu lub inne małe cząstki przedostały się do otworów wlotowych lub wylotowych powietrza.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie zasysać gorącej pary. Nieprzestrzeganie tych zaleceń grozi pożarem lub wybuchem!
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator:
 - kiedy urządzenie nie jest w użytku,
 - w razie pozostawienia urządzenia bez nadzoru,
 - na czas czyszczenia lub konserwacji,
 - jeśli do urządzenia dostaną się ciała obce lub w razie zauważenie nietypowych dźwięków.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta.
- Nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a) Nie otwierać akumulatora. Ryzyko zwarcia.
- b) Chronić akumulator przed gorącem, np. długotrwały silnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią. Ryzyko wybuchu.
- c) W razie uszkodzenia i błędного użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Przewietrzyć miejsce emisji i uzyskać pomoc lekarską w razie dolegliwości. Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- d) Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z produktem marki Vonroc. Takie postępowanie chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciżeniaem.
- e) Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkrętki, albo przez uderzenie z zewnątrz. Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może zacząć się palić, dymić, wybuchać lub przegrzać się.

DOTYCZY ŁADOWARKI

Przeznaczenie

Ładować wyłącznie akumulatory CD801AA i CD803AA, a nie baterie jednorazowego użytku. Inne baterie mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane i są pod nadzorem.
- b) Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem.
- c) Nie ładować zwykłych baterii!
- d) Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Nawet gdy elektronarzędzie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka (szczątkowego). Następujące zagrożenia wiążą się z budową elektronarzędzia:

- a) Szkody dla zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane przez długi okres i nie jest odpowiednio konserwowane i regulowane.
- b) Obrażenia ciała i uszkodzenia mienia z powodu pękniętych akcesoriów, nagle wyrzuconych przez urządzenie.



Ostrzeżenie! To elektronarzędzie tworzy pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych okolicznościach zakłócać aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom z implantami medycznymi konsultację z lekarzem oraz producentem implantu przed rozpoczęciem obsługi tego elektronarzędzia.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do tworzenia ciśnienia w oponach (np. samochodowych, motocyklowych i rowerowych), piłkach, materacach pneumatycznych i innych produktach napełnianych powietrzem. Urządzenie jest również przeznaczone do pompowania/odsysania z dużą szybkością i niskim ciśnieniem, np. do pracy z materacami, pontonami i płynącymi zabawkami basenowymi. Bezprzewodowy kompresor można zasilać z akumulatora 20 V lub przez gniazdo zapalniczki 12 V (w samochodzie, kamperze, ciężarówce itp.). To urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej przez dłużej niż 10 min. Takie użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane błędnym użytkowaniem lub błędna obsługą.

DANE TECHNICZNE



Niniejsza instrukcja dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów. Sprawdzić odpowiedni numer artykułu w poniższej tabeli, aby uzyskać informacje na temat zawartości zestawu.

Nr modelu	Baterie w komplecie	Ładowarka w komplecie
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Informacje o maszynie	
Napięcie akumulatora	20V
Napięcie gniazda zapalniczki	12V
Wtyczka zasilania przez gniazdo zapalniczki	60W
Ciśnienie powietrza	Max 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Długość węża wysokiego ciśnienia	790mm
Długość węża niskiego ciśnienia	360mm
Natężenie przepływu kompresora	Max 12L/min
Natężenie przepływu dmuchawy	Max 380L/min
Prędkość bez obciążenia Pompa	17000/min
Odsysanie	22000/min
Praca ciągła	max. 10 min*
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

Nr modelu	CD803AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V
Pojemność	4.0,Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciążar	0,65 kg

* Aby zapewnić optymalną trwałość urządzenia, nie używać go bez przerwy przez dłużej niż 10 minut. Po używaniu przez 10 minut należy wyłączyć je na 10 minut.

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów VONROC VPOWER 20V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
CD801AA 20V, 2Ah litowo-jonowy
CD802AA 20V, 4Ah litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.
CD803AA Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy VONROC VPOWER 20V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy VONROC VPOWER.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2 - 4.

1. Maszyna
2. Akumulator
3. Przycisk odblokowania akumulatora
4. Lampka robocza
5. Ładowarka
6. Dioda LED ładowarki
7. Dźwignia zaciskająca
8. Zawór złącza wysokiego ciśnienia
9. Wąż wysokiego ciśnienia
10. Schowek na wąż wysokiego ciśnienia
11. Wąż niskiego ciśnienia
12. Schowek na wąż niskiego ciśnienia
13. Duże/średnie/male złącze do pompowania/odsysania
14. Adapter do bardzo małych zaworów
15. Adapter zaworu do piłek
16. Adapter zaworu rowerowego Dunlop/blitz
17. Adapter zaworu rowerowego Presta
18. Adapter zaworu rowerowego Schrader

Nr modelu	CD801AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V
Pojemność	2.0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Waga	0.3 kg

Nr modelu	CD802AA
Parametry wejściowe ładowarki	220-240V,50Hz 0.4A
Parametry wyjściowe ładowarki	21V 2.5A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CD801AA, CD803AA
Waga	0.36 kg

- 19. Schowek na adaptery zaworów
- 20. Wybierak trybu I / O / II
- 21. Panel sterujący + / "PSI/BAR/KPA" / -
- 22. Podłączanie do pompowania
- 23. Występy
- 24. Nacięcia
- 25. Podłączanie do odsysania
- 26. Włącznik oświetlenia roboczego
- 27. Kontrolka akumulatora
- 28. Wyświetlacz
- 29. Wtyczka do gniazdku samochodowego 12 V
- 30. Schowek na wtyczkę do gniazdku samochodowego
- 31. Diody LED akumulatora
- 32. Przycisk diod LED akumulatora

3. OBSŁUGA

Pierwsze użycie (Rys. A)



Nie używać urządzenia w środowisku zapylonym. Takie użycie grozi pożarem i może spowodować uszkodzenie urządzenia.



Aby zapobiec przegrzaniu podczas pompowania, utrzymywać wlot powietrza i otwory wentylacyjne wolne od przeszkód. Zawsze korzystać z atestowanych środków ochrony wzroku podczas użytkowania.

Postawić produkt na płaskiej i niepalnej powierzchni. W zależności od pompowanego produktu można używać niskiego lub wysokiego ciśnienia. Ustawienia wysokiego ciśnienia używać najlepiej wtedy, gdy konieczne jest precyzyjne ustawienie ciśnienia. Ustawić żąданie ciśnienia, aby maszyna przestała pompować po jego osiągnięciu.

Ustawienia niskiego ciśnienia najlepiej używać do pompowania dużych produktów i odsysania z nich powietrza.

- W zależności od opony napełnianej powietrzem, można użyć zaworu połączeniowego wysokiego ciśnienia (8) bezpośrednio lub w połączeniu z jednym z dołączonych adapterów zaworu (16, 17, 18)
- Do piłek (wysokie ciśnienie) użyć adaptera zaworu do piłek (15)
- Do pompowania produktów wymagających wysokiego ciśnienia pompowania wyposażonych w mały zawór użyć adaptera do bardzo małych zaworów (14).

- W zależności od produktu napełnianego powietrzem, można użyć zaworu połączeniowego niskiego ciśnienia (11) bezpośrednio lub w połączeniu z jednym z dołączonych adapterów węża (13)



W przypadku napełniania powietrzem przedmiotów generujących przeciwcisnienie (np. częściowo napełniona powietrzem opona samochodowa): Włożyć produkt przed podłączeniem zaworu połączeniowego wysokiego ciśnienia (8) do opony.

Ten produkt nie jest przeznaczony do ciągłej pracy. Został on opracowany w celu wytwarzania ciśnienia powietrza, a nie jego objętości. Nie używać produktu dłużej niż 10 minut bez przerwy, aby zapobiec jego przegrzaniu i uszkodzeniu. Następnie pozwolić produktowi stygnąć przez co najmniej 10 minut.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 3 minuty, automatycznie przełączy się w tryb gotowości. W trybie gotowości nie można używać oświetlenia LED.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Do korzystania z akumulatora 20 V:

Wyjmowanie akumulatora z narzędzia (Rys. B1)

- Wcisnąć przyciski odblokowania akumulatora (3) i wyjąć akumulator z narzędzia.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (Rys. B2)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

- Włożyć akumulator (2) w podstawę narzędzia.
- Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzasnie się w poprawnym położeniu.



Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.



Urządzenie drga podczas pracy. Zawsze dopilnować, aby podczas pracy narzędzie stało na gumowych nóżkach, w jakie jest wyposażone.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (rys. B2)

- Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, wcisnąć przycisk (32) na akumulatorze na chwilę.
- Akumulator ma 3 diody informujące o poziomie naładowania. Im więcej świeci diod, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.
- Jeśli diody nie świecą, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga niezwłocznego naładowania.

Ładowanie akumulatora ładowarką (Rys. B2)

- Wyjąć akumulator (2) z narzędzia.
- Ustawić akumulator (2) spodem do gory i wsunąć go na ładowarkę (5) zgodnie z rys. B2.
- Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
- Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Dioda LED na Akumulator (6) zaświeci się, informując o stanie ładowania.

Akumulator jest wyposażona w 2 diodę LED (31), informującą o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wyl.	Wyl.	Brak zasilania Wyl.
Wyl.	Wyl.	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Akumulator włożony, ale ładowanie się zakończyło Wyl.
Wyl.	Wyl.	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.

⚠ Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

Do korzystania z gniazdka samochodowego 12 V: Schowek na wtyczkę do gniazdka samochodowego (Rys. C)

Wtyczka do gniazdka samochodowego mieści się w schowku na spodzie urządzenia.

Podłączanie do gniazdka zapalniczki (Rys. A)

Sprawdzić, czy gniazdko zapalniczki pojazdu jest wyposażone w bezpiecznik odpowiednich rozmiarów.

- Podłączyć wtyczkę gniazda zapalniczki (29) do gniazdka zapalniczki 12 V. Jeśli nie wie się, jak to zrobić, skorzystać z instrukcji obsługi pojazdu.

Włączanie/wyłączanie narzędzi

- Naciągnąć wybierak ciśnienia (21), co spowoduje włączenie wyświetlacza (28).
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po kilku minutach, po wyjęciu akumulatora/wtyczki gniazda zapalniczki lub po przytrzymaniu wybieraka ciśnienia (21) przez kilka sekund. Po wyłączeniu wyświetlacz (28) zgasnie.

WYSOKIE CIĘNIENIE, NISKA OBJĘTOŚĆ - OPONY I PIŁKI - USTAWIENIE „I” (RYS. D1, D2)

Podłączanie zaworu połączeniowego wysokiego ciśnienia bez adaptera zaworu

- Otworzyć zawór połączeniowy (8); dźwignia zaciskająca (7) będzie w położeniu przedstawionym na rysunku D1.
- Włożyć otwarty zawór połączeniowy (8) w zawór pompowanego przedmiotu (w razie potrzeby, najpierw zdjąć nakrętkę zaworu pompowanego przedmiotu).
- Trzymać zawór połączeniowy (8) i zamknąć go: pchnąć dźwignię zaciskającą (7) w stronę zaworu połączeniowego (8).

Podłączanie zaworu połączeniowego wysokiego ciśnienia z adapterem zaworu

⚠ Uważać, aby nie pompować piłek za mocno, bo mogą wybuchnąć.

⚠ Z uwagi na skład materiałów, z jakich wykonane są materace pneumatyczne, pontony itp., dokładne podanie ciśnienia jest niemożliwe. Z tego powodu uważać, aby nie napompować takich produktów za mocno, bo mogą wybuchnąć.

W przypadku adaptera zaworu do piłek i adaptera do bardzo małych zaworów do pływających zabawek basenowych

1. Otworzyć zawór połączeniowy (8); dźwignia zaciskająca (7) będzie w położeniu przedstawionym na rysunku D1.
2. Wcisnąć lub wkręcić odpowiedni adapter zaworu (14, 15) w otwór zaworu połączeniowego (8).
3. Zabezpieczyć adapter zaworu (14, 15), zamkając zawór połączeniowy (8): pchnąć dźwignię zaciskającą (7) w stronę zaworu połączeniowego (8) zgodnie z rysunkiem D2.
4. Włożyć adapter zaworu (14, 15) w zawór pompowanego przedmiotu (w razie potrzeby, najpierw zdjąć nakrętkę zaworu pompowanego przedmiotu).

W przypadku adaptera zaworu do opon

1. Nakręcić adapter zaworu (16, 17, 18) na zawór opony (w razie potrzeby, najpierw zdjąć nakrętkę zaworu opony).
2. Otworzyć zawór połączeniowy (8); dźwignia zaciskająca (7) będzie w położeniu przedstawionym na rysunku D1.
3. Wcisnąć zawór połączeniowy (8) na adapter zaworu (16, 17, 18)
4. Trzymać zawór połączeniowy (8): pchnąć dźwignię zaciskającą (7) w stronę zaworu połączeniowego (8) zgodnie z rysunkiem D2.

Ustawianie ciśnienia automatycznego wyłączania (Rys. E)

1. Nacisnąć wybierak ciśnienia (21) na panelu sterowania, aby przełączać między różnymi jednostkami ciśnienia (PSI, BAR, Kpa) do uzyskania żądanej jednostki.
2. Nacisnąć „+” lub „-“ na panelu sterującym do wyświetlenia żądanego ciśnienia na ekranie. Przytrzymując „+” lub „-“ można szybko zwiększać lub zmniejszać ciśnienie, zwolnić „+” lub „-“ w momencie ustawienia żądanego ciśnienia.

Uwaga: Po 3 sekundach ekran zamiga i powróci do odczytu „0,0”. To normalne. Wybrane ustawienie ciśnienia zostaje zapisane w urządzeniu.

3. Przestawić wybierak trybu I/O/II w położenie „I”, aby włączyć urządzenie w trybie wysokiego ciśnienia.
4. Kiedy produkt do napompowania osiągnie ustawioną wcześniej wartość ciśnienia, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Uwaga: Zauważalny może być spadek wskazywanego ciśnienia po kilku sekundach. To normalne.

5. Aby zatrzymać kompresor w dowolnej chwili, przestawić wybierak trybu I/O/II (20) w położenie „O”, co wyłączy urządzenie.

Uwaga: Po wyłączeniu urządzenia wszystkie ustawienia zostaną utracone i konieczne będzie ich ponowne wprowadzenie. Jest to funkcja zabezpieczająca przed ryzykiem NADMIERNEGO NAPOMPOWANIA.

Uwaga: Po kilku minutach narzędzie wyłączy się automatycznie. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć wybierak ciśnienia (21), co spowoduje włączenie wyświetlacza (28).

Uwaga: Podczas korzystania z adaptera zaworu Dunlop wskaźnik ciśnienia nie podaje dokładnej wartości z uwagi na budowę zaworu. Podczas pompowania opony nie używać wartości podanej na wskaźniku ciśnienia, ale sprawdzać stan opony. Jeśli narzędzie wyłączy się przed osiągnięciem żdanego ciśnienia w oponie, dostosować zawór ciśnieniowy, a następnie ponownie napompować oponę.

Uwaga: Podczas pompowania rur pływakowych wskaźnik ciśnienia nie podaje precyzyjnej wartości ciśnienia, ponieważ ciśnienie w takich rurach jest niższe od 20 kPa (3 PSI). Podczas pompowania rury pływakowej nie używać wartości podanej na wskaźniku ciśnienia, ale sprawdzać stan rury.

Korzystanie z kompresora w roli manometru

Uwaga: To urządzenie korzysta z pamięci ustawień. Koniecznie wyłączyć maszynę, aby usunąć ustawienie z pamięci, przed użyciem funkcji manometru.

1. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć wybierak ciśnienia (21), co spowoduje włączenie wyświetlacza (28).
2. Ponownie podłączyć wąż podłączony do zaworu, jaki ma być użyty do pomiaru.
3. Wskaźnik cyfrowy poda ciśnienie w produkcie.

Wyjmowanie zaworu połączeniowego (Rys. D1, D2)

Wyjmowanie z adapterem zaworu lub bez: Otworzyć zawór zaciskający (7) zaworu połączeniowego (8) i wyjąć go z zaworu i/lub adaptera pompowanego produktu. Usunąć adapter i zamknąć zawór pompowanego produktu (piłki, pływającej zabawki lub opony)

Uwaga: Powietrze może uciekać przez zawór pomponowanego produktu podczas odłączania zaworu połączeniowego (8). Uważać, aby nie wyjąć zaworu połączeniowego (8) za szybko. Konieczne może być zwiększenie ciśnienia do żądanej poziomu w celu skompensowania utraty powietrza podczas odłączania.

Przechowywanie węża wysokiego ciśnienia i adapterów zaworu (Rys. G)

- Wąż wysokiego ciśnienia (9) umieszczony jest w schowku (10) z tyłu narzędzia. Owinąć wąż wysokiego ciśnienia wokół narzędzia, umieszczając go w kanale schowka.
- Adaptery zaworów (14, 15, 16) przechowuje się w schowku na adaptery zaworów z tyłu urządzenia (19).

NISKIE CIŚNIENIE, WYSOKA OBJĘTOŚĆ

- PŁYWAJĄCE ZABAWKI BASENOWE ITP. - POZYCJA „II”

Pompowanie

Podłączanie węża niskiego ciśnienia do kompresora (Rys. H1)

- Wyjąć wąż niskiego ciśnienia (11) ze schowka (12).
- Dopasować wycięcia (24) węża do występów (23) na złączu niskiego ciśnienia (22).
- Następnie nasunąć wąż i przekręcić go przeciwne do wskazówek zegara w celu zamocowania.
- Aby usunać, przekręcić wąż zgodnie ze wskazówkami zegara i zsunąć.

Uwaga: Wiele produktów do pompowania, szczególnie materacy, wyposażonych jest w wewnętrzną klapkę zapobiegającą ucieczce powietrza podczas pompowania. Jeśli ta klapka nie zostanie odsunięta przez dyszę, napompowanie produktu będzie niemożliwe. mocno wcisnąć dyszę do zaworu, aby odsunąć klapkę.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko rozerwania. Nadmierne ciśnienie powietrza może grozić rozerwaniem produktu i obrażeniami ciała. Sprawdzić podane przez producenta ciśnienie maksymalne dla pompowanych produktów.

W przypadku niektórych węży konieczne jest użycie złącza innego rozmiaru niż standardowe na wężu niskiego ciśnienia:

- Założyć odpowiedni adapter podłączony do węża niskiego ciśnienia (11) i zamontować go na końcu węża.
- Wybrać złącze duże, średnie lub małe (13).
- Sprawdzić dopasowanie przed przymocowaniem go do węża niskiego ciśnienia (11).
- Podłączyć wybrane złącze, wciskając je w wąż niskiego ciśnienia.

Odsysanie

Podłączanie węża niskiego ciśnienia do kompresora (Rys. H2)

1. Wyjąć wąż niskiego ciśnienia (11) ze schowka (12).
2. Wcisnąć wąż w złącze do odsysania (25).
3. Włożyć wąż w pompowany produkt za pomocą odpowiedniego adaptera.

Ustawianie ciśnienia automatycznego wyłączania

Podczas korzystania z trybu niskiego ciśnienia nie można korzystać z automatycznego wyłączania w oparciu o ciśnienie.

Światło robocze (4) (Rys. E)

Uwaga: Kiedy akumulator jest umieszczony w urządzeniu lub urządzenie jest podłączone do gniazda zapalniczki 12 V i urządzenie pracuje w trybie gotowości, diody LED nie włączają się.

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć wybierak ciśnienia (21), co spowoduje włączenie wyświetlacza (28).
- Włączyć światło robocze, naciskając jego włącznik (26).
- Wyłączyć światło robocze, naciskając jego włącznik (26).

4. KONSERWACJA

 Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze włączac maszynę i wyjmowac z niej akumulator.

Czyszcic obudowe maszyny regularnie miekka sciereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopiłnowac, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwac oporne zabrudzenia miekka sciereczką zwilżona mydlinami. Nie używać zaddnych ropuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

SRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucac elektronarzedzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywa 2012/19/WE dotycząca zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzedzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzi w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, że z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Cititi manualul de utilizare.



Indică riscul de răni personală, pierdere vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



*Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecții antifonice.*



Nu utilizați în ploaie.



Siguranta fuzibila cu timp de întârziere.



Temperatura maxima 45°C.



Nu aruncați bateria în foc.



Nu aruncați bateria în apa.



Colectare separată pentru baterie Li-ion.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII

AVERTISMENT! *Cititi toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.* Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică

alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispus la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scânteie, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- a) **Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare.** Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământare). Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. **Tineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unele electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atenți la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț.** Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.
- c) **Evitați pornirea accidentală.** Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRiT (off). Transportarea uneletelor electrice înăndând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneletelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare. Hainele largi, părul și bijuterile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneletelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneletelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice

- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adekvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adekvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectază, reparați-o înainte de a o refolosi.** Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
- f) **Mintineți sculele așchieatoare ascuțite și curate.** Sculele așchieatoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
- h) **Tineți mânerele și suprafetele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsolare.** Mânerele și suprafetele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și întreținerea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulatoare proiectate specific.** Utilizarea oricărora alte acumulatoare pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.
- c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, suruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor baterii poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Exponerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. OBSERVAȚIE Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.
- b) **Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU COMPRESOARELE DE AER FĂRĂ FIR

- **Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani și de către persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.**
- **Copii nu au voie să se joace cu echipamentul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.**
- Pericol de explozie - nu reglați regulatorul mai mult decât presiunea maximă marcată de atașament.
- Risc de rănire - nu orientați fluxul de aer către oameni sau animale.
- Nu utilizați compresorul pentru a furniza aer de respirație.
- Nu lăsați compresorul nesupravegheat pentru o perioadă îndelungată în timp ce este alimentat. Deconectați alimentarea de la compresor după ce ați terminat de lucrat.
- Păstrați compresorul bine ventilat. Nu acoperiți compresorul în timpul utilizării.
- Nu scoateți capacul supapei sau reglați componente interne.
- Nu folosiți furtunul de aer pentru a deplasa compresorul.
- Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor nerecomandate de producător poate duce la un risc de rănire a persoanelor.
- Toate componentele liniei de aer, inclusiv furtunurile, conductele, conectorii, filtrele etc., trebuie să fie evaluate pentru o presiune minimă de lucru de 160 PSI sau 150% din presiunea maximă a sistemului, oricare dintre acestea este mai mare.
- Mențineți etichete și plăcuțe de identificare pe compresor. Acestea conțin informații importante de siguranță.
- Acest produs nu este o jucărie. Păstrați într-un loc ferit de accesul copiilor.
- Purtați ochelari de protecție aprobați ANSI și mănuși de lucru în timpul utilizării.
- Nu expuneți la ploaie sau condiții de umiditate crescută.
- Persoanele cu stimulatoare cardiaice ar trebui să consulte medicul lor înainte de

utilizare. Câmpurile electromagnetice aflate în imediata apropiere a stimulatorului cardiac pot provoca interferențe ale stimulatorului cardiac sau defectarea stimulatorului cardiac.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acumulatorul este conectat. Opriți aparatul și scoateți acumulatorul înainte de a pleca.
- În zona de lucru, utilizatorul este responsabil pentru daunele suferite de terți cauzate de utilizarea acestui aparat.
- Nu îndreptați niciodată aparatul către dumneavoastră sau către ceilalți în timpul utilizării, în special către ochi și urechi. Există pericol de rănire!
- Nu vă curățați niciodată hainele cu aer comprimat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării și respectați instrucțiunile de umflare ale obiectelor gonflabile.
- Obiectele gonflabile pot exploda și pot provoca răni grave.
- Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile discutate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că simțul comun și precauția sunt factori care nu țin de acest produs, doar de operator.

UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ COMPRESORULUI DE AER FĂRĂ FIR



ATENȚIE: Cum să evitați deteriorarea aparatului și eventualele vătămări corporale ulterioare:

- Nu utilizați aparatul în timp ce conduceți.
- Verificați dacă aparatul nu este deteriorat înainte de utilizare și utilizați-l numai în stare bună de funcționare.
- Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau condiții meteorologice cu umiditate crescută și nu permiteți ca acesta să intre în contact cu apa. Există pericolul de electrocutare!
- Păstrați libere toate deschiderile de pe aparat în timpul funcționării. Nu blocați deschiderile cu mâinile sau degetele și nu acoperiți aparatul. Există riscul de supraîncălzire!
- Nu lăsați aparatul în mașină la temperatură exterioară mare.

- Aparatul ar putea fi defectat fără posibilitatea de a se repara.
- Aparatul se va încălzi în timpul funcționării. Atingerea suprafețelor fierbinți reprezintă un pericol de arsuri.
- Nu permiteți ca nisipul, praful sau alte particule mici să pătrundă în orificiile de admisie sau evacuare a aerului.
- Nu utilizați aparatul lângă lichide sau gaze inflamabile. Nu aspirați aburul fierbinte. Nerespectarea acestor instrucțiuni prezintă un risc de incendiu sau explozie!
- Opreți aparatul și scoateți bateria:
 - când aparatul nu este utilizat;
 - când lăsați aparatul nesupravegheat;
 - pentru curățare sau întreținere;
 - în cazul în care obiecte străine pătrund în aparat sau dacă observați un zgromot neobișnuit.
- Utilizați numai accesorii care sunt furnizate și recomandate de producător.
- Nu încercați niciodată să reparați singur produsul.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

- a) **Nu deschideți bateria.** Pericol de scurtcircuitare.
- b) **Protejați bateria împotriva căldurii, de ex. împotriva expunerii puternice la soare, foc, apă și umiditate.** Pericol de explozie.
- c) **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a bateriei, pot fi emiși vaporii. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de sesizări.** Vaporii pot irita sistemul respirator.
- d) **Utilizați bateria numai împreună cu produsul dvs. Vonroc.** Numai această măsură protejează bateria împotriva supraîncărcării periculoase.
- e) **Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată exter.** Poate apărea un scurtcircuit intern și bateria poate arde, exploada sau supraîncălzi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU STĂTII DE ÎNCĂRCARE

Destinația de utilizare

Încărcăți doar acumulatorii de tip CD801AA și CD803AA cu încărcătorul. Alte tipuri de

acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

- a) **Această unealtă nu are voie să fie folosită de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite.**
- b) **Nu lăsați copiii nesupravegheați să se joace cu aparatul.**
- c) **Nu reîncărcați bateriile ne-reîncărcabile!**
- d) **În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!**

RISCURI REZIDUALE

Chiar și atunci când scula electrică este folosită conform indicațiilor, nu este posibilă eliminarea tuturor riscurilor reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu alcătuirea și proiectarea sculelor:

- a) Probleme de sănătate cauzate de emisia de vibrații, în cazul în care scula electrică este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este păstrată și întreținută corespunzător.
- b) Răni și daune materiale cauzate de accesorioare rupte care sunt întrerupte brusc.



Avertizare! Această sculă electrică produce un câmp electromagnetic în timpul operării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului înainte de a utiliza această sculă electrică.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Dispozitivul este destinat să producă presiune ridicată în anvelope (de ex. Anvelope pentru mașini, motociclete și biciclete), mingi, saltele de aer și alte produse gonflabile. Dispozitivul este, de asemenea, destinat umflării/dezumflării utilizând volum mare cu presiune scăzută, cum ar fi saltele de aer, plute și obiecte de piscină. Compresorul fără fir este acționat

printr-o baterie de 20V sau printr-o priză de brichetă de 12V (mașină, rulotă, camion etc.) Acest dispozitiv nu este potrivit pentru o funcționare continuă mai mare de 10 minute. Orice altă utilizare poate deteriora dispozitivul și poate prezenta un pericol grav pentru utilizator. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau de o operare incorectă.

SPECIFICAȚII TEHNICE



Acest manual a fost realizat pentru diferite numere de seturi/articole. Verificați numărul articolului corespunzător în tabelul de specificații de mai jos pentru a vedea compoziția și conținutul exact al setului.

Nr. model	Baterii incluse	Încărcătoare incluse
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Informații despre mașină

Tensiune baterie	20V
Tensiune mufă brichetă	12V
Fișă de alimentare pentru mufă brichetă	60W
Presiunea aerului	Max 160 PSI / 11 bar / 1100 Kpa
Lungimea furtunului de înaltă presiune	790mm
Lungimea furtunului de joasă presiune	360mm
Ieșire compresor	Max 12L/min
Ieșire suflantă	Max 380L/min
Turație la mers în gol	
Pompă	17000/min
Suflare	22000/min
Funcționare continuă	max. 10 minute*
Presiune sonoră (L_{PA})	71.2 dB(A), K=3 dB(A)
Putere acustică (L_{WA})	82.2 dB(A), K=3 dB(A)

Nr. model	CD801AA
Tip acumulator	Lithiu-Ion
Voltaj	20V
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,3 kg

Nr. model	CD802AA
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0.4A
Ieșire încărcător	21V 2.5A
Timp de încărcare acumulator 2Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CD801AA, CD803AA
Greutate	0,36 kg

Nr. model	CD803AA
Tip acumulator	Lithiu-Ion
Voltaj	20V
Capacitate	4,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,65 kg

* Utilizați numai următoarele baterii ale platformei de baterii VONROC VPOWER 20V. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

CD801AA 20V, 2Ah Lithiu-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithiu-Ion

Utilizați numai următoarele încărcător pentru a încărca aceste baterii.

CD802AA Încărcător rapid

Bateriile platformei VONROC VPOWER 20V sunt interschimbabile cu toate unelele VONROC VPOWER 20V.

DESCRIERE

Numeralele din text se referă la diagramele de la paginile 2-4.

1. Mașina
2. Acumulator
3. Buton deblocare acumulator
4. Lumină de lucru

5. Încărcător
6. LED indicator de încărcare
7. Manetă de prindere
8. Supapă de conectare la presiune înaltă
9. Furtun de înaltă presiune
10. Canal de stocare furtun de înaltă presiune
11. Furtun de joasă presiune
12. Stocare furtun de joasă presiune
13. Conector mare/mediu/mic pentru umflare/dezumflare
14. Adaptor de supapă extra-mică
15. Adaptor de supapă pentru mingi
16. Adaptor de supapă pentru supapele de bicicletă „Dunlop/blitz”
17. Adaptor de supapă pentru supapele de bicicletă „Presta”
18. Adaptor de supapă pentru supapele de bicicletă „Schrader”
19. Depozitare adaptor supapă
20. Selector de mod I / O / II
21. Panou de comandă + / „PSI/BAR/KPA” / -
22. Element umflare
23. Elemente vârfuri prindere
24. Crestături
25. Element dezumflare
26. Comutator pentru lumina de lucru
27. Buton indicare baterie
28. Afisaj
29. Mufă priză auto 12V
30. Stocare pentru mufa brichetei
31. Indicatori acumulator LED
32. Buton indicatori cu LED pentru acumulator

3. OPERAREA

Prima utilizare (Fig. A)



Nu folosiți dispozitivul în medii cu praf.

Acest lucru prezintă un pericol de incendiu și poate defecta aparatul.



Pentru a preveni supraîncălzirea în timpul umflării,țineți admisia de aer și orificele de aerisire departe de obstacole. Purtăți întotdeauna protecție pentru ochi aprobată EN în timpul utilizării.

Așezați produsul pe o suprafață uniformă, neinflamabilă. În funcție de obiectul gonflabil sau de anvelopă puteți folosi presiune ridicată sau scăzută. Reglarea presiunii ridicate este cea mai bună utilizare atunci când este necesară

o presetare; presezați presiunea dorită și mașina se va opri automat la presiunea setată.

Reglarea presiunii scăzute este cel mai bine utilizată pentru umflarea și dezumflarea gonflabilelor mai mari.

- În funcție de anvelope, puteți utiliza supapa de conectare la presiune înaltă (8) direct sau împreună cu unul dintre adaptoarele de supapă incluse (16, 17, 18).
- Pentru mingi (presiune ridicată) folosiți adaptor de supapă pentru mingi (15).
- Pentru gonflabile de înaltă presiune cu o supapă mică, utilizați adaptorul de supapă extra-mică (14).
- În funcție de gonflabil, puteți utiliza conexiunea de joasă presiune (11) direct sau împreună cu unul dintre adaptoarele de furtun incluse (13).



Pentru obiectele gonflabile cu contrapresiune (de exemplu, anvelopă de mașină parțial umplută): Porniți produsul înainte de a conecta supapa de conectare la presiune înaltă (8) la anvelopă.

Acest produs nu este potrivit pentru funcționare continuă. A fost realizat pentru a produce presiunea aerului, nu volumul de aer. Nu utilizați produsul mai mult de 10 minute fără întrerupere pentru a preveni supraîncălzirea și deteriorarea aparatului. Apoi lăsați să se răcească timp de minimum 10 minute.

Când dispozitivul nu este utilizat timp de 3 minute, acesta va intra automat în modul de repaus. În modul de repaus, LED-ul nu poate fi utilizat.



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

pentru utilizarea bateriei de 20V:

Scoaterea acumulatorului din aparat (Fig. B1)

- Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (3), trageți acumulatorul din.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. B1)

 Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a-l conecta la acumulator sau la mașină.

- Introduceți acumulatorul (2) în suportul mașinii.
- Apăsați acumulatorul până când se fixează în poziție.

 Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

 Aparatul produce vibrații în timpul funcționării. În timpul operării, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este așezat pe picioarele sale de cauciuc.

Verificarea nivelului de încărcare a bateriei (Fig. B2)

- Pentru a verifica nivelul de încărcare a acumulatorului, apăsați scurt butonul (32) de pe acumulator.
- Acumulatorul este prevăzut cu 3 lumini care indică nivelul de încărcare, numărul de lumini aprinse semnifică gradul de încărcare a bateriei.
- Atunci când luminile sunt stinse, acest lucru semnifică faptul că acumulatorul este descărcat și trebuie încărcat imediat.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. B2)

1. Scoateți acumulatorul (2) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (2) și împingeți-l în încărcător (5), așa cum este indicat în Fig. B2.
3. Apăsați acumulatorul până când este introdus complet în locaș.
4. Conectați mufa încărcătorului la o priză electrică și așteptați o perioadă. Indicatorii LED de pe încărcător (6) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (31), care indică nivelul procesului de încărcare:

Nivel LED roșu	Nivel LED verde	Charger status
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod standby: - Nu este niciun acumulator introdus sau, - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în progres

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4Ah poate dura până la 120 minute.

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați acumulatorul din încărcător.

pentru utilizarea mufei de 12V:

Stocare pentru mufa de brichetă (Fig. C)

Mufa pentru brichetă este stocată în partea de jos a aparatului.

Conecțarea la priza brichetei (Fig. A)

Verificați dacă priza din vehiculul dvs. are o siguranță de o capacitate adecvată.

- Conectați mufa auto (29) la priza auto de 12V. Dacă nu sunteți sigur cum să efectuați acest lucru, vă rugăm să consultați manualul vehiculului.

Pornirea / oprire a aparatului

- Apăsați selectorul de presiune (21) și afișajul (28) pornesc.
- Aparatul se va opri automat după câteva minute sau când se scoate mufa bateriei / brichetei sau țineți selectorul de presiune (21) câteva secunde, iar afișajul (28) se va stinge.

PRESIUNE ÎNALȚĂ, VOLUM REDUS – ANVELOPE ȘI MINGI - COMUTATOR „I” (FIG. D1, D2)

Conecțarea supapei de conectare la presiune înaltă fără adaptor de supapă

- Deschideți supapa de conectare (8), maneta de prindere (7) va fi în poziție aşa cum se arată în figura D1.
- Introduceți supapa de conectare deschisă (8) în supapa de la elementul gonflabil (dacă este necesar, scoateți mai întâi capacul supapei de la gonflabil).
- Tineți supapa de conectare (8) și închideți-o: împingeți maneta de prindere (7) spre supapa de conectare (8).

Conecțarea supapei de presiune înaltă cu adaptorul supapei

Aveți grijă să nu umflați prea mult mingile de fotbal, s-ar putea să explodeze.



Având în vedere compoziția materialului saltelelor gonflabile, bărcilor gonflabile etc., presiunea aerului nu poate fi indicată exact. Aveți grijă, aşadar, să nu umflați excesiv astfel de obiecte, deoarece acestea ar putea exploda.

Pentru adaptor de supapă pentru mingi și adaptor de supapă extra-mic pentru obiecte gonflabile

- Deschideți supapa de conectare (8), maneta de prindere (7) va fi în poziție aşa cum se arată în figura D1.
- Împingeți sau răsușiți adaptorul de supapă respectiv (14, 15) în deschiderea supapei de conectare (8).
- Fixați adaptorul supapei (14, 15) închizând supapa de conectare (8): împingeți maneta de prindere (7) spre supapa de conectare (8) aşa cum se arată în figura D2.
- Introduceți adaptorul supapei (14, 15) în supapa de pe elementul gonflabil (dacă este necesar, scoateți mai întâi capacul supapei gonflabilului).

Pentru adaptor de supapă pentru anvelope

- Porniți adaptorul supapei (16, 17, 18) pe supapa de anvelope (dacă este necesar, mai întâi scoateți capacul supapei de anvelope).

- Deschideți supapa de conectare (8), maneta de prindere (7) va fi în poziție aşa cum se arată în figura D1.
- Împingeți supapa de conectare (8) pe adaptorul de supapă (16, 17, 18).
- Tineți supapa de conectare (8): împingeți maneta de prindere (7) spre supapa de conectare (8) aşa cum se arată în figura D2.

Setarea presiunii de oprire automată (Fig. E)

- Apăsați selectorul de presiune (21) de pe panoul de comandă pentru a comuta între diferitele unități de presiune (PSI, BAR, Kpa) până când este afișată unitatea de măsură necesară.
- Apăsați „+“ sau „-“ de pe panoul de comandă până când pe afișaj apare presiunea dorită. Înăнд apăsați „+“ sau „-“ puteți crește sau reduce mai rapid, eliberați „+“ sau „-“ la presiunea dorită.

Notă: După 3 secunde, afișajul va lumina intermitent și va reveni la indicația „0.0“. Aceasta este o situație normală. Presiunea setată va fi reținută.

- Deplasați selectorul de moduri I/0/II (20) în poziția „I“ pentru a comuta aparatul pentru a porni presiunea înaltă.
- Când elementul care trebuie umflat a atins presiunea valorii presetate, unitatea se va opri automat.

Notă: Este posibil să observați că presiunea reală poate scădea după câteva secunde. Aceasta este o situație normală.

- Pentru a opri în orice moment umflarea, deplasați selectorul de moduri I/0/II (20) în poziția „O“ pentru a opri aparatul.

Notă: Dacă comutatorul de alimentare este oprit, toate setările vor fi pierdute și vor trebui reintroduse. Aceasta este funcție de siguranță pentru prevenirea riscului de SUPRA UMFLARE a obiectelor.

Notă: După câteva minute, aparatul este oprit automat. Pentru a porni aparatul, apăsați selectorul de presiune (21) și afișajul (28) se va aprinde.

Notă: Când utilizați adaptorul pentru supapă Dunlop, manometrul nu va afișa o valoare exactă din cauza caracteristicilor supapei. Când umflați o anvelopă, nu utilizați valoarea de pe manometru, ci umflați-o verificând starea anvelopei. Dacă unealta se oprește înainte ca anvelopa să atingă presiunea de aer dorită, reglați valoarea presiunii și apoi umflați din nou.

Notă: Când umflați un colac, manometrul nu va afișa o valoare exactă, deoarece presiunea colacului este mai mică de 20 kPa (3 PSI). Când umflați un colac, nu utilizați valoarea de pe manometru, ci umflați-l verificând starea sa.

Utilizarea compresorului ca manometru

Notă: Această mașină are un mod de memorie prestatibil. Asigurați-vă că opriți mașina pentru a elimina memoria înainte de a utiliza funcția de manometru.

1. Pentru a porni aparatul, apăsați selectorul de presiune (21) și afișajul (28) va porni.
2. Reatașați furtunul conectat la supapa de măsurat.
3. Citirea digitală va afișa presiunea obiectului.

Demontarea supapei de conectare (Fig. D1, D2)

- Demontarea cu sau fără adaptor de supapă: Deschideți maneta de prindere (7) pentru supapa de conectare (8) și scoateți-o din supapă și/sau adaptorul obiectului gonflabil.
- Scoateți orice adaptor și închideți supapa obiectului gonflabil (minge, gonflabile sau anvelope)

Notă: La scoaterea supapei de conectare (8) poate ieși aer din supapa obiectului gonflabil. Asigurați-vă că nu scoateți supapa de conectare (8) prea repede. Poate fi necesar să adăugați o presiune suplimentară la presiunea necesară, pentru a compensa aerul evacuat.

Stocare adaptoare pentru furtun și supapă de înaltă presiune (fig. F, G)

- Furtunul de înaltă presiune (9) este situat într-un canal de stocare (10) pe partea din spate a mașinii. Înfășurați furtunul de înaltă presiune în interiorul canalului.
- Adptoarele de supapă (14, 15, 16) sunt stocate în partea din spate a unității în interiorul stocării adaptorului de supapă (19).

PRESIUNE SCĂZUTĂ, VOLUM ÎNALT - GONFLABILE - COMUTATOR „II”

Umflarea

Conecțarea furtunului de joasă presiune la compresor (Fig. H1)

1. Scoateți furtunul de joasă presiune (11) din stocare (12).
2. Aliniați creștăturile (24) ale furtunului cu vârfurile (23) ale racordului de umflare la joasă presiune (22).
3. Apoi, glisați furtunul și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l fixa.
4. Pentru a scoate, răsuciți furtunul în sensul acelor de ceasornic și glisați furtunul.

Notă: Multe articole gonflabile dispun de o clapă internă care împiedică ieșirea aerului în timpul umflării, mai ales saltelele gonflabile. Dacă această clapă nu este deplasată de duză, nu se va efectua umflarea. Împingeți ferm duza în supapă pentru a vă asigura că deplasați această clapă.

AVERTISMENT: Pericol de explozie. Presiunea excesivă a aerului poate cauza riscul pericolului de explozie sau vătămare corporală. Verificați specificația de presiune maximă a producătorului obiectului ce trebuie umflat.

Pentru unele supape aveți nevoie de un conector de dimensiune diferită de dimensiunea standard a furtunului de joasă presiune:

- Așezați adaptorul conectat la furtunul de joasă presiune (11) pe capătul furtunului.
- Alegeți între conectorii mari, medii sau mici (13).
- Verificați fixarea înainte de a o atașa la furtunul de joasă presiune (11).
- Ataşați conectorul ales apăsându-l pe furtunul de joasă presiune.

Dezumflare

Conecțarea furtunului de joasă presiune la compresor (Fig. H2)

1. Scoateți furtunul de joasă presiune (11) din stocare (12).
2. Împingeți furtunul în racordul de umflare (25).
3. Introduceți furtunul în obiectul dezumflat, utilizând adaptorul corect

Setarea presiunii de oprire automată

În timpul utilizării modului de presiune scăzută nu este posibilă utilizarea presiunii de oprire automată.

Lampa de lucru (4) (Fig. E)

Notă: În timp ce bateria este montată pe aparat sau conectată cu mufa de brichetă de 12V și aparatul este în stare de aşteptare, LED-urile nu se vor aprinde.

- Pentru a porni aparatul, apăsați selectorul de presiune (21) și afișajul (28) va porni.
- Porniți lampa de lucru apăsând comutatorul luminii de lucru (26).
- Opriți lampa de lucru apăsând comutatorul lămpii de lucru (26).

4. INTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.

Curătați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curătați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solventi precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizează sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicate sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, inclusiv garanțile, vandabilitatea sau adekvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale.

Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



*Use óculos de segurança.
Use protecção auricular.*



Não utilize debaixo de chuva.



Fusível miniatura com desfasamento.



Temperatura máx. de 45 °C.



Não deite a bateria no fogo.



Não coloque a bateria dentro de água.



Recolha selectiva para bateria de iões de lítio.



Não elimine o produto em recipientes não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e as instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeiras ou vapores.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha.** Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa). As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo de maneira abusiva.** Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c) **Evite accionamentos accidentais. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
 - d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extração de poeiras pode reduzir os riscos inherentes.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fração de segundos.
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta eléctrica**
 - a) **Não sobrecharge a ferramenta eléctrica.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica accidentalmente.
 - d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas.** Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
 - h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos

e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação entre um terminal e outro.** O curto-círcito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar accidentalmente no líquido, lave bem com água.** Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou as ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão. NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** A carga inadequada ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA COMPRESSORES DE AR SEM FIO

- **Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos que tenham recebido instruções ou supervisão sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos.**
- **As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.**
- Risco de explosão: não ajuste o regulador para um valor superior à pressão máxima de fixação assinalada.
- Risco de ferimentos: não aponte o jacto de ar para pessoas ou animais.
- Não utilize o equipamento para fornecer ar de respiração.
- Quando estiver ligado, não deixe o compressor sem vigilância durante um período prolongado. Desligue a alimentação do compressor depois de utilizá-lo.
- Mantenha o compressor devidamente ventilado. Não tape o compressor durante a utilização.
- Não retire a tampa da válvula ou ajuste os componentes internos.
- Não utilize a mangueira de ar para mover o compressor.
- A utilização de acessórios ou dispositivos adicionais não recomendados pelo fabricante pode causar ferimentos em pessoas.
- Todos os componentes da linha de ar, incluindo mangueiras, tubo, conectores, filtros, etc., devem ter uma pressão mínima de serviço de 160 PSI, ou 150 % da pressão máxima de alimentação, conforme o valor maior.
- Mantenha as etiquetas e placas sinaléticas no compressor. Estas incluem informações de segurança importantes.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o afastado do alcance das crianças.
- Use luvas de segurança aprovadas e acreditadas em conformidade com a norma EN e luvas de trabalho para aplicações intensivas.

- Não o exponha a chuva ou a ambientes húmidos.
- As pessoas que usam pacemakers devem contactar o(s) respectivo(s) antes de utilizar o produto. A presença de campos electromagnéticos perto de pacemaker cardíacos pode causar interferências ou falhas no pacemaker.
- Se a bateria estiver ligada, não deixe a ferramenta sem vigilância. Desligue a ferramenta e retire a bateria antes de ausentarse.
- Na área de trabalho, o utilizador é responsável por danos efectuados por terceiros, causados pela utilização deste dispositivo.
- Nunca aponte o dispositivo na sua direcção ou de outras pessoas durante a utilização, em especial olhos e orelhas. Há o risco de ferimentos!
- Nunca limpe a roupa com ar comprimido.
- Nunca deixe o dispositivo sem vigilância durante o funcionamento e siga as instruções de enchimento do insuflável.
- O insuflável pode rebentar e causar ferimentos graves.
- Os avisos, precauções e instruções indicados neste manual de instruções não podem abranger todas as condições e situações que podem ocorrer. O utilizador deve compreender que o bom senso e a prudência são factores que não podem ser integrados neste produto, mas devem ser fornecidos pelo utilizador.

SEGURANÇA DURANTE A UTILIZAÇÃO DO COMPRESSOR DE AR SEM FIO



ATENÇÃO: *Como evitar danos e possíveis ferimentos subsequentes:*

- Não utilize o dispositivo quando estiver a conduzir.
- Verifique se o dispositivo apresenta danos antes de utilizá-lo e utilize-o apenas se estiver em boas condições de funcionamento.
- Não exponha o dispositivo a chuva ou a humidade e não permita que entre em contacto com água. Há o risco de choque eléctrico!
- Mantenha todas as aberturas desimpedidas no dispositivo durante o funcionamento. Não feche as aberturas com as mãos ou dedos e não tape o dispositivo. Há o risco de sobreaquecimento!
- Não deixe o dispositivo dentro do automóvel se a temperatura exterior for elevada.
- O dispositivo pode sofrer danos permanentes.
- O dispositivo aquece durante o funcionamento. Se tocar nas superfícies quentes, pode sofrer queimaduras.

- Não permita a entrada de areia, pó ou outras partículas pequenas na entrada de ar ou nas aberturas de saída de ar.
- Não utilize o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. Não aspire vapor quente. A não observância destas instruções pode causar um incêndio ou explosão!
- Desligue o dispositivo e retire a bateria:
 - quando o dispositivo não estiver a ser utilizado;
 - quando deixar o dispositivo sem vigilância;
 - para proceder à limpeza ou à manutenção;
 - se entrarem objectos estranhos ou se ocorrer ruído invulgar.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos e recomendados pelo fabricante.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

- a) **Não abra a bateria.** Perigo de curto-círcito.
- b) **Proteja a bateria do calor, por exemplo, contra exposição contínua a luz solar, fogo, água e humidade.** Perigo de explosão.
- c) **Em caso de danos e uso inadequado da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e contacte um médico se houver queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- d) **Utilize a bateria em conjunto com o seu produto industrial da Vonroc.** Esta é a única protecção contra sobrecarga perigosa.
- e) **A bateria pode ser danificada por objectos afiados, como pregos ou chaves de fendas ou se for aplicada força externa.** Pode ocorrer um curto-círcuito interno e a bateria pode queimar, causar fumo, explodir ou sobreaquecer.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O CARREGADOR

Utilização pretendida

Deve utilizar apenas as baterias recarregáveis CD801AA e CD803AA no carregador. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.

- a) **O equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham supervisão ou instrução.**
- b) **As crianças devem ser vigiadas, para que não brinquem com o equipamento.**
- c) **Não tente recarregar baterias não recarregáveis!**

- d) Durante o carregamento, as baterias devem ser colocadas num local bem ventilado!**

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que a ferramenta eléctrica seja utilizada de acordo com as indicações, não é possível eliminar todos os factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir no que respeita ao fabrico e concepção da ferramenta eléctrica:

- Problemas de duração resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta eléctrica for utilizada durante períodos de tempo mais prolongados ou se não for gerida e mantida correctamente.
- Ferimentos e danos materiais devido a acessórios partidos que sejam quebrados inesperadamente.



Aviso! Esta ferramenta eléctrica produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou letais, recomendamos que as pessoas que usem implantes médicos consultem um médico e o fabricante de implantes médicos antes de utilizar esta ferramenta eléctrica.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

O dispositivo é concebido para produzir pressão elevada em pneus (por exemplo, de automóveis e motociclos), bolas, colchões de ar e outros produtos insufláveis pequenos. O dispositivo é concebido também para encher/esvaziar, utilizando volume elevado com pressão reduzida, como colchões de ar, jangadas e bóias para piscinas.

O compressor sem fio funciona com uma bateria de 20 V ou através do encaixe do isqueiro de 12 V (automóveis, autocaravanas, camiões, etc.). Este dispositivo não é adequado para um funcionamento contínuo durante um período superior a 10 min. Qualquer outra utilização pode danificar o dispositivo e causar ferimentos graves no utilizador. O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por utilização inadequada ou incorrecta.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



Este manual foi elaborado para conjuntos/números de artigos diferentes. Verifique o número do artigo correspondente na tabela de especificações indicada abaixo para obter a composição e conteúdos correctos do seu conjunto.

Modelo n.º	Baterias incluídas	Carregadores incluídos
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Informações sobre a máquina

Tensão da bateria	20 V
Tensão do isqueiro	12 V
Carregador do isqueiro	60 W
Pressão do ar	Máx. 160 PSI/ 11 bar/1100 Kpa
Comprimento da mangueira de alta pressão	790 mm
Comprimento da mangueira de baixa pressão	360 mm
Saída do compressor	Máx. de 12 l/min
Saída do soprador	Máx. de 380 l/min
Sem velocidade de carga	
Bomba	17 000/min
Esvaziamento	22 000/min
Funcionamento contínuo	máx. 10 min*
Nível de pressão sonora L _{PA}	71,2 dB(A), K = 3 dB(A)
Nível de potência sonora L _{WA}	82,2 dB(A), K = 3 dB(A)

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	2,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada do carregador	220 - 240 V, 50 Hz, 0,4 A
Saída do carregador	21 V 2,5 A
Tempo de carregamento de uma bateria de 2 Ah	60 minutos
Tempo de carregamento de uma bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de bateria	Iões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	4,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

* Para usufruir de um óptimo desempenho, não utilize o dispositivo sem interrupções durante mais de 10 minutos; em seguida, aguarde 10 minutos.

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias VONROC VPOWER 20 V. A utilização de quaisquer outras baterias podem causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.

CD801AA 20 V, iões de lítio, 2 Ah

CD802AA 20 V, iões de lítio, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.

CD803AA Carregador rápido

As baterias da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC podem ser utilizadas com todas as ferramentas da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 4.

1. Máquina
2. Bateria
3. Botão de desbloqueio da bateria
4. Luz de trabalho
5. Carregador

6. Indicador LED de carga
7. Alavanca de fixação
8. Válvula de ligação de alta pressão
9. Mangueira de alta pressão
10. Mangueira de alta pressão com canal de arrumação
11. Mangueira de baixa pressão
12. Mangueira de baixa pressão de compartimento
13. Conector grande/médio/pequeno para encher/esvaziar
14. Adaptador de válvula muito pequeno
15. Adaptador de válvula para bolas
16. Adaptador de válvula para válvulas para bicicleta Dunlop/Blitz
17. Adaptador de válvula para válvulas para bicicleta Presta
18. Adaptador de válvula para válvulas para bicicleta Schrader
19. Compartimento do adaptador de válvula
20. Selector de modo I/O/II
21. Painel de controlo + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Máquina de ligação da bomba de ar
23. Saliências
24. Entalhes
25. Máquina de ligação para esvaziar
26. Luz de trabalho do interruptor
27. Botão de indicação da bateria
28. Visor
29. Carregador de isqueiro de 12 V
30. Compartimento do carregador de isqueiro
31. Indicadores LED da bateria
32. Botão dos indicadores LED da bateria

3. FUNCIONAMENTO

Primeira utilização (Fig. A)

 Não utilize o dispositivo em ambientes poeirinos. Se o fizer, há o risco de incêndio e pode danificar o dispositivo.

 Para evitar o sobreaquecimento durante o enchimento, mantenha a entrada de ar e as aberturas desobstruídas. Use sempre protecção ocular aprovadas e acreditadas em conformidade com a norma EN durante a operação.

Coloque o produto numa superfície uniforme e não inflamável. Pode utilizar pressão elevada ou reduzida, dependendo do insuflável ou do pneu. É aconselhável utilizar uma regulação de pres-

são elevada quando for necessário efectuar uma regulação prévia; se predefinir a pressão pretendida, a máquina pára automaticamente quando é atingida a pressão definida.

É aconselhável utilizar a regulação de pressão reduzida para encher e esvaziar insufláveis maiores.

- Dependendo dos pneus, pode utilizar a válvula de ligação de alta pressão (8) directamente ou em conjunto com um dos adaptadores de válvula incluídos (16, 17, 18).
- Para as bolas (pressão elevada), utilize o adaptador de válvula para bolas (15).
- Para insufláveis de alta pressão com uma válvula pequena, utilize o adaptador de válvula muito pequeno (14).
- Dependendo do insuflável, pode utilizar a válvula de ligação de baixa pressão (11) directamente ou em conjunto com um dos adaptadores de válvula incluídos (13).

 **Para insufláveis com contrapressão (por exemplo, pneus de automóveis parcialmente cheios): Ligue o produto antes de ligar a válvula de ligação de alta pressão (8) ao pneu.**

Este produto não é adequado para funcionamento contínuo. Foi desenvolvido para produzir pressão do ar e não volume de ar. Não utilize o produto durante mais de 10 minutos sem interrupções para evitar sobreaquecimento e danos no dispositivo. Em seguida, aguarde durante um mínimo de 10 minutos até arrefecer.

Se não utilizar o dispositivo durante 3 minutos, este entra automaticamente no modo de suspensão. No modo de suspensão, o indicador LED não pode ser utilizado.

 **A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.**

Para utilização da bateria de 20 V:

Retirar a bateria da máquina (Fig. B1)

- Carregue no botão de desbloqueio da bateria (3) e retire a bateria da máquina.

Inserir a bateria na máquina (Fig. B1)

 **Assegure-se de que o exterior da bateria está limpo e seco antes de ligá-lo ao carregador ou máquina.**

- Insira a bateria (2) na base da máquina.
- Empurre a bateria ainda mais no conector da bateria até encaixar no respectivo local.

 **Se não utilizar a máquina durante um período de tempo mais prolongado, é aconselhável armazenar a bateria no estado carregado.**

 **O equipamento vibra durante o funcionamento. Durante a operação, certifique-se sempre de que as máquinas ficam assentes sobre os pés de borracha.**

Verificar o estado de carregamento da bateria (Fig. B2)

- Para verificar o estado de carga da bateria, prima ligeiramente o botão (32) na bateria.
- A bateria tem 3 indicadores luminosos que mostram o nível de carga, quanto maior for o número de indicadores luminosos acessos, maior é a carga restante na bateria.
- Se os indicadores luminosos não se acenderem, isso significa que a bateria não tem carga e que deve carregá-la de imediato.

Carregar a bateria com o carregador (Fig. B2)

1. Retire a bateria (2) da máquina.
2. Vire a bateria (2) ao contrário e encaixe-a no carregador (5), como indicado na Fig. B2.
3. Empurre a bateria até estar totalmente encaixada na ranhura.
4. Ligue a ficha do carregador numa tomada eléctrica e aguarde uns instantes. Os indicadores LED no carregador (6) acendem-se e mostram o estado de carregador.

O carregador tem 2 indicadores LED (31), que indicam o estado do processo de carregamento:

Estado do LED vermelho	Estado do LED verde	Estado do carregador
Desligado	Desligado	Sem energia
Desligado	Ligado	Modo de espera: - A bateria não foi inserida ou - a bateria foi inserida, mas o carregamento foi concluído

Estado do LED vermelho	Estado do LED verde	Estado do carregador
Ligado	Desligado	Carregamento da bateria em curso

- O carregamento total da bateria de 2 Ah pode demorar até cerca de 60 minutos.
- O carregamento total da bateria de 4 Ah pode demorar até cerca de 120 minutos.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, retire a ficha do carregador da tomada e retire a bateria do carregador.

Para utilizar o carregador de isqueiro de 12 V:

Compartimento do carregador de isqueiro (Fig. C)

O carregador de isqueiro está armazenado na parte inferior da máquina.

Ligar ao encaixe do isqueiro (Fig. A)

Verifique se o encaixe do isqueiro no veículo tem um fusível de tamanho adequado.

- Ligue o carregador de isqueiro (29) no encaixe do isqueiro de 12 V. Se não tiver a certeza como fazê-lo, consulte o manual do veículo.

Ligar/desligar a máquina

- Se carregar no selector de pressão (21), o visor (28) acende-se.
- A máquina desliga-se automaticamente após alguns minutos ou se retirar a bateria/carregador do isqueiro. Se manter pressionado o selector de pressão (21) durante alguns segundos, o visor (28) desliga-se.

ELEVADA PRESSÃO, VOLUME REDUZIDO – PNEUS E BOLAS - INTERRUPTOR “I” (FIG. D1, D2)

Ligar a válvula de ligação de alta pressão sem o adaptador de válvula

1. Abra a válvula de ligação (8); a alavanca de fixação (7) fica na respectiva posição, como indicado na Figura D1.
2. Insira a válvula de ligação aberta (8) na válvula do insuflável (se necessário, retire primeiro a tampa da válvula do insuflável).
3. Segure na válvula de ligação (8) e feche: empurre a alavanca de fixação (7) na direcção da válvula de ligação (8).

Ligar a válvula de ligação de alta pressão com o adaptador de válvula



Tenha cuidado para não encher demasiado bolas de futebol, podem rebentar.



Tendo em conta a composição material de colchões insufláveis, barcos insufláveis, etc., a pressão de ar não pode ser indicada com rigor. Por conseguinte, tenha cuidado para não encher demasiado esses produtos porque podem rebentar.

Para o adaptador de válvula para bolas e o adaptador de válvula muito pequeno para insufláveis

1. Abra a válvula de ligação (8); a alavanca de fixação (7) fica na respectiva posição, como indicado na Figura D1.
2. Empurre ou torça o respectivo adaptador de válvula (14, 15) para dentro da abertura da válvula de ligação (8).
3. Fixe o adaptador de válvula (14, 15), fechando a válvula de ligação (8): empurre a alavanca de fixação (7) na direcção da válvula de ligação (8), como indicado na Figura D2.
4. Insira o adaptador de válvula (14, 15) na válvula do insuflável (se necessário, retire primeiro a tampa da válvula do insuflável).

Para adaptadores de válvulas para pneus

1. Rode o adaptador de válvula (16, 17, 18) na válvula do pneu (se necessário, retire primeiro a tampa da válvula do pneu).
2. Abra a válvula de ligação (8); a alavanca de fixação (7) fica na respectiva posição, como indicado na Figura D1.
3. Empurre a válvula de ligação (8) no adaptador de válvula (16, 17, 18)
4. Fixe a válvula de ligação (8): empurre a alavanca de fixação (7) na direcção da válvula de ligação (8), como indicado na Figura D2.

Regular a pressão de corte automática (Fig. E)

1. Carregue no selector de pressão (21) no painel de controlo para alternar entre as várias unidades de pressão (PSI, BAR, Kpa) até ser apresentada a unidade pretendida.
2. Carregue em “+” ou em “-” no painel de controlo até ser apresentada a pressão pretendida no visor. Ao manter premido “+” ou “-”, pode aumentar ou diminuir com maior rapidez, liberte “+” ou “-” de acordo com a pressão pretendida.

Nota: Após 3 segundos, o ecrã começa a piscar e volta a apresentar um valor de "0,0". Isto é normal. A pressão definida é memorizada.

3. Coloque o selector de modo I/O/II (20) na posição "I" pretendida para que o equipamento seja iniciado na pressão elevada.
4. Quando o objecto que pretende encher atingir a pressão predefinida, a unidade desliga-se automaticamente.

Nota: Pode verificar que o valor de leitura de pressão pode diminuir após alguns segundos. Isto é normal.

5. Para parar a bomba de ar em qualquer altura, coloque o selector de modo I/O/II (20) na posição "O" para desligar o equipamento.

Nota: Se o interruptor de alimentação estiver desligado, todas as definições são perdidas e será necessário introduzi-las novamente. Isto é uma funcionalidade de segurança para impedir que os objectos fiquem demasiado cheios.

Nota: Após alguns minutos, a máquina é desligada automaticamente. Para ligar a máquina, carregue no selector de pressão (21), o visor (28) acende-se.

Nota: Quando utilizar o adaptador de válvula Dunlop, o manómetro não apresenta um valor rigoroso, devido às características da válvula. Quando encher um pneu, não utilize a válvula no manómetro, deve enchê-lo de acordo com o estado do pneu. Se a ferramenta parar antes do pneu atingir a pressão de ar pretendida, regule o valor da pressão e depois encha de novo o pneu.

Nota: Quando encher uma bóia insuflável, o manómetro não mostra um valor rigoroso, porque a pressão da bóia insuflável é inferior a 20 kPa (3 PSI). Quando encher uma bóia insuflável, não siga o valor indicado no manómetro, deve enchê-la de acordo com o estado da bóia insuflável.

Utilizar a bomba de ar como manómetro

Nota: Esta máquina tem um modo de memória na função predefinida.

Certifique-se de que desliga a máquina para apagar a memória antes de utilizar a função do manómetro.

1. Para ligar a máquina, carregue no selector de pressão (21), o ecrã (28) acende-se.
2. Volte a ligar a mangueira ligada à válvula que pretende que seja medida.
3. O valor digital indica a pressão do objecto.

Retirar a válvula de ligação (Fig. D1, D2)

- Retirar com ou sem o adaptador de válvula: Abra a alavanca de fixação (7) da válvula de ligação (8) e retire-a da válvula e/ou do adaptador do insuflável.
- Retire qualquer adaptador e feche a válvula do objecto enchido (bola, insufláveis ou pneus)

Nota: O ar pode sair da válvula do insuflável quando retirar a válvula de ligação (8). Não deve retirar a válvula de ligação (8) demasiado depressa. Pode ser necessário adicionar mais pressão à pressão necessária, para compensar pelo ar perdido.

Arrumação da mangueira de alta pressão e dos adaptadores de válvula (Fig. F, G)

- A mangueira de alta pressão (9) está situada num canal de arrumação (10) na parte de trás da máquina. Envolva a mangueira de alta pressão dentro do canal.
- Os adaptadores de válvula (14, 15, 16) são armazenados na parte de trás da unidade dentro do compartimento do adaptador de válvula (19).

BAIXA PRESSÃO, VOLUME ELEVADO - INSUFLÁVEIS - INTERRUPTOR "II"

Enchimento

Ligar a mangueira de baixa pressão no compressor (Fig. H1)

1. Retire a mangueira de baixa pressão (11) do compartimento (12).
2. Aline as ranhuras (24) da mangueira com as saíências (23) na ligação da bomba de ar de baixa pressão (22).
3. Em seguida, insira a mangueira e rode-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para fixá-la.
4. Para retirá-la, rode a mangueira para a direita e retire a mangueira.

Nota: Muitos insufláveis têm uma aba interna que impede a perda de ar durante o enchimento, como é o caso dos colchões de ar. Se a aba não estiver colocada sobre o bocal, o insuflável não é enchido.

Empurre o bocal com firmeza sobre a válvula para garantir que afasta esta aba.

AVISO: Risco de explosão. O excesso de pressão de ar pode causar um elevado risco de explosão ou ferimentos. Verifique o valor máximo de pressão do fabricante dos objectos que pretende encher.

Para algumas válvulas é necessário um conector de tamanho diferente do tamanho padrão da mangueira de baixa pressão:

- Coloque o adaptador que está ligado à mangueira de baixa pressão (11) na extremidade da mangueira.
- Pode optar entre conectores grandes, médios ou pequenos (13).
- Verifique o encaixe antes de fixá-lo na mangueira de baixa pressão (11).
- Fixe o conector escolhido, empurrando-o na mangueira de baixa pressão.

Esvaziar

Ligar a mangueira de baixa pressão no compressor (Fig. H2)

1. Retire a mangueira de baixa pressão (11) do compartimento (12).
2. Insira a mangueira na ligação para esvaziar (25).
3. Insira a mangueira no objecto que está a ser esvaziado, utilizando o adaptador correcto

Regular a pressão de corte automática

Durante a utilização do modo de baixa pressão, não é possível utilizar a pressão de corte automática.

Luz de trabalho (4) (Fig. E)

Nota: Quando a bateria estiver montada na máquina ou ligada com o carregador de isqueiro de 12 V e a máquina estiver no estado de suspensão, os LED não se acendem.

- Para ligar a máquina, carregue no selector de pressão (21), o visor (28) acende-se.
- Carregue no interruptor da luz de trabalho (26) para ligar a luz de trabalho.
- Carregue no interruptor da luz de trabalho (26) para desligar a luz de trabalho.

4. MANUTENÇÃO

 Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a bateria da máquina.

Limpe a caixa da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Örizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a jelen útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



Viseljen biztonsági szemüveget.
Viseljen hallásvédő eszközt.



Esőben ne használja.



Késleltető miniatűr olvadóbetét.



Max. hőmérséklet 45 °C.



Az akkumuláltort tűzbe dobni tilos.



Az akkumuláltort vízbe dobni tilos.



Li-ion akkumulátor selektív gyűjtése.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.
- c) **Az elektromos szerszám használata során a gyermeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám dugójainak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót.** Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- b) **Testével ne érjen földelt vagy testelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez vagy hűtőszekrényekhez.** Ha teste földelődik vagy testelődik, megnő az áramütés kockázata.
- c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Ne használja erőszakosan a kábelt.** A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból történő kihúzására. A kábel tartsa távol hőforrásuktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

f) **Ha az elektromos szerszámot mindenkorban nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráltan az éppen végzett művekre és használja a józan ítéloképességet.** Ha fáradt, vagy ha kábitószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon szerszámegépet. Az elektromos termékek használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülmenyekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásbiztosító biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenhető a személyi sérülések kockázata.
- c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről.** A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, készbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcs.) állásban van. Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne próbáljon túlnyújtózva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni.** Mindig két lábbal, egyneműleg megtartva álljon a talajon. Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámat a váratlan helyzetekben.
- f) **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú hajat.
- g) **Ha a szerszámhoz porelszívő és porgyűjtő eszköz is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő haszná-**

latáról. A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenhetők a porral kapcsolatos veszélyek.

- h) Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önen, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

- a) Az elektromos szerszámot tilos túlzott erő-kifejtéssel használni.** Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon. A megfelelő elektromos szerszám biztonságosabban és hatékonyabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt terveztek.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bármely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolával nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.
- c) Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltárolja az elektromos szerszámot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenhető az elektromos szerszám véletlen elindulásának a kockázata.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik. Az elektromos szerszám rendkívül veszélyes lehet szakképzetlen felhasználók kezeiben.**
- e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körfülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését.** Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javítassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) Tartsa élesen és tiszтán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárákat stb. a használati útmutatónak**

megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével. Ha az elektromos szerszámot a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.

- h) Tartsa a fogantyukat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyuk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és ápolása

- a) Újratöltéshez csak a gyártó által megjelölt töltőt használja.** Az egyik akkumulátorhoz megfelelő töltő másfajta töltővel használva tűzveszélyes lehet.
- b) Csat a kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorral használja az elektromos szerszámokat.** Bármilyen másfajta akkumulátor használata tűz- és balesetveszélyt idézhet elő.
- c) Amikor nem használja az akkucsomagot, tartsa azt távol minden fémes tárgytól, például tűzökpocstól, érmétől, kulcstól, szögતől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely a sarukat rövidre zárhatná. Az akkumulátor kapcsok rövidre zárása égesi sérülést vagy tüzet okozhat.**
- d) Agresszív körülmények között az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból származó folyadék bőrizgató hatású, égesi sérülést is okozhat.**
- e) Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szerszámot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Túztól és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS: a „130 °C” „265 °F”-nak (Fahrenheit foknak) felel meg.
- g) Tartsa be a töltésre vonatkozó összes utasítást, és ne töltse az akkucsomagot vagy a szerszámot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélytel jár.

6) Szerviz

- a) Az elektromos szerszámot képzett szakemberrel javítassa, csak az eredetivel azonos pótalkat-**

- részeket használjon fel.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos marad.
- b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.

VEZETÉK NÉLKÜL LÉGKOMPRESSZORRA VONATKOZÓ TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket **8 éves vagy annál idősebb gyermeket, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, ill. ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatához és megértették a kapcsolódó veszélyeket.**
- A készülék **nem gyermeket kezébe való játszásra. A tisztítását és karbantartását gyermek felügyelet nélkül nem végezheti.**
- Kipukkadásveszély – a szabályozót ne állítsa magasabbra, mint a tartozék megjelölt maximális nyomása.
- Sérülésveszély – ne irányítsa a légáramot emberekre vagy állatokra.
- Ne használja légzéshez.
- Ne hagyja a kompresszort hosszabb időre felügyelet nélkül, amíg az áram alatt van. Használat után áramtalanítsa.
- Tartsa a kompresszort jól szellőző helyen. Használat közben ne takarja le a kompresszort.
- Ne vegye le a szelepfelelet, és ne módosítsa a belső alkatrészeket.
- Ne használja a légtömlőt a kompresszor mozgatására.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok és kiegészítők használata személyi sérülés kockázatát hordozza.
- A légezetek minden egyes alkatrészét, beleértve a tömlőket, csöveket, csatlakozókat, szűrőket stb., legalább 160 PSI üzemi nyomásra vagy a maximális rendszernyomás 150%-ára kell méretezni, attól függően, hogy melyik a nagyobb.
- Tartsa karban a kompresszoron lévő címkéket és feliratokat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.
- Ez a termék nem jáék. Gyermeket elől elzárva tartandó.
- Használat közben viseljen EN szabványnak

megfelelő védőszemüveget és nagy teherbírású munkakesztyűt.

- Óvja az esőtől és a nedves környezettől.
- A pacemakerrel rendelkező személyek használat előtt konzultáljanak orvosukkal. A szívritmus-szabályozó közvetlen közelében lévő elektromágneses mezők pacemaker-interferenciát vagy pacemaker-meghibásodást okozhatnak.
- Ne hagyja az eszközt felügyelet nélkül, ha az akkucsomag csatlakoztatva van. Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkucsomagot, mielőtt felügyelet nélkül hagyja.
- A felhasználó felelős a munkaterületen belül, a készülék használatából adódó harmadik fél sérüléseiért.
- Használat közben soha ne irányítsa az eszközöt önmagára vagy másokra, különösen kerülje a szemek és fülek területét. Sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne tisztítsa a ruháit sűrített levegővel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben, és kövesse a felfújható eszköz felfújási utasításait.
- A felfújható eszköz kipukkadhat, és súlyos sérüléseket okozhat.
- A használati útmutatóban leírt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem tudnak lefedni valamennyi lehetséges körülményt és helyzetet. A kezelőnek értenie kell, hogy a józan ész és az óvatosság nem építhető be a termékbé, azt a kezelőnek kell biztosítania.

A VEZETÉK NÉLKÜL LÉGKOMPRESSZOR BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA



VIGYÁZAT: A készülék sérülésének és az esetleges későbbi személyi sérülés elkerülésének módja:

- Ne használja az eszközt vezetés közben.
- Használat előtt ellenőrizze a berendezés sérülésmentes állapotát. Kizárolag jó állapotban lévő berendezést használjon.
- Óvja a készüléket az esőtől és nedves környezettől, valamint kerülje a vízzel való érintkezést. Elektromos áramütés veszélye áll fenn.
- Használat közben hagyja az eszköz nyílásait szabadon. Ne zárja le, fedje le, vagy takarja le kezével vagy ujjával a készülék nyílásait. Túlmelegedés veszélye áll fenn.
- Meleg időjárási körülmények esetén ne hagyja a készüléket az autóban.

- A készülék javíthatatlanul megsérülhet.
- A készülék a használat során felmelegszik. A forró felszínek megérintése az égési sérülés veszélyével jár.
- Ne engedje, hogy homok, por vagy más apró részecskek kerüljenek a bemeneti vagy kimeneti légyvírlásokba.
- Ne használja a készüléket gyűlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ne lélegezzen be forró gözt. Az utasítások be nem tartása tűz- és robbanásveszélyhez vezet.
- Kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az akkumulátort:
 - ha nem használja a készüléket;
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - tisztításhoz és karbantartáshoz;
 - ha idegen tárgy kerül a készülék belsejébe és szoktalan hangot ad ki.
- Kizárolag a gyártó által biztosított és javasolt tartozékokat használja.
- Ne próbálja a készüléket önállóan megjavítani.

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **Ne bontsa szét az akkumulátort.** Az veszélyes rövidzárlatot okozhat.
- b) **Hőbehatástól védje az akkumulátort, pl. ne tegye ki folyamatos erős napsugárzásnak, tüztől, víztől és más nedvességtől is védje.** Robbanásveszély
- c) **Ha az akkumulátor sérült, vagy rendellenesen használják, gőzök áramolhatnak belőle. Szelőztesse át a munkaterületet, és ha egészségi panaszai vannak, kérjen orvosi segítséget.**
A gőzök irritálhatják a légitakat.
- d) **Az akkumulátort csak a Vonroc termékéhez használja.** Ezzel az intézkedéssel veszélyes túlterheléstől védi az akkumulátorát.
- e) **Az akkumulátor megsérülhet, ha a külsejét heggyes tárggyal (pl. szeggel, csavarhúzával) vagy erőszakosan manipulálják.** Belső rövidzárlat következhet be, amitől az akkumulátor leélehet, füstölhet, robbanhat vagy túlmelegedhet.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Rendeltetése

A töltővel kizárolag CD801AA és CD803AA típusú újratölthető akkumulátorcsomagokat töltön fel. Másfajta akkumulátorok használata személyi sérülést és károkat okozhat.

- a) **A villamos készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (gyermekekkel is ideértve) vagy tapasztalat, ismeret hiány csak felügyelet vagy útmutatás mellett használhatják.**
- b) **Figyelni kell, nehogy a gyerekek játszanak a készülékkel.**
- c) **Nem újratölthető elemek újratöltésével próbálkozni tilos!**
- d) **Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen kell végezni!**

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Vannak olyan kockázati tényezők, amelyeket nem lehet kiküszöbölni, még az elektromos szerszám rendeltetésszerű használata esetén sem. Az elektromos szerszám konstrukciójával, kialakításával kapcsolatosan a következő kockázatok léphetnek fel:

- a) Az elektromos szerszám hosszabb időn át tartó használata vagy nem megfelelő kezelése és fenntartása esetén a rezgéskibocsátás miatt fellépő egészsékgárosodások.
- b) Baleset, dologi károk a hirtelen elrepülő törött tartozékok miatt.



Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám működése során elektromágneses mező képződik. Ez a mező bizonyos körülmenyek között zavarhatja az aktív vagy passzív implantátumokat. Javasoljuk, hogy a súlyos, halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében az implantátummal elő személyek a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és a gyógyászati implantátum gyártójának tanácsát.

2. A GÉP ISMERTETÉSE

Rendeltetése

A készülék magas nyomás teremtésére szolgál gumiabroncsokban (pl. autó-, motorkerékpár- és kerékpárgumik), labdákban, matracokban és más felfűható termékekben. A készülék továbbá használható nagy térfogatú, alacsony nyomású tárgyak felfűjáshoz/leeresztéshez, mint például matracok, tutajok és úszómedence úszói. A vezeték nélküli kompresszor 20 V-os akkumulátorról vagy 12 V-os szivargyújtó csatlakozóról működtethető (autó, lakókocsi, teherautó stb.). A készülék nem alkalmas 10 percnél hosszabb folyamatos működésre. Az ettől eltérő használat károsíthatja a készüléket és

komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra. A helyeten használatból vagy nem megfelelő működtetésből eredő károkért a gyártó nem felelős.

MŰSZAKI ADATOK



Ez az útmutató különböző készletekhez / cikkszámokhoz készült. A készlet megfelelő összetételéhez és tartalmához ellenőrizze a műszaki adatokat tartalmazó lenti táblázat vonatkozó cikkszámát.

Típus sz.	CD802AA
A töltő bemenete	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
A töltő kimenete	21 V 2,5 A
2 Ah-s akkumulátor töltési ideje	60 perc
4 Ah-s akkumulátor töltési ideje	120 perc
Ajánlott akkumulátorok	CD801AA, CD803AA
Súly	0,36 kg

Típus sz.	Mellékelt akkumulátor(ok)	Mellékelt töltők
CR503DC	-	-
S_ CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Típus sz.	CD803AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V
Kapacitás	4,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,65 kg

A gép adatai

Akkumulátor feszültség	20 V
Szivargyújtó feszültsége	12 V
Szivargyújtó teljesítménye	60 W
Légyomás	Max. 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Nagy nyomású tömlő hossza	790 mm
Alacsony nyomású tömlő hossza	360 mm
Kompresszorkimenet	Max. 12 l/perc
Fűvőkimenet	Max. 380 l/perc
Üresjárat fordulatszám	
Szivattyú	17000/perc
Húzóerő	22000/perc
Folyamatos működés	max. 10 perc*
Hangnyomásszint L _{PA}	71,2 dB(A), K = 3 dB(A)
Hangteljesítményszint L _{WA}	82,2 dB(A) K = 3 dB(A)

* Az optimális élettartam érdekében ne működtesse a készüléket megszakítás nélkül 10 percnél hosszabb ideig, majd várjon utána 10 percet.

VONROC VPOWER 20V akkumulátorplatformból csak a következő akkumulátorokat használja. Más akkumulátor használata súlyos sérüléshez és a szerszám károsodásához vezethet.
 CD801AA 20V, 2 Ah lítium-ion
 CD802AA 20V, 4 Ah lítium-ion

Ezek az akkumulátorok az alábbi töltővel is tölthetők.
 CD803AA Gyorstöltő

A VONROC VPOWER 20V platform akkumulátorai csereszabatosak minden VONROC VPOWER 20V akkumulátorplatform-szerszámmal.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–4. oldal képeire utalnak.

Típus sz.	CD801AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V
Kapacitás	2,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,3 kg

1. Gép
2. Akkumulátor
3. Akkumulátor kioldó gomb
4. Munkalámpa
5. Töltő
6. Töltést jelző LED-lámpa
7. Befogókar
8. Nagy nyomású csatlakozószelep
9. Nagy nyomású tömlő

- 10.Nagy nyomású tömlő tárolócsatornája
- 11.Alacsony nyomású tömlő
- 12.Alacsony nyomású tömlő tárolója
- 13.Nagy/közepes/kicsi csatlakozó a felfűjáshoz / leeresztéshez
- 14.Rendkívül kicsi szelepcsatlakozó
- 15.Labdákhoz való szelepcsatlakozó
- 16.Dunlop/blitz kerékpárszelepekhez való csatlakozó
- 17.Presta kerékpárszelepekhez való csatlakozó
- 18.Schrader kerékpárszelepekhez való csatlakozó
- 19.Szelepcsatlakozó-tároló
- 20.Üzemmódválasztó I / 0 / II
- 21.Vezérlőpanel + / „PSI/BAR/KPA” / -
- 22.Felfűjő csatlakozó
- 23.Vájatok
- 24.Rovatókák
- 25.Leeresztő csatlakozó
- 26.Munkalámpa-kapcsoló
- 27.Akkumulátor-jelzőgomb
- 28.Kijelző
- 29.12 V-os szivargyújtó-csatlakozó
- 30.szivargyújtó-csatlakozó tárolója
- 31.Akkumulátor LED-jelzőlámpák
- 32.Akkumulátor LED-jelzőlámpák gomb

3. HASZNÁLAT

Első használat (A ábra)



Ne használja a készüléket poros környezetben. Tűzveszélyes és a készülék sérüléséhez vezethet.



Felfűjás közben a túlmelegedés elkerülése érdekében tartsa a bemeneti légynyílást és a szellőzőnyílásokat akadálymentesen.

Használat közben mindig viseljen EN szabványnak megfelelő védőszemüveget.

Helyezze a terméket egyenletes, nem gyűlékony felületre. A felfűjható tárgytól vagy abroncstól függően használhat nagy vagy alacsony nyomást. A nagy nyomású beállítás akkor a legkedvezőbb, ha előre beállított értékre van szükség; állítsa be a kívánt nyomást, és a gép automatikusan megáll a beállított nyomás elérésekor.

Az alacsony nyomásbeállítás a nagyobb felfűjható tárgyak felfűjásához és leeresztéséhez a legmegfelelőbb.

- Az abroncstól függően használhatja a nagy nyomású csatlakozószelepet (8) közvetlenül vagy a mellékelt szelepcsatlakozók egyikével (16, 17, 18).
- Labdákhoz (nagy nyomás) használja a labdákhoz való szelepcsatlakozót (15).
- Kis szeleppel rendelkező, nagy nyomású felfűjható tárgyakhoz használja a rendkívül kicsi szelepcsatlakozót (14).
- A felfűjható tárgytól függően használhatja az alacsony nyomású csatlakozószelepet (11) közvetlenül vagy a mellékelt tömlőcsatlakozók egyikével (13).



Ellennyomást kifejtő felfűjható tárgyak esetén (pl. részben felfűjt autógumi): Kapcsolja be a terméket, mielőtt a nagy nyomású csatlakozószelepet (8) a gumiabroncsra csatlakoztatná.

A termék nem alkalmas folyamatos működésre. Légyomás, nem pedig légmennyiség előállítására fejlesztettük ki. Ne használja a terméket 10 percenél tovább megszakítás nélkül, hogy elkerülje a túlmelegedést és a készülék sérülését. Ezután hagyja a terméket legalább 10 percig hűlni.

Ha nem használja a készüléket 3 percig, automatikusan alvó üzemmódba kapcsol. Alvó üzemmódban a LED-lámpa nem használható.



Az akkumulátort első használat előtt először fel kell tölteni.

20 V-os akkumulátor használata esetén:

Az akkumulátor kivétele a gépből (B1 ábra)

- Nyomja meg az akkumulátoroldó gombot (3), majd húzza ki az akkumulátort a gépből.

Az akkumulátor behelyezése a géphez (B1 ábra)

A töltőre vagy a gépre csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor külseje tiszta és száraz legyen.

- Tegye az akkumulátort (2) a gép talpába.
- Kattanásig nyomja be az akkumulátort a helyére, az akkumulátorcsatlakozó irányába.



Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, jobb az akkumulátort töltött állapotban tárolni.



*A berendezés üzemelés közben vibrál.
Használat közben a gép mindenkor a gumilába álljon.*

Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése (B2 ábra)

- A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a gombot (32).
- Az akkumulátor 3 lámpával mutatja a töltési szintet, minél több világít, annál több töltése van még az akkumulátornak.
- Ha a lámpák nem világítanak, az akkumulátor lemerült, azonnal tölteni kell.

Az akkumulátor töltése a töltővel (B2 ábra)

1. Vegye ki a gépből az akkumulátort (2).
2. Fordítsa fejjel lefelé az akkumulátort (2) és csúsztassa a töltőre (5) a B2 ábrán látható módon.
3. Nyomja be egészen az akkumulátort a nyílásba.
4. Dugja a töltő dugót villamos aljzatba és várjon. A gépen a LED jelzők (6) világítani kezdenek és jelzik a töltő állapotát.

A töltőn 2 LED jelzőlámpa (31) van, amelyek mutatják a töltési folyamatot:

Piros LED állapot	Zöld LED állapot	A töltő állapota
Nem világít	Nem világít	Nincs áram
Nem világít	Világít	Készénlét mód: - Nincs behelyezve akkumulátor vagy - Akkumulátor behelyezve, de a töltés befejeződött
Világít	Nem világít	Akkumulátor töltödik

- A 2 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 60 percet vesz igénybe.
- A 4 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése 120 percet vesz igénybe.

Az akkumulátor teljes feltöltése után húzza ki a töltődugót az aljzatból és vegye ki az akkumulátort a töltőből.

12 V-os szivargyújtó-csatlakozó használata esetén: A szivargyújtó-csatlakozó tárolása (C ábra)

A szivargyújtó-csatlakozó a gép aljában tárolható.

A szivargyújtó-csatlakozó csatlakoztatása (A ábra)

Ellenőrizze, hogy a járművében lévő szivargyújtó-csatlakozóban megfelelő méretű biztosíték van.

- Dugja be a szivargyújtó-csatlakozót (29) a 12 V-os szivargyújtó aljzatába. Amennyiben bizonytalan ennek a végrehajtásával kapcsolatban, kérjük, olvassa el a jármű kézikönyvét.

A gép ki- és bekapcsolása

- Nyomja meg a nyomásválasztó gombot (21) és a kijelző (28) bekapcsol.
- A gép néhány percen belül automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátort / szivargyújtó-csatlakozót eltávolítja, vagy a nyomásválasztó gombot (21) néhány másodpercig lenyomva tartja, és a kijelző (28) is kikapcsol.

NAGY NYOMÁS, ALACSONY MENNYISÉG – GUMIABRONCSOK ÉS LABDÁK - „I” ÁLLÁSBA KAPCSOLÁS (D1, D2 ÁBRA)

Nagy nyomású csatlakozószelep csatlakoztatása szelepcsatlakozó nélkül

1. Nyissa ki a csatlakozószelepet (8); a befogókar (7) a D1 ábrán látható helyzetben lesz.
2. Helyezze a kinyitott csatlakozószelepet (8) a fel-felfújható tárgy szelepébe (ha szükséges, először távolítsa el a tárgy szelepfedelét).
3. Tartsa ott a csatlakozószelepet (8) és zárja be: nyomja a befogókart (7) a csatlakozószelepet (8) felé.

Nagy nyomású csatlakozószelep csatlakoztatása szelepcsatlakozóval

Legyen óvatos, nehogy túlfújja a focilabdákat, mert kipukkadhathatnak.

A felfújható matracok, csónakok stb. anyagösszetételéből adódóan a légyomást nem lehet pontosan tudni. Ezért legyen óvatos, nehogy túlfújja ezeket a tárgyakat, mert kipukkadhathatnak.

Labdához való szelepcsatlakozó és felfújható tárgyakhoz való rendkívül kicsi szelepcsatlakozó esetén

1. Nyissa ki a csatlakozószelepet (8); a befogókar (7) a D1 ábrán látható helyzetben lesz.
2. Nyomja meg vagy csavarja be a megfelelő sze-

- lepcsatlakozót (14, 15) a csatlakozószelep (8) nyílásába.
- Biztosítsa a szelepcsatlakozót (14, 15) a csatlakozószelep (8) bezárásával: nyomja a befogókart (7) a csatlakozószelep (8) felé, ahogy a D2 ábra mutatja.
 - Helyezze a szelepcsatlakozót (14, 15) a felfújható tárgy szelepébe (ha szükséges, először távolítsa el a tárgy szelepfedelét).

Gumiabroncsokhoz való szelepcsatlakozó esetén

- Csavarja a szelepcsatlakozót (16, 17, 18) a gumiabroncs szelepébe (ha szükséges, először távolítsa el a tárgy szelepfedelét).
- Nyissa ki a csatlakozószelepet (8); a befogókar (7) a D1 ábrán látható helyzetben lesz.
- Nyomja a csatlakozószelepet (8) a szelepcsatlakozóhoz (16, 17, 18)
- Tartsa a csatlakozószelepet (8): nyomja a befogókart (7) a csatlakozószelep (8) felé, ahogy a D2 ábra mutatja.

Az automatikus nyomáskikapcsolás beállítása (E ábra)

- Nyomja meg a vezérlőpanelen található nyomás-választó gombot (21) a különböző nyomásértegységek közötti váltáshoz (PSI, BAR, Kpa), amíg a kívánt mértékegység megjelenik.
- Nyomja meg a vezérlőpanelen található „+” vagy „-” jelet, amíg a kívánt nyomás megjelenik a képernyőn. A „+” vagy „-” jel nyomva tartásával gyorsabban válthat fel vagy le, a kívánt nyomásérték elérésekor pedig engedje el a „+” vagy „-” jelet.

Megjegyzés: A kijelző 3 másodperc elteltével villogni kezd és visszatér a „0,0” értékre. Ez teljesen normális. A beállított nyomásérték mentésre került.

- A nagy nyomású működésbe kapcsoláshoz mozgassa az üzemmódválasztót I/0/II (20) „I” helyzetbe.
- Ha a felfújandó tárgy elérte a beállított nyomásérték, az egység automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Az aktuális nyomásérték pár másodperc után csökkenhet. Ez teljesen normális.

- A felfújó eszköz leállításához mozgassa az üzemmódválasztót I/0/II (20) „0” helyzetbe, és a készülék kikapcsol.

Megjegyzés: A főkapcsoló kikapcsolásával az összes beállítás törlődik és újra meg kell azokat adni. Ez a biztonsági funkció a TÚLFÜJÁS kockázata ellen biztosít védelmet.

Megjegyzés: Néhány perc elteltével a gép automatikusan kikapcsol. A gép bekapcsolásához nyomja meg a nyomásválasztó gombot (21) és a kijelző (28) bekapcsol.

Megjegyzés: Dunlop szelepcsatlakozó használata esetén a szelep tulajdonságai miatt a nyomásérő nem a pontos értéket fogja megjeleníteni. Gumiabroncs felfújásakor ne hagyatkozzon a nyomásérő által megjelenített értékre, az abroncs állapotának megfelelően fújjon bele. Ha a készülék leáll, mielőtt elérné a kívánt légnyomásértéket, módosítsa a nyomás értékét és fújja fel ismét az abroncsot.

Megjegyzés: Úszócső felfújásakor a nyomásérő nem a pontos értéket fogja megjeleníteni, mivel az úszócső nyomása nem éri el a 20 kPa (3 PSI) értéket. Úszócső felfújásakor ne hagyatkozzon a nyomásérő által megjelenített értékre, az úszócső állapotának megfelelően fújjon bele.

A felfújó eszköz nyomásérőként való használata

Megjegyzés: A gép memória-üzemmóddal rendelkezik az előrebeállító funkció használata esetén. A nyomásérő funkció használata előtt ellenőrizze, hogy a memória törléséhez a gép kikapcsolt állapotban van.

- A gép bekapcsolásához nyomja meg a nyomásválasztó gombot (21) és a kijelző (28) bekapcsol.
- Méréshez rögzítse vissza a szelephez csatlakoztatott tömlöt.
- A digitális kijelző mutatja a tárgy nyomását.

A csatlakozószelep eltávolítása (D1, D2 ábra)

- Eltávolítás szelepcsatlakozóval vagy anélkül: Nyissa ki a csatlakozószelep (8) befogókarját (7) és távolítsa el a felfújandó tárgy szelepéből és/vagy csatlakozójából.
- Távolítsa el valamennyi csatlakozót és zárja be a felfújandó tárgy szelepét (labda, felfújható tárgy vagy gumiabroncs)

Megjegyzés: A csatlakozószelep (8) eltávolításakor levegő szökhet ki a felfújandó tárgy szelepéből. Ne távolítsa el a csatlakozószelepet (8) túl gyorsan. Előfordulhat, hogy további nyomás hozzáadására

van szükség a kívánt nyomás eléréséhez, hogy kompenzálna a kiszökött levegőt.

Nagy nyomású tömlő és szelepcatlakozók tárolása (F, G ábra)

- A nagy nyomású tömlő (9) a tárolócsatornában (10) helyezkedik el a gép hátulján. Tekerje fel a nagy nyomású tömlöt a csatornába.
- A szelepcatlakozók (14, 15, 16) a gép hátuljában lévő szelepcatlakozó-tárolóban (19) találhatók.

ALACSONY NYOMÁS, NAGY MENNYISÉG – FELFÜJHATÓ TÁRGYAK – „II” ÁLLÁSBA KAPCSOLÁS

Felfűjás

Alacsony nyomású tömlő csatlakoztatása a kompresszorhoz (H1 ábra)

- Vegye ki az alacsony nyomású tömlőt (11) a tárolóból (12).
- Igazítsa a tömlő rovatkait (24) az alacsony nyomású felfűjő csatlakozó (22) vágataihoz (23).
- Majd rögzítéshez csúsztassa rá a tömlőt, és az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja el.
- Az eltávolításhoz csavarja el a tömlőt az óramutató járásával megegyező irányba, és csúsztassa le a tömlőt.

Megjegyzés: Számos felfűjható tárgy, különösen a matracok, belső zárószeleppel rendelkezik, amely megakadályozza a levegőveszteséget a felfűjás során. Ha a zárószelepet a fúvóka nem mozdítja el, a felfűjható tárgy nem fűjódik fel. Nyomja a fúvókat erősen a szelepbé, hogy a zárószelep biztosan ne legyen útban.

FIGYELMEZTETÉS: Kipukkadásveszély. A túl nagy légnyomás veszélyes kipukkadáshoz vagy személyi sérüléshez vezethet. Ellenőrizze a felfűjandó tárgy gyártójá által megadott maximális nyomásértéket.

Bizonyos szelepek esetén az alacsony nyomású tömlőkre a szabványtól eltérő méretű csatlakozó szükséges:

- Helyezze az alacsony nyomású tömlő végérere (11) az ahhoz való csatlakozót.
- Válasszon ki egyet a nagy, közepes vagy kicsi csatlakozók közül (13).
- Ellenőrizze, hogy illeszkedik-e, mielőtt az alacsony nyomású tömlőre (11) rögzítené.

- A kiválasztott csatlakozó rögzítéséhez nyomja azt az alacsony nyomású tömlőre.

Leeresztés

Alacsony nyomású tömlő csatlakoztatása a kompresszorhoz (H2 ábra)

- Vegye ki az alacsony nyomású tömlőt (11) a tárolóból (12).
- Nyomja rá a tömlőt a leeresztő csatlakozóra (25).
- Helyezze a tömlőt a leereszteni kívánt tárgya a megfelelő csatlakozó segítségével

Az automatikus nyomáskikapcsolás beállítása

Alacsony nyomású üzemmódban az automatikus nyomáskikapcsolás nem használható.

Munkalámpa (4) (E ábra)

Megjegyzés: Amíg az akkumulátor a gépre van szerezve vagy a gép a 12 V-os szivargyújtóra csatlakozik és alvó állapotban van, a LED-lámpák nem kapcsolnak be.

- A gép bekapcsolásához nyomja meg a nyomásválasztót gombot (21) és a kijelző (28) bekapcsol.
- Kapcsolja be a munkalámpát a munkalámpa-kapcsoló (26) megnyomásával.
- Kapcsolja ki a munkalámpát a munkalámpa-kapcsoló (26) megnyomásával.

4. KARBANTARTÁS

 **Tisztítás és karbantartás előtt minden kapcsolja ki a gépet és vegye ki belőle az akkumulátort.**

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vizivel átitatott ruhát. Oldószt, benzint, alkoholt, ammóniát stb. ne használjon. Ezek a vegyszerek kárt tesznek a szintetikus részekben.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékekkel az ezzel foglalkozó hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámot ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a terméken ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárolagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékesíthetőségre és az adott cérra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmuttnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo vážnému zranění. Uschovte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na nebezpečí zranění osob, ztráty života nebo poškození nářadí, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Používejte ochranné brýle.
Používejte ochranu sluchu.



Nepoužívejte v dešti.



Miniaturní pomalá pojistka s tavnou vložkou.



Maximální teplota 45 °C.



Nevhazujte akumulátor do ohně.



Nevhazujte akumulátor do vody.



Použijte tříděný odpad pro akumulátory Li-Ion.



Nelikvidujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uschověte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické náradí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte čistotu na pracovišti a zajistěte jeho řádné osvětlení.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-i k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte špatně s napájecím kabelem.** Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí ani netahejte za tento kabel při vypojování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy nebo přes ostré hrany, a aby se nedostal do kontaktu s pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané kably zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového

chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdavý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky.** **Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmírkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí.** Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí, před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínací nářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- Nepřečenějte své síly.** **Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky.** Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prací v prašném prostředí.
- Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvílková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte nevyrovnaní nebo váznutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než ho použijete.** Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - Udržujte ostré a čisté řezné nástroje.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými brity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
 - Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd., podle těchto pokynů a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí pro operace, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
 - Použití a údržba akumulátorového nářadí**
 - K nabíjení používejte výhradně nabíječku předepsanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.

- Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.
- Není-li akumulátor používán, uložte ho mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat jeho kontakty.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omýjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo předepsaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

- Svěrte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO AKUMULÁTOROVÉ KOMPRESORY

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném**

používání spotřebiče a porozuměly souvisejícím rizikům.

- **Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.**
- Nebezpečí prasknutí – nenastavujte regulátor na vyšší hodnotu, než je maximální přípustný tlak příslušenství.
- Nebezpečí zranění – nesmrňujte proud stlačeného vzduchu na osoby ani na zvířata.
- Nepoužívejte toto zařízení jako zdroj vzduchu pro podporu dýchání.
- Nenechávejte kompresor delší dobu bez dozoru, je-li napájen. Po ukončení práce odpojte kompresor od napájení.
- Zajistěte rádné větrání kompresoru. Nezakrývejte tento kompresor během provozu.
- Nesnímejte kryt ventilu ani neupravujte vnitřní součásti.
- Nepoužívejte hadici na stlačený vzduch pro stěhování kompresoru.
- Používání příslušenství nebo doplňků, které nejsou doporučeny výrobcem, může vyvolat riziko zranění osob.
- Všechny součásti vedení vzduchu, včetně hadic, potrubí, spojek, filtrů atd., musí být dimenzovány na minimální pracovní tlak 160 PSI nebo na 150 % maximálního tlaku v systému, podle toho, která hodnota je vyšší.
- Udržujte štítky a nálepky v pořádku. Obsahují informace důležité pro bezpečnost.
- Tento výrobek nemí hráčka. Zabraňte přístupu dětí k tomuto výrobku.
- Při používání používejte ochranné brýle vyhovující EN a odolné pracovní rukavice.
- Nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.
- Osoby s kardiostimulátory se musí před použitím tohoto zařízení poradit se svým lékařem. Elektromagnetická pole v těsné blízkosti kardiostimulátoru mohou způsobit rušení kardiostimulátoru nebo jeho selhání.
- Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, je-li k němu připojen akumulátorový modul. Před odchodem toto zařízení vypněte a vyměte z něj akumulátor.
- Na pracovišti nese uživatel odpovědnost za škody způsobené třetí stranou v důsledku používání tohoto zařízení.
- Během používání nikdy nemířte tímto zařízením na sebe ani na jiné osoby, a to zejména na oči a na uši. Hrozí nebezpečí zranění!
- Nikdy si nečistěte oblečení stlačeným vzduchem.

- Během provozu nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru a postupujte podle pokynů pro nafukování nafukovacích předmětů.
- Nafukovací předmět může prasknout a způsobit vážná zranění.
- Varování, bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze nemohou pokrýt všechny možné stavy a situace, které mohou nastat. Uživatel proto musí pochopit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nemohou být do tohoto zařízení zabudovány, ale musí je poskytovat samotný uživatel.

BEZPEČNOST PŘI POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO KOMPRESORU



UPOZORNĚNÍ: Jak se vyvarovat poškození zařízení a potenciálního následného zranění osob:

- Nepoužívejte toto zařízení při jízdě.
- Před použitím zkонтrolujte, zda není zařízení poškozeno a používejte pouze zařízení v dobrém stavu.
- Nevystavujte toto zařízení dešti ani vlhkým povětrnostním podmínkám a nedovolte, aby se dostalo do styku s vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Během provozu udržujte všechny otvory na zařízení volné. Nezakrývejte otvory rukama nebo prsty, ani nezakrývejte celé zařízení. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Nenechávejte toto zařízení v autě při vysokých venkovních teplotách.
- Zařízení by se mohlo poškodit tak, že by se stalo neopratitelným.
- Toto zařízení se během provozu zahřívá. S dotykem na horký povrch je spojeno riziko popálení.
- Nedovolte, aby se písek, prach nebo jiné malé částice dostaly do otvorů pro vstup a výstup vzduchu.
- Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů. Neodsávejte horké výparы. Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Vypněte zařízení a vyměte z něho akumulátor:
 - když zařízení nepoužíváte;
 - když necháváte zařízení bez dozoru;
 - před čištěním nebo údržbou;
 - pokud se do zařízení dostanou cizí předměty nebo pokud zaznamenáte neobvyklý hluk.

- Používejte pouze příslušenství dodávané a doporučené výrobcem.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravovat.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTORY

- Akumulátor nerozebírejte.** Nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, vodou a vlhkostí.** Nebezpečí výbuchu.
- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru se mohou uvolňovat výpary. V případě potíží vyvětrejte místo a vyhledejte lékařskou pomoc.** Výpary mohou dráždit dýchací ústrojí.
- Používejte tento akumulátor výhradně s výrobkem značky Vonroc.** Toto opatření samo o sobě chrání akumulátor před nebezpečným přetížením.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a vznícení, vzniku kouře, výbuchu nebo přehřátí akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NABÍJEČKU

Zamýšlené použití

Tento nabíječkový modul je určen k využití v akumulátorových systémech vozidel typu CD801AA a CD803AA. Ostatní typy akumulátorů mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl stanoven dohled nebo pokud jim nebyly poskytnuty potřebné instrukce.**
- Děti musí být pod dozorem, aby si s tímto zařízením nehrály.**
- Nepokoušejte se nabít baterie, které nejsou k nabíjení určeny!**
- Během nabíjení musí být akumulátory umístěny na dobře větraném místě!**

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Prestože je elektrické nářadí používáno podle předepsaných pokynů, všechna zbytková rizika nemohou být vyloučena. V souvislosti s konstrukcí a designem elektrického nářadí se mohou objevit následující rizika:

- Zdravotní problémy způsobené vibracemi, je-li elektrické nářadí používáno dlouhodobě nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li správně prováděna jeho údržba.
- Zranění a hmotné škody v důsledku poškození pracovního příslušenství, které je náhle odmrštěno.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během použití elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností způsobit problémy, pokud jde o aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby před použitím tohoto nářadí provedli konzultaci se svým lékařem a s výrobcem zdravotního implantátu.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Zamýšlené použití

Toto zařízení je určeno k huštění vysokým tlakem pneumatik (například automobilu nebo motocyklu), míčů, nafukovacích matrací a dalších malých nafukovacích předmětů. Toto zařízení je také určeno k nafukování a vyfukování předmětů s velkým objemem a malým tlakem vzduchu, jako jsou například nafukovací matrace, rafty a hračky do bazénů. Akumulátorový kompresor je napájen 20V akumulátorem nebo z 12V zdířky zapalovače cigaret (v autě, obytném voze, nákladním autobilu atd.) Toto zařízení není vhodné pro nepřetržitý provoz delší než 10 min. Jakékoli jiné použití může zařízení poškodit a představovat vážné nebezpečí pro uživatele. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávným ovládáním.

TECHNICKÉ ÚDAJE



Tato uživatelská příručka platí pro různá čísla zboží / různé sady. V níže uvedené tabulce specifikací si můžete ověřit správný obsah vaší sady podle odpovídajícího čísla.

Číslo modelu	Akumulátory v dodávce	Nabíječky v dodávce
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA

Číslo modelu	Akumulátor v dodávce	Nabíječky v dodávce
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Číslo modelu	CD803AA
Napětí	20 V
Kapacita	4,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,65 kg

Informace o nářadí

Napětí akumulátoru	20 V
Napětí zapalovače cigaret	12 V
Zástrčka do zapalovače cigaret	60 W
Tlak vzduchu	Maximálně 160 PSI / 11 bar / 1100 kPa
Délka vysokotlaké hadice	790 mm
Délka nízkotlaké hadice	360 mm
Výstup kompresoru	Max. 12 l/min.
Výstup dmychadla	Max. 380 l/min.
Otáčky naprázdno	
Čerpadlo	17000/min
Sací ventilátor	22000/min
Souvislý provoz	max. 10 min*
Úroveň akustického tlaku L _{PA}	71,2 dB(A), K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L _{WA}	82,2 dB(A), K = 3 dB(A)

* Pro zajištění optimální životnosti nepoužívejte toto zařízení nepřerušovaně déle než 10 minut; pak 10 minut počkejte.

Používejte pouze následující akumulátory z platformy VONROC VPOWER 20V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CD801AA 20 V, 2 Ah lithium-iontový
CD802AA 20 V, 4 Ah lithium-iontový

Pro nabíjení těchto akumulátorů se může používat následující nabíječka.

CD803AA Rychlonabíječka

Akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V se mohou používat ve všech akumulátorových nářadích platformy VONROC VPOWER 20V.

POPIΣ

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–4.

1. Nářadí
2. Akumulátor
3. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
4. Pracovní svítidla
5. Nabíječka
6. LED indikátor nabíjení
7. Zajišťovací páčka
8. Připojovací ventil vysokého tlaku
9. Vysokotlaká hadice
10. Úložná drážka pro vysokotlakou hadici
11. Nízkotlaká hadice
12. Uložení nízkotlaké hadice
13. Velká/střední/malá spojka pro nařukování/vyfukování
14. Velmi malý adaptér ventilu
15. Adaptér ventilu pro míče
16. Adaptér pro ventily jízdních kol typu Dunlop/Blitz
17. Adaptér pro ventily jízdních kol typu Presta
18. Adaptér pro ventily jízdních kol typu Schrader
19. Uložení adaptéra ventilu

Číslo modelu	CD801AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V
Kapacita	2,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,3 kg

Číslo modelu	CD802AA
Vstup nabíječky	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
Výstup nabíječky	21 V 2,5 A
Doba nabíjení 2Ah akumulátoru	60 minut
Doba nabíjení 4Ah akumulátoru	120 minut
Doporučené akumulátory	CD801AA, CD803AA
Hmotnost	0,36 kg

Číslo modelu	CD803AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion

- 20.Volič režimu I / O / II
- 21.Ovládací panel +/PSI/BAR/KPA/-
- 22.Spojka na zařízení pro huštění
- 23.Výstupy
- 24.Zářezy
- 25.Spojka na zařízení pro vyfukování
- 26.Spínač pracovní svítily
- 27.Tlačítko indikace akumulátoru
- 28.Displej
- 29.Zástrčka do 12V zapalovače cigaret
- 30.Uložení zástrčky do zapalovače cigaret
- 31.LED indikátory akumulátoru
- 32.Tlačítko LED indikátorů akumulátoru

3. POUŽITÍ

První použití (Obr. A)

 Neprovozujte toto zařízení v prašném prostředí. Je s tím spojeno nebezpečí požáru a poškození zařízení.

 Abyste předešli přehřátí při nafukování, udržujte přívod vzduchu i větrací otvory volné. Při použití vždy používejte ochranu zraku vyhovující EN.

Položte zařízení na rovný a nehořlavý povrch. V závislosti na nafukovaném předmětu nebo pneumatice můžete použít nízký nebo vysoký tlak. Vysoký tlak je vhodný v případě, že ho potřebujete předem nastavit. Přednastavte požadovaný tlak a zařízení se automaticky zastaví při dosažení tohoto tlaku.

Nastavení nízkého tlaku je nejvhodnější pro nafukování a vyfukování větších nafukovacích předmětů.

- V závislosti na pneumatikách můžete použít vysokotlaký připojovací ventil (8) přímo nebo společně s jedním z dodávaných adaptérů ventilů (16, 17, 18).
- Pro míče (vysoký tlak) používejte adaptér na míče (15).
- Pro vysokotlaké nafukovací předměty s malými ventily používejte velmi malý adaptér ventilu (14).
- V závislosti na nafukovaném předmětu můžete použít nízkotlaký připojovací ventil (11) přímo nebo společně s jedním z dodávaných adaptérů ventilů (13).



Pro nafukovací předměty s protitlakem (např. částečně nafouknuté pneumatiky automobilu): Zapněte toto zařízení ještě před připojením vysokotlakého připojovacího ventilu (8) k pneumaticce.

Tento produkt není určen pro nepřetržitý provoz. Byl navržen pro produkci tlaku vzduchu, nikoli objemu vzduchu. Nepoužívejte tento produkt déle než 10 minut bez přerušení, jinak může dojít k přehřátí a poškození zařízení. Pak jej nechte minimálně 10 minut vychladnout.

Nebude-li toto zařízení používáno déle než 3 minuty, automaticky se přepne do režimu spánku. V režimu spánku nelze používat LED svítílnu.



Před prvním použitím musí být akumulátor nabít.

Pro použití s 20V akumulátorem:

Vyjmout akumulátoru z nářadí (obr. B1)

- Stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru (3) a vytáhněte akumulátor z nářadí.

Vložení akumulátoru do nářadí (obr. B1)

 Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zkontrolujte, že je povrch akumulátoru čistý a suchý.

- Zasuňte akumulátor (2) do základny nářadí.
- Zatlačte akumulátor směrem k jeho konektoru, dokud nezaklapne na místo.



Nebude-li tento stroj používán delší dobu, dohlédněte na to, aby akumulátor byl před uložením nabít.



Toto zařízení během provozu vibruje. Během provozu vždy zajistěte, aby toto zařízení stálo na pryžové podložce.

Kontrola stavu nabité akumulátoru (obr. B2)

- Chcete-li zkontrolovat stav nabité akumulátoru, krátce stiskněte tlačítko (32) na akumulátoru.
- Akumulátor je vybaven 3 kontrolkami, které indikují stav jeho nabité: čím více kontrolek svítí, tím více je akumulátor nabít.
- Pokud tyto kontrolky nesvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý a musíte ho okamžitě nabít.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky (obr. B2)

1. Vyjměte akumulátor (2) ze stroje.
2. Obratě akumulátor (2) spodní stranou nahoru a zasuňte ho do nabíječky (5), jak ukazuje obrázek B2.
3. Zatlačte na akumulátor, dokud není zcela zasunut do slotu.
4. Připojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky a chvíli počkejte. LED indikátory na nabíječce (6) se rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabíječky.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (31), které informují o stavu procesu nabíjení:

Stav červené LED	Stav zelené LED	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Žádné napájení
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložen žádný akumulátor nebo - Akumulátor je vložen, ale nabíjení skončilo
Svítí	Nesvítí	Probíhá nabíjení akumulátoru

- Úplné nabití 2Ah akumulátoru může trvat až 60 minut.
- Úplné nabití 4Ah akumulátoru může trvat až 120 minut.

Jakmile bude akumulátor zcela nabit, odpojte zástrčku kabelu nabíječky ze zásuvky a vyjměte akumulátor z nabíječky.

Pro použití se zástrčkou do 12V zapalovače cigaret:**Uložení zástrčky do zapalovače cigaret (Obr. C)**

Zástrčka do zapalovače cigaret je uložena ve spodní části zařízení.

Připojení do zdírky zapalovače cigaret (Obr. A)

Ověřte si, zda má zdírka zapalovače cigaret ve vašem vozidle dostatečně dimenzovanou pojistku.

- Zasuňte zástrčku do zapalovače cigaret (29) do zdírky 12V zapalovače cigaret. Pokud nevíte, jak to udělat, nahlédněte do návodu k vašemu vozidlu.

Zapnutí/vypnutí zařízení

- Stiskněte volič tlaku (21) a displej (28) se rozsvítí.

- Toto zařízení se vypne automaticky po několika minutách nebo po vyjmutí akumulátoru / odpojení zástrčky zapalovače cigaret; také můžete podržet několik sekund stisknutý volič tlaku (21) a displej (28) zhasne.

VYSOKÝ TLAK, MALÝ OBJEM – PNEUMATIKY A MÍČE – SPÍNAČ V POLOZE „I“ (OBR. D1, D2)**Připojení vysokotlakého připojovacího ventilu bez adaptéra ventilu**

1. Otevřete připojovací ventil (8) – zajišťovací páčka (7) bude v poloze uvedené na obrázku D1.
2. Vložte otevřený připojovací ventil (8) do ventilu nafukovacího předmětu (je-li to nutné, nejdříve odstraňte kryt ventilu nafukovacího předmětu).
3. Podržte připojovací ventil (8) a uzavřete jej: zatlačte zajišťovací páčku (7) směrem k připojovacímu ventilu (8).

Připojení vysokotlakého připojovacího ventilu s adaptérem ventilu

 Dávejte pozor, abyste nenaškodili fotbalový míč příliš – mohl by prasknout.

 Vzhledem k materiálovému složení nafukovacích matrací, členů apod. nelze tlak vzduchu přesně stanovit. Dávejte pozor, abyste tyto předměty nenaškodili příliš – mohly by prasknout.

Pro adaptér ventilu pro míče a velmi malý adaptér ventilu pro nafukovací předměty

1. Otevřete připojovací ventil (8) – zajišťovací páčka (7) bude v poloze uvedené na obrázku D1.
2. Zatlačte nebo zasuňte příslušný adaptér ventilu (14, 15) do otvoru v připojovacím ventilu (8).
3. Zajistěte adaptér ventilu (14, 15) uzavřením připojovacího ventilu (8): zatlačte zajišťovací páčku (7) směrem k připojovacímu ventilu (8) podle obrázku D2.
4. Vložte adaptér ventilu (14, 15) do ventilu nafukovacího předmětu (je-li to nutné, nejdříve odstraňte kryt ventilu nafukovacího předmětu).

Pro adaptéry ventilu pro pneumatiky

1. Našroubujte adaptér ventilu (16, 17, 18) na ventil pneumatiky (je-li to nutné, nejdříve odstraňte krytku ventilu pneumatiky).
2. Otevřete připojovací ventil (8) – zajišťovací páčka (7) bude v poloze uvedené na obrázku D1.

3. Natlačte připojovací ventil (8) na adaptér na ventilu (16, 17, 18).
4. Držte připojovací ventil (8): zatlačte zajišťovací páčku (7) směrem k připojovacímu ventilu (8) podle obrázku D2.

Nastavení tlaku pro automatické vypnutí (Obr. E)

1. Stisknutím voliče tlaku (21) na ovládacím panelu můžete přepínat mezi různými jednotkami tlaku (PSI, BAR, kPa), dokud se nezobrazí požadovaná jednotka.
2. Opakováně stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ na ovládacím panelu, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný tlak. Když tlačítko „+“ nebo „-“ pídržíte stisknuté, bude se hodnota tlaku zvyšovat nebo snižovat rychleji; po dosažení požadovaného tlaku tlačítko uvolněte.

Poznámka: Po 3 sekundách začne displej blikat a vrátí se na hodnotu „0,0“. To je normální. Nastavený talk bude uložen do paměti.

3. Nastavte volič režimu I/0/I (20) do polohy „I“, aby se zařízení přepnulo do režimu vysokého tlaku.
4. Jakmile tlak v nafukovaném předmětu dosáhne nastavené hodnoty, zařízení se automaticky vypne.

Poznámka: Můžete si všimnout, že po několika sekundách může hodnota aktuálního tlaku poklesnout. To je normální.

5. Chcete-li toto zařízení kdykoli vypnout, nastavte volič režimu I/0/I (20) do polohy „0“.

Poznámka: Bude-li spínač napájení přepnuty do polohy vypnuto, všechna nastavení budou ztracena a budou muset být znova zadána. Jedná se o bezpečnostní prvek, který brání NADMĚRNÉMU NAHŮSTĚNÍ.

Poznámka: Po několika minutách dojde se toto zařízení automaticky vypne. Chcete-li toto zařízení opět zapnout, stiskněte volič tlaku (21) a displej (28) se opět rozsvítí.

Poznámka: Budete-li používat adaptér na ventily Dunlop, nebude tlakoměr zobrazovat přesnou hodnotu tlaku z důvodu typu tohoto ventili. Při huštění pneumatiky nepoužívejte hodnotu uvedenou na

tlakoměru tohoto zařízení, ale kontrolujte tlak vzduchu v pneumatice. Zastaví-li se toto zařízení před dosažením požadovaného tlaku v pneumatice, upravte nastavení tlaku a potom pneumatiku znovu nahustěte.

Poznámka: Při nafukování plovacího kruhu nebude tlakoměr zobrazovat přesnou hodnotu tlaku, protože tlak vzduchu v plovacím kruhu je menší než 20 kPa (3 PSI). Při nafukování předmětů do bazénu nepoužívejte hodnotu uvedenou na tlakoměru tohoto zařízení, ale kontrolujte tlak vzduchu v nafukovaném předmětu.

Použití zařízení jako tlakoměru

Poznámka: Toto zařízení má režim paměti s funkcí přednastavení.

Před použitím funkce tlakoměru nezapomeňte zařízení vypnout, aby došlo k vymazání paměti.

1. Chcete-li toto zařízení opět zapnout, stiskněte volič tlaku (21) a displej (28) se opět rozsvítí.
2. Znovu připojte hadici k ventilu, u kterého bude měřen tlak.
3. Na digitálním displeji bude zobrazena hodnota tlaku vzduchu v měřené poloze.

Odpojení připojovacího ventili (Obr. D1, D2)

- Odpojení s adaptérem ventili nebo bez něj: Otevřete zajišťovací páčku (7) připojovacího ventili (8) a odpojte ventil z nafukovacího předmětu.
- Odpojte případný adaptér a uzavřete ventil nafukovaného předmětu (míč, nafukovací předmět nebo pneumatika)

Poznámka: Při odpojování připojovacího ventili (8) může uniknout vzduch z nafukovacího předmětu. Zajistěte, aby nebyl připojovací ventil (8) odpojen příliš rychle. Možná bude potřeba přidat k požadovanému tlaku nějaký tlak navíc, abyste kompenzovali tento únik vzduchu.

Uložení vysokotlaké hadice a adaptérů ventili (Obr. F, G)

- Tato vysokotlaká hadice (9) je uložena v úložné drážce (10) na zadní části tohoto zařízení. Uložte vysokotlakou hadici do této drážky.
- Adaptéry ventili (14, 15, 16) jsou uloženy v zadní části tohoto zařízení uvnitř příslušného úložného prostoru (19).

NÍZKÝ TLAK, VELKÝ OBJEM – NAFUKOVACÍ PŘEDMĚTY – SPÍNAČ V POLOZE „II“

Nafukování

Připojení nízkotlaké hadice ke kompresoru (Obr. H1)

1. Vyjměte nízkotlakovou hadici (11) z úložného prostoru (12).
2. Srovnajte zárezy (24) na hadici s výstupky (23) spojce nízkotlakého zařízení (22).
3. Potom hadici nasadte a otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k jejímu zajištění.
4. Chcete-li hadici sejmout, otáčejte s ní ve směru pohybu hodinových ručiček a sejměte ji.

Poznámka: Mnohé nafukovací předměty, zejména nafukovací matrace, jsou vybaveny vnitřní klapkou, která brání ztrátám vzduchu během nafukování. Není-li tato klapka odsunuta tryskou, nafukovací předmět nelze nefouknout. Zatlačte trysku řádně do ventilu, abyste zajistili, že tato klapku bude uvolněna z cesty.

VAROVÁNÍ: Riziko prasknutí. Nadměrný tlak vzduchu může způsobit nebezpečné riziko prasknutí nebo zranění osob. Dodržujte maximální povolený tlak stanovený výrobcem nafukovacího předmětu.

Pro některé ventily potřebujete spojku jiné velikosti, než je standardní spojka na nízkotlaké hadici:

- Nasadte adaptér, který je připojen k nízkotlaké hadici (11), na konec hadice.
- Vyberte velkou, střední nebo malou spojku (13).
- Před připojením k nízkotlaké hadici (11) zkонтrolujte, zda sedí.
- Nasadte vybranou spojku jejím natlačením na nízkotlakou hadici.

Vyfukování

Připojení nízkotlaké hadice ke kompresoru (Obr. H2)

1. Vyjměte nízkotlakovou hadici (11) z úložného prostoru (12).
2. Vtlačte hadici do spojky určené pro vyfukování vzduchu (25).
3. Pomocí správného adaptéra připojte hadici k předmětu, který bude vyfukován

Nastavení tlaku pro automatické vypnutí

Při provozu zařízení v nízkotlakém režimu není možné používat automatický vypínací tlak.

Pracovní svítilna (4) (Obr. E)

Poznámka: Je-li v tomto zařízení vložen akumulátor nebo je-li zařízení připojeno do 12V zdířky zapalovače cigaret a zároveň je v režimu spánku, LED diody nesvítí.

- Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte volič tlaku (21) a displej (28) se rozsvítí.
- Pracovní svítidlo rozsvítíte stiskem spínače pracovní svítily (26).
- Pracovní svítidlo zhasnete stiskem spínače pracovní svítily (26).

4. ÚDRŽBA

 *Před čištěním a prováděním údržby vždy stroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor.*

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Neponužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín, lít, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvýjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná během dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebení;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin.

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasat riskini belirtir.



Koruyucu gözlük takın.
Duyma koruması takın.



Yağmur altında kullanmayın.



Gecikmeli minyatür sigorta bağlantısı.



Maksimum sıcaklık 45 °C.



Pili ateşe atmayın.



Pili suya atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.



Ürünü uygun olmayan kaplara atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerindeki geçerli güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara uyulmadı ve talimatlar elektrik çarpmasına, yanına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya pil ile çalışan (kablosuz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) İş aşarı güvenliği

- a) **İş alanını temiz ve aydınlatır.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanları ateşleyebilecek kivilcimler oluşturur.
- c) **Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukların ve çevredeklileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır.** Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslaklığa maruz bırakmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- d) **Kabloya kötü davranışmayın.** Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu isidan, yağıdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş ya da dolmuş kablolara, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun ir kablo kullanıldığından, elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırıkmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yapığınızda dikkat edin ve sağıduyu davranışın.** Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkalı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.

- c) **Kasıtsız çalışmayı önleyin.** Bir elektrik kaynağını ve/veya pil takımını bağlamadan, alet kaldırıldandan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeken taşımak veya anahtar açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.

- d) **Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce her türlü ayar anahtarını çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- e) **Fazla uzanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- f) **Uygun kiyafetler giyin. Bol kiyafetler giymeyin, takilar takmayın. Saçınızı, kiyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kiyafetler, takilar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.

- g) **Eğer cihazlar toz giderme ve toplama tesislerinin bağlantısı için sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve düzgün bir şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama ile tozla ilgili tehlikeleri azaltılabilir.

- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.

- b) **Eğer anahtarlar açılıp kapatılmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.

- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya pil takımını elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.

- d) **Boş durumdaki elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitsimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.

- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir.** Çoklu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve torna kalemlerini bu talimatlara uygun olarak kullanın, çalışma koşullarını ve gerçekleştirilecek olan işi dikkate alın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Pilli alet kullanımı ve bakımı

- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletiyle şarj edin.** Bir türde pil takımı için uygun bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığından yanın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş pil takımlarıyla kullanın.** Başka pil takımlarının kullanımı yaranma ve yanın riski oluşturabilir.
- c) **Pil takımı kullanılmadığı zamanda, ataşlar, bozuk paralar, anahtarlar, civiler, vidalar veya diğer küçük metal nesneler gibi bir uçtan diğerine bir bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Pil uçlarını birbirine kısa devre yaptırmak yanıklara veya yanına neden olabilir.
- d) **Bozulma durumlarında pilden sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ayrıca tıbbi yardım isteyin.** Pilden çıkan sıvı tahişeye veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yanın, patlama ya da yaranma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışları sergileyebilir.
- f) **Batarya veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri si-

caklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir. NOT Sicaklık birimi olarak kullanılan „130 °C“ yerine „265 °F“ kullanılabilir.

- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryayı zarar verebilir ve yanın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizin servis işlemlerini, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan vasıflı bir tamircinin yapmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmayı çalışmayın.** Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ŞARJLI HAVA KOMPRESÖRLERİ İÇİN İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

- **Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetim mevcutsa veya talimat verildiyse ve ilgili teknikler anlıyorsa, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabılır.**
- **Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.** Eğer gözetim altında değilse temizlik ve kullanıcı bakımı çocukların tarafından yapılamaz.
- Patlama riski - regülatörü işaretli maksimum bağlantı basıncından daha yüksek değere ayarlamayın.
- Yaralanma riski - hava akımını insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.
- Solunum havası sağlamak için kullanmayın.
- Kompresörü çalışır durumdayken uzun süre gözetimsiz bırakmayın. Çalıştıktan sonra kompresörün gücünü kesin.
- Kompresörü iyi havalandırın. Kullanım sırasında kompresörün üzerini örtmeyin.
- Valf kapağını çıkarmayın veya dahili bileşenleri ayarlamayın.
- Kompresörü taşımak için hava hortumunu kullanmayın.
- Üretici tarafından önerilmeyen aksesuarların veya ataşmanların kullanımı yaranma tehlikesine neden olabilir.
- Hortumlar, boru, konektörler, filtreler vb. dahil olmak üzere tüm hava hattı bileşenleri, hangisi daha büyükse, minimum 160 PSI çalışma

- basıncı veya maksimum sistem basıncının %150'si için sınıflandırılmalıdır.
- Kompresör üzerindeki etiketleri ve isim plakalarını muhafaza edin. Bunlar, önemli güvenlik bilgileri taşıır.
- Bu ürün, bir oyuncak değildir. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
- Kullanım sırasında EN onaylı güvenlik gözlükleri ve ağır iş eldivenleri kullanın.
- Yağmura veya suya maruz bırakmayın.
- Kalp pili olan kişiler kullanmadan önce doktorlarına danışmalıdır. Kalp pili yakınında bulunan elektromanyetik alanlar kalp pili girişimi veya kalp pili arızasına neden olabilir.
- Batarya takılıken aleti gözetimsiz bırakmayın. Aletin yanından ayrılmadan önce aleti kapatın ve Bataryayı çıkartın.
- Çalışma alanı içerisinde, bu cihazın üçüncü taraflarca kullanımından kaynaklı meydana gelen zararlarından kullanıcı sorumludur.
- Cihazı kullanırken asla kendinize veya başkalara, özellikle gözler ve kulaklara doğru tutmayın. Yarananma tehlikesi mevcuttur!
- Giysilerinizi kesinlikle basınçlı hava ile temizleyin.
- Cihazı çalışırken asla gözetimsiz bırakmayın ve şişirilebilir şeyler için şişirme talimatlarını takip edin.
- Şişirilen nesne patlayabilir ve ciddi yaralanmala neden olabilir.
- Bu kullanım kılavuzunda belirtilen uyarılar, önlemler ve talimatlar, meydana gelebilecek tüm olası koşulları ve durumları kapsamayabilir. Sağduyu ve dikkatin bu ürünlerde dahili olmayan, ancak operatör tarafından sağlanması gereken faktörler olduğu operatör tarafından anlaşılırmalıdır.
- Çalışma sırasında cihazdaki tüm hava giriş yerlerini temiz tutun. Hava giriş yerlerini elleriniz veya parmaklarınızla kapatmayın ve cihazın üzərini örtmeyin. Aşırı isınma tehlikesi mevcuttur!
- Cihazı hava sıcaklığının çok yüksek olduğu bir yerde araç içerisinde bırakmayın.
- Cihaz onarılamayacak düzeyde hasar görebilir.
- Cihaz çalışma sırasında isınır. Sıcak yüzeylere dokunmak yanık riski oluşturur.
- Hava giriş veya çıkış deliklerine kum, toz veya diğer küçük parçacıkların girmesine izin vermeyin.
- Cihazı yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın. Sıcak buharı içine çekmeyin. Bu talimatlara uyulmaması yangın veya patlama riski oluşturur!
- Cihazı kapatın ve bataryayı çıkartın:
 - cihaz kullanılmadığında;
 - cihaz gözetimsiz başıboş kaldığında;
 - temizlik veya bakım sırasında;
 - cihaza yabancı cisimler girerse veya cihazdan normal olmayan sesler geliyorsa.
- Sadece ürünle birlikte verilen ve üretici tarafın dan önerilen aksesuarları kullanın.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

BATARYA İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Bataryanın içini açmayın.** Kısa devre tehlikesi.
- b) **Bataryayı ışıya, sürekli yoğun güneş ışığına, yanına, suya ve neme karşı koruyun.** Patlama tehlikesi.
- c) **Bataryanın hasar görmesi ve yanlış kullanımı durumunda duman çıkabilir. Bölgeyi havalandırın ve şikayet durumunda tıbbi yardım alın.** Duman solunum sistemini tahrif edebilir.
- d) **Bataryayı sadece Vonroc ürünüyle bağlantılı olarak kullanın.** Bu önlem tek başına bataryayı tehlikeli aşırı yüklenmeye karşı korur.
- e) **Batarya, çivi veya tornavida gibi sıvı ucu nesnelerden veya dışarıdan uygulanan kuvvetten ötürü zarar görebilir.** Dahili bir kısa devre oluşabilir ve batarya yanabilir, duman çıkabilir, patlayabilir veya aşırı isınabilir.

ŞARJLI HAVA KOMPRESÖRÜNÜN KULLANIMI SIRASINDA GÜVENLIK



DİKKAT: Cihaza zarar gelmesi ve olası kişisel yaralanmalar nasıl önlenir:

- Araba sürerken cihazı kullanmayın.
- Kullanmadan önce cihazın hasar görüp görmediğini kontrol edin ve sadece iyi durumdaysa kullanın.
- Cihazı yağmurlu veya nemli hava koşullarına maruz bırakmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin. Elektrik çarpması tehlikesi mevcuttur!

ŞARJ ALETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Kullanım amacı

Şarj aleti ile yalnızca CD801AA ve CD803AA tipi Şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer pil türleri patlayarak fiziksel yaralanma ve hasara neden olabilir.

- a) **Cihaz, gözetim veya talimat verilmeyikleri takdirde kısıtlı düzeyde fiziksel, duyasal veya zihinsel becerilere sahip olan veya deneyim ve**

- bilgiden yoksun bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılamaz.**
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.**
 - Şarj edilebilir olmayan özellikte pilleri şarj etmeyin!**
 - Şarj sırasında piller iyi havalandırmalı bir bölgede yerleştirilmelidir!**

KALINTI RISKLERİ

Elektrikli alet belirtildiği gibi kullanıldığında bile tüm kalıntı risk faktörlerini bertaraf etmek mümkün değildir. Elektrikli aletin yapısı ve tasarımları ile bağlantılı olarak aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir:

- Elektrikli alet uzun bir süredir kullanılıyorsa veya yeterli ölçüde yönetilmiyor ve doğru biçimde bakılmıyorsa vibrasyon emisyonundan kaynaklanan sağlık bozuklukları.**
- Aniden fırlayan kırık aksesuarlar nedeniyle yaralanmalar ve hasar.**



Uyarı! Bu elektrikli alet işlem sırasında elektromanyetik alan üretir. Bu alan bazı koşullar altında aktif veya pasif tıbbi implantlarla çakışabilir. Ciddi veya ölümçül yaralanma riskini azaltmak için, tıbbi implant sahibi olan kişilerin bu elektrikli aleti kullanmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneririz.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı

Bu cihaz, lastik (örneğin otomobil, motosiklet ve bisiklet lastikleri), top, hava yatağı ve diğer şişirilebilir ürünlerin şişirmek için basınç üretmek amacıyla üretilmiştir. Cihaz ayrıca hava yatakları, şişme botlar ve yüzmeye havuzu şamandıraları gibi düşük basınçla yüksek hacimli şişirme/havasını söndürme için tasarlanmıştır. Şarjlı kompresör, 20V batarya veya 12V çakmak soketi (araba, karavan, kamyon vb.) ile çalıştırılır. Bu cihaz 10 dakikadan daha uzun süreklilik çalışma için uygun değildir. Başka herhangi bir kullanım, cihaza zarar verebilir ve kullanıcı için ciddi bir tehlike oluşturabilir. Yanlış ve hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir.

TEKNIK SPESİFİKASYONLAR



Bu kılavuz farklı takımlar/ürün numaraları için hazırlanmıştır. Takımınızın doğru bileşenleri ve içeriği için aşağıdaki özellikler tablosundaki ilgili ürün numarasına bakın.

Model No.	Batarya dahildir	Şarj cihazları dahildir
CR503DC	-	-
S_CR503DC	CD801AA	CD802AA
S2_CR503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_CR503DC	CD803AA	CD802AA

Makine bilgisi

Voltaj batarya	20V
Voltaj Sigara	12V
Araç çakmak fişi	60W
Hava basıncı	Max 160 PSI / 11 bar /1100 Kpa
Yüksek basınç hortumu uzunluğu	790mm
Düşük basınç hortumu uzunluğu	360mm
Çıkış kompresör	Max 12L/min
Çıkış üfleyici	Max 380L/min
Yüksüz hız	
Pompa	17000/min
Boşaltma dan	22000/min
Sürekli çalışma	max. 10 min*
Ses basınç seviyesi L _{PA}	71,2 dB(A), K=3dB(A)
Ses gücü seviyesi L _{WA}	82,2 dB(A), K=3dB(A)

Model No.	CD801AA
Pil tipi	Lityum-İyon
Voltajı	20V
Kapasitesi	2,0 Ah
Önerilen şarj cihazı	CD802AA
Ağırlık	0,3 kg

Model No	CD802AA
Şarj cihazı girişi	220-240V,50Hz 0,4A
Şarj cihazı çıkışı	21V 2,5A
Şarj süresi 2Ah batarya	60 dakika
Şarj süresi 4Ah batarya	120 dakika
Önerilen bataryalar	CD801AA, CD803AA
Ağırlık	0,36 kg

Model No	CD803AA
Pil tipi	Lityum-iyon
Voltajı	20V
Kapasitesi	4.0 Ah
Önerilen şarj cihazı	CD802AA
Ağırlık	0.65 kg

* En iyi ve uzun ömürlü kullanım performansı için, cihazı 10 dakikadan daha uzun bir süre kesintisiz kullanmayın; ardından 10 dakika bekleyin.

Sadece aşağıdaki VONROC VPOWER 20V batarya platformuna ait bataryaları kullanın. Başka batarya kullanmak, ciddi yaralanmalara neden olabilir veya alete zarar verebilir.

CD801AA 20V, 2Ah Lityum-iyon

CD802AA 20V, 4Ah Lityum-iyon

Bu bataryaları şarj etmek için aşağıdaki şarj aleti kullanılabilir.

CD803AA Hızlı şarj aleti

VONROC VPOWER 20V batarya platformuna ait bataryalar, tüm VONROC VPOWER 20V batarya platformu aletleriyle karşılıklı değiştirilebilir.

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2 - 4'teki şemaları işaret etmektedir.

1. Makine
2. Pil
3. Pil kilidini açma düğmesi
4. Çalışma lambası
5. Şarj cihazı
6. Şarj cihazı LED göstergesi
7. Kelepçeleme kolu
8. Yüksek basınç bağlantı valfi
9. Yüksek basınç hortumu

10. Depolama kanalı yüksek basınç hortumu
11. Düşük basınç hortumu
12. Depolama düşük basınç hortumu
13. Şişirme / söndürme için büyük/orta/küçük konektör
14. Ekstra küçük valf adaptörü
15. Top şışirmek için valf adaptörü
16. Dunlop/blitz bisiklet valfleri için valf adaptörü
17. Presta bisiklet valfleri için valf adaptörü
18. Schrader bisiklet valfleri için valf adaptörü
19. Valf adaptörü saklama yeri
20. Mod seçici I / O / II
21. Kontrol paneli + / "PSI/BAR/KPA" / -
22. Şişirme bağlantı makinesi
23. Çıkıntılar
24. Çentikler
25. Hava indirme bağlantı makinesi
26. Düğme çalışma lambası
27. Batarya gösterge düğmesi
28. Ekran
29. 2V Çakmak fişi
30. Çakmak fişi için saklama yeri
31. Pil LED göstergeleri
32. Pil LED göstergeleri düğmesi

3. ÇALIŞTIRMA

İlk kullanım (Şekil A)



Cihazı tozlu ortamlarda çalıştmayın. Bunu yapmak yangın tehlikesi oluşturur ve cihaza zarar verebilir.



Şişirirken aşırı ısınmayı önlemek için, hava girişi ve havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. Kullanım sırasında daima EN onayı göz koruması takın.

Ürünü düz, yanıcı madde içermeyen bir yüzeye koyun. Şişirilecek nesne veya lastiğe bağlı olarak yüksek veya düşük basınç kullanabilirsiniz. Yüksek basınç ayarı en iyi, ön ayar gerektiğiinde kullanılır; istenen basıncı önceden ayarlayın ve makine ayarlanan basınçta otomatik olarak durur.

Düşük basınç ayarı en iyi, daha büyük şişirilebilir nesnelerin şişirilmesi ve havasının indirilmesi için kullanılır.

- Lastiklere bağlı olarak bağlantı valfini (8) doğrudan veya birlikte verilen valf adaptörlerinden biriyle (16, 17, 18) kullanabilirsiniz.

- Toplar için (yüksek basınç) top valf adaptörünü (15) kullanın.
- Küçük valflı yüksek basınçla şışirilebilir ürünler için ekstra küçük valf adaptörünü (14) kullanın.
- Şışirilebilir nesnelere bağlı olarak Düşük basınç bağlantısını (11) doğrudan veya birlikte verilen hortum adaptörlerinden biriyle (13) kullanabilirsiniz.



Karşı basınç içeren ürünleri şışirmek için (örneğin kısmen dolu araba lastiği): Yüksek basınç bağlantı valfini (8) lastiğe takmadan önce cihazı çalıştırın.

Bu ürün sürekli çalışma için uygun değildir. Hava hacmi değil, hava basıncı üretmek için geliştirilmiştir. Aşırı ısınmayı ve cihazın zarar görmesini önlemek için ürünü kesintisiz olarak 10 dakikadan fazla kullanmayın. Daha sonra en az 10 dakika soğumaya bırakın.

Cihaz 3 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak uykuya moduna geçer. Uykuya modundayken LED ışığı kullanılamaz.



İlk kullanımdan önce batarya şarj edilmeli dir.

20V batarya kullanımı için:

Bataryanın makineden çıkartılması (Şekil B1)

- Batarya kilit açma düğmesine (3) basın ve bataryayı makineden çıkarın.

Bataryanın makineye takılması (Şekil B1)



Şarj aletine veya makineye takmadan önce bataryanın dış kısmının temiz ve kuru olmasını sağlayın.



Makine daha uzun bir süre kullanılmadığında, bataryayı şarj edilmiş durumda saklamak en iyisidir.



Cihaz, çalışırken titreşir. Çalışma sırasında, makinelerin daima lastik ayakları üzerine yerleştirildiğinden emin olun.

Batarya şarj durumunun kontrol edilmesi (Şekil B2)

- Batarya şarj durumunu kontrol etmek için, batarya üzerindeki düğmeye (32) kısa süreli basın.
- Batarya, şarj seviyesini belirten 3 ışığa sahiptir, ne kadar çok ışık yanarsa, bataryada o kadar çok şarj kalmış demektir.
- İşıklar yanmıyorsa batarya boş demektir ve hemen şarj edilmelidir.

Bataryanın şarj cihazıyla şarj edilmesi (Şekil B2)

1. Bataryayı (2) makineden çıkartın.
2. Bataryayı (2) baş aşağı konuma çevirin ve Şekil B2'de gösterildiği gibi şarj cihazının (5) üzerine kaydırın.
3. Yuvaya tamamen itilene kadar bataryayı itin.
4. Şarj cihazı fişini bir elektrik çıkışına takın ve bir süre bekleyin. Şarj cihazı (6) üzerindeki LED göstergeleri yanacak ve şarj durumunu gösterecektir.

Şarj cihazı, şarj sürecinin durumunu gösteren 2 LED göstergesine (31) sahiptir.

Kırmızı LED Durumu	Yeşil LED Durumu	Şarj Cihazı
Kapalı	Kapalı	Güç yok
Kapalı	Açık	Bekleme modu: - Batarya yerleştirilmemiş veya, - Batarya yerleştirilmiş fakat şarj işlemi sona ermiş
Açık	Kapalı	Batarya şarja devam ediyor

- 2Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 60 dakika sürebilir.
- 4Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 120 dakika sürebilir.

Batarya tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazı fişini prizden çıkarın ve bataryayı şarj cihazından çıkarın.

Makineyi açma/kapatma

- Basınç seçiciye (21) basın, ekran ışığı (28) yanacaktır.
- Makine, birkaç dakika içerisinde veya batarya/çakmak fişi çıkarıldığında otomatik olarak

kapanacak veya Basınç seçiciyi (21) birkaç saniye basılı tutun ve ekran ışığı (28) kapanacaktır.

12V çakmak fişi kullanımı için:

Çakmak fişi için saklama konumu (Şekil C)

Çakmak fişi makinenin altında saklanır.

Çakmak soketine bağlama (Şekil A)

Aracınızdaki çakmak soketinin yeterli büyülükte bir sigortaya sahip olduğunu doğrulayın.

- Çakmak fişini (29) 12V çakmak soketine takın. Bunu nasıl yapacağınızdan emin değilseniz, lütfen otomobil kılavuzuna bakın.

YÜKSEK BASINÇ, Düşük hacim - LASTİKLER VE TOPLAR - Düğme 'I' (Şekil D1, D2)

Valf adaptörü bulunmayan yüksek basınç bağlı valfinin takılması

1. Bağlantı valfini (8); sıkıştırma kolu (7) Şekil D1'de gösterildiği gibi olacak şekilde açın.
2. Açık konumda bağlantı valfini (8) şişirilecek nesnenin valfine yerleştirin (gerekirse şişirilecek nesnenin valf kapağını çıkarın).
3. Bağlantı valfini (8) tutun ve kapatın: sıkma kolu (7) bağlantı valfine (8) doğru bastırın.

Valf adaptörlü yüksek basınç bağlı valfinin takılması



Futbol toplarını fazla şişirmemeye dikkat edin, patlayabilirler.



Şişme yataklar, şişme botlar vb. gibi ürünlerin malzeme bileşimi dikkate alındığında, hava basıncı tam olarak belirlenemeyebilir. Bu nedenle, bu tür ürünleri aşırı şişirmemeye dikkat edin, patlayabilirler.

Toplar için valf adaptörü ve şişirilebilir nesneler için ekstra küçük valf adaptörü

1. Bağlantı valfini (8); sıkıştırma kolu (7) Şekil D1'de gösterildiği gibi olacak şekilde açın.
2. İlgili valf adaptörünü (14, 15) bağlantı valfindeki (8) girişe bastırın veya çevirerek takın.
3. Bağlantı valfini (8) kapatarak valf adaptörünü (14, 15) sabitleyin: sıkıştırma kolunu (7), Şekil D2'de gösterildiği gibi bağlantı valfine (8) doğru bastırın.

4. Valf adaptörünü (14, 15) şişirilecek nesnenin valfine takın (gerekirse şişirilecek nesnenin valf kapağını çıkarın).

Lastikler için valf adaptörü

1. Valf adaptörünü (16, 17, 18) lastik valfine takın (gerekirse öncelikle lastığın valf kapağını çıkarın).
2. Bağlantı valfini (8); sıkıştırma kolu (7) Şekil D1'de gösterildiği gibi olacak şekilde açın.
3. Bağlantı valfini (8) valf adaptörüne (16, 17, 18) bastırın.
4. Bağlantı valfini (8) tutun: sıkıştırma kolunu (7), Şekil D2'de gösterildiği gibi bağlantı valfine (8) doğru bastırın.

Otomatik Kapanma Basıncını Ayarlama (Şekil E)

1. Gerekli birim görüntülenene kadar farklı basınç birimleri (PSI, BAR, Kpa) arasında geçiş yapmak için kontrol panelindeki basınç seçiciye (21) basın.
2. Ekranda istenen basınç görünene kadar kontrol panelindeki "+" veya "-" düğmesine basın. "+" veya "-" düğmesini basılı tutarak daha hızlı yukarı veya aşağı gidebilir, gözünmüş basınçta "+" veya "-" düğmesini bırakabilirsiniz.

Not: 3 saniye sonra ekran yanıp söner ve "0.0" değerine geri döner. Bu normaldir. Ayarlanan basınç hafızaya kaydedilir.

3. Yüksek basıncı başlatmak üzere cihazı değiştirmek için mod seçme düğmesini I/O/II (20) "I" konumuna getirin.
4. Şiştirilecek nesne önceden ayarlanan basınç değerine ulaştığında, ünite otomatik olarak kapanacaktır.

Not: Gerçek basınç değerinin birkaç saniye sonra düşüğünü fark edebilirsiniz. Bu normaldir.

5. Şiiriciyi herhangi bir zamanda durdurmak istediğinizde, cihazı kapatmak için mod seçiciyi I/O/II (20) '0' konumuna getirin.

Not: Güç düğmesi kapatılırsa, tüm ayarlar kaybolacak ve yeniden girilmesi gerekecektir. Bu, şiştirilecek nesnelerin AŞIRI ŞİŞİRİLMESİ riskini önleme amaçlı bir güvenlik özelliğiidir.

Not: Birkaç dakika sonra makine otomatik olarak kapanır. Makineyi çalıştırılmak için Basınç seçiciye (21) basın, ekran ışığı (28) yanacaktır.

Not: Dunlop valf adaptörünü kullanırken, basınç göstergesi valfin özellikleri nedeniyle doğru bir değer göstermez. Bir lastiği şişirirken, basınç göstergesindeki değeri kullanmayın, bunu yerine lastığın durumunu kontrol ederek şişirin. Alet, lastik istenen hava basıncına ulaşmadan durursa, basınç değerini ayarlayın ve ardından lastiği tekrar şişirin.

Not: Bir lastik yüzme simidini şişirirken, yüzme simidinin basıncı 20 kPa'dan (3 PSI) düşük olduğu için basınç göstergesi doğru bir değer göstermez. Bir lastik yüzme simidini şişirirken, basınç göstergesindeki değeri kullanmayın, bunu yerine lastik yüzme simidinin durumunu kontrol ederek şişirin.

Şişiriciyi Bir Basınç Göstergesi Olarak Kullanma

Not: Bu makinenin ön ayar işlevinde bir bellek modu mevcuttur. Basınç göstergesi işlevini kullanmadan önce lütfen belleği silmek için makineyi kapattığınızdan emin olun.

1. Makineyi çalıştırmak için Basınç seçiciye (21) basın, ekran ışığı (28) yanacaktır.
2. Ölçülecek valfe bağlanacak hortumu tekrar takın.
3. Dijital gösterge, şişirilen nesnenin basıncını gösterecektir.

Bağlantı valfinin çıkartılması (Şekil D1, D2)

- Valf adaptörü ile veya valf adaptörü olmadan sökme: Bağlantı valfinin (8) sıkıştırma kolunu (7) açın ve şişirilen nesnenin valfinden ve/veya adaptöründen çıkartın.
- Herhangi bir adaptörü çıkartın ve şişirilmiş nesnenin (top, şişirilebilir nesne veya lastikler) valfini kapatın.

Not: Bağlantı valfi (8) çıkartıldığında şişirilen nesnenin valfinden hava kaçabilir. Bağlantı valfini (8) çok hızlı çıkartmadığınızdan emin olun. Dışarı çıkan havayı telafi etmek için gereken basınçta ekstra basınç eklemek gerekebilir.

Yüksek basınç hortumu ve valf adaptörlerini saklama (Şekil F, G)

- Yüksek basınç hortumu (9), makinenin arkasındaki bir depolama kanalında (10) bulunur.

Yüksek basınç hortumunu kanalın içine sarın.

- Valf adaptörleri (14, 15, 16), ünitenin arkasında valf adaptörü muhafazası (19) içinde saklanır.

DÜŞÜK BASINÇ, YÜKSEK HACIM - ŞİŞME NESNELER - DÜĞME 'II'

Şişirme

Düşük basınç hortumunun kompresöre bağlanması (Şekil H1)

1. Düşük basınç hortumunu (11) muhafazasından (12) çıkartın.
2. Hortumun çentiklerini (24) düşük basınç şişirme bağlantısının (22) çıkıntıları (23) ile hizalayın.
3. Ardından hortumu kaydırın ve sabitlemek için saat yönünün tersine çevirin.
4. Çıkarmak için hortumu saat yönünde çevirin ve kaydırarak çıkartın.

Not: Başta hava yatakları olmak üzere birçok şişme nesne, şişirme sırasında hava kaybını önleyen dahili bir kapağa sahiptir. Bu kapak ağızlık tarafından yer değiştirmediğçe şişme nesne şişirilmez. Bu kapağı çekip çıkarttığınızdan emin olmak için ağızlığı valfe sıkıca bastırın.

Uyarı: Patlama Riski. Aşırı hava basıncı, patlama veya yaralanma riskine neden olabilir. Şişirilmiş nesneler için üreticinin maksimum basınç değerini kontrol edin.

Bazı vclfler için düşük basınçlı hortumdaki standart boyuttan farklı boyuta sahip bir konektörü ihtiyacınız vardır:

- Düşük basınç hortumuna (11) bağlı adaptörü hortumun ucuna yerleştirin.
- Büyük, Orta veya Küçük konektörler (13) arasından seçim yapın.
- Düşük basınç hortumuna (11) takmadan önce bağlantıyı kontrol edin.
- Seçilen konektörü düşük basınç hortumuna iterek takın.

Havasını indirme

Düşük basınç hortumunun kompresöre bağlanması (Şekil H2)

1. Düşük basınç hortumunu (11) muhafazasından (12) çıkartın.
2. Hortumu havasını indirme bağlantısına (25) itin.
3. Hortumu doğru adaptörü kullanarak havası

indirilen nesneye takın.

Otomatik Kapanma Basıncını Ayarlama

Düşük basınç modunun kullanımı sırasında Otomatik kapanma basıncı kullanmak mümkün değildir.

Çalışma lambası (4) (Şekil E)

Not: Batarya alete monte edilmiş veya 12V çakmak fıştı takılı konumda olduğunda ve alet uyku durumdayken LED'ler yanmaz.

- Makineyi çalıştırılmak için, Basınç seçiciye (21) basın, ekran ışığı (28) yanar.
- Çalışma lambası düğmesine (26) basarak lambayı açın.
- Çalışma lambası düğmesine (26) basarak lambayı kapatın.

4. BAKIM



Temizlik ve bakımından önce her zaman makineyi kapatın ve pil takımını makineden çıkarın.

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımından sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kırıcılar sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü madde-leri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konumlarında toplanması gereklidir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İnkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu materyal ve/veya işçilikten

dolaylı ürünlerde herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması

Bu, şirket tarafından açık ya da zımnı verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımnı garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımnı başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arızı veya dolaylı zarardan hiçbir halükarda sorumlu olmayacağından emin olun. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilemeye sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğine tabidir.

Spesifikasiyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY CR503DC / S_CR503DC / S2_CR503DC / S3_CR503DC - CORDLESS COMPRESSOR 20V

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og overholder og er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárolagos felelősséggünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (2011. június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou vyhradní odpověďnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek surumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektriki ve elektronik ekipmanlarında belirlenmiş tehlili malzeme kullanımının kısıtlanması hakkında teknik talimatları birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönnergelere uygun ve uyumu olduğunu beyan ederiz:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 610003-3-3, EN 1012-1, EN 60335-1, EN 60335-2-29
EN 62233, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2014/35/EU

Zwolle, 01-07-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC[®]
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC

WWW.VONROC.COM

2207-13